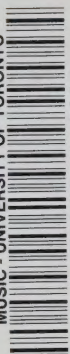


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 03494 7994

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ



ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ

РОМАНСОВ

II

ШЕСТИ




ТОМ
II



Presented to the
LIBRARY *of the*
UNIVERSITY OF TORONTO
by

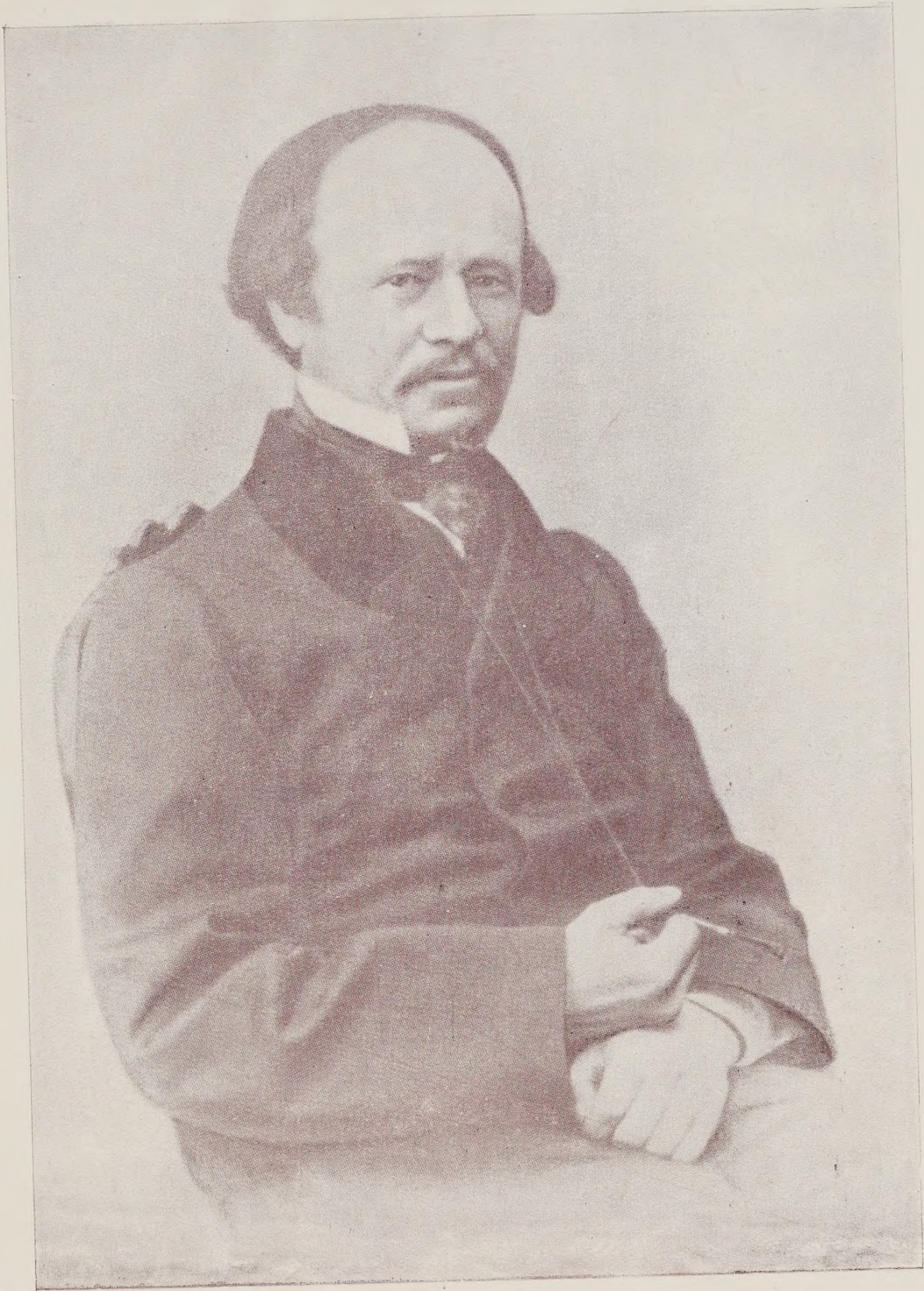
ESTATE OF THE LATE
JOHN E. C. WATKINS



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761034947994>





St. Jacques, J.

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ

РОМАНСОВ

и

ПЬЕСЕИ

ТОМ
II

Редакция,
вступительная статья
и комментарии
М. С. ПЕКЕЛИС



ГОСУДАРСТВЕННОЕ
МУЗЫКАЛЬНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

МОСКВА

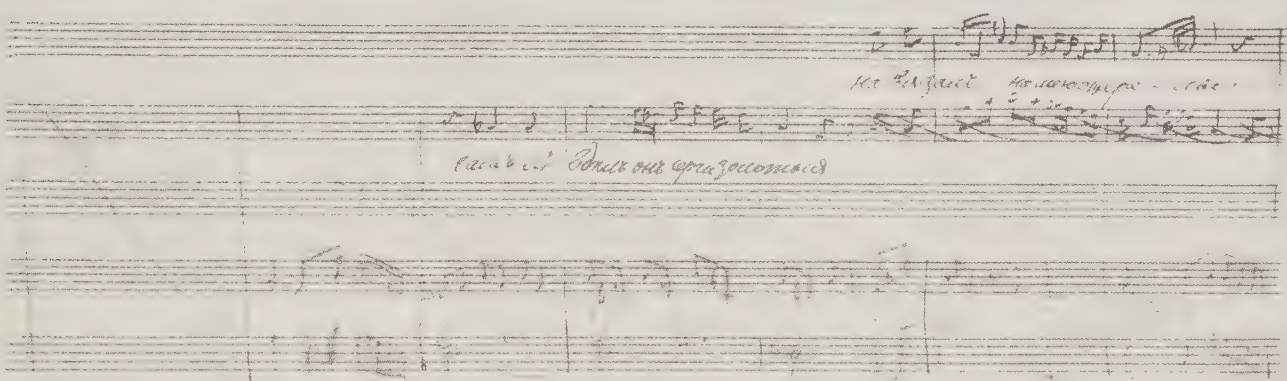
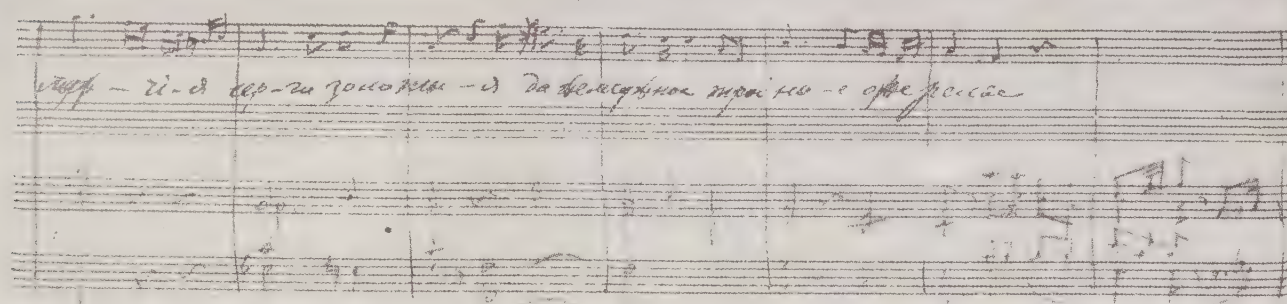
1947

ЛЕНИНГРАД

M
1620
D2 P4
t. 2



1009906



Третья страница черновой рукописи Даргомыжского «Яныш королевич».

СОДЕРЖАНИЕ II ТОМА

		<i>Стр.</i>
51.	Я всё ещё его люблю! Романс. — Слова Ю. Жадовской	337
52.	Бушуй и волнуйся, глубокое море. Романс. — Слова Е. Ростопчиной	342
53.	К славе. Романс. — Слова П. Облеухова	348
54.	Кудри. Романс. — Слова А. Дельвига	351
55.	Застольная песня. — Слова А. Дельвига	357
56.	Восточный романс. — Слова А. Пушкина	363
57.	Ох, тих, тих, тих, ти! Песня. — Слова А. Кольцова	366
58.	Эпитафия. — Слова А. Дельвига	370
59.	Я затеплю свечу. Песня. — Слова А. Кольцова	372
60.	Камень тяжелый. Романс. — Слова Э.	375
61.	Старина. Романс. — Слова А. Тимофеева	378
62.	О, милая дева! Польский романс. — Слова А. Мицкевича	380
63.	Любила, люблю я, век буду любить! Романс	385
64.	Я помню, глубоко. Элегия. — Слова Д. Давыдова	390
65.	Моя милая, моя душечка! Песня. — Слова Д. Давыдова	395
66.	Без ума, без разума. Песня. — Слова А. Кольцова	399
67.	Как у нас на улице. Песня. — Слова А. Даргомыжского	404
68.	Jamais! — Никогда! Романс	410
69.	Au bal. — На балу. Романс. — Слова Вирса	415
70.	Испанский романс	429
71.	Как часто слушаю. Романс. — Слова Ю. Жадовской (для сопрано)	436
71a.	Как часто слушаю. Романс. — Слова Ю. Жадовской (для контральто).	439
72.	У него ли русы кудри. Цыганская песенка	443
73.	Русая головка. Песня. — Слова Я. Полонского	445
74.	Что мне до песней. Романс	449
75.	О, счастливица ты, роза. Романс.	453
76.	Старый капрал. Драматическая песня. Слова В. Курочкина (из Беранже)	461
77.	Червяк. Комическая песня. — Слова В. Курочкина (из Беранже).	471
78.	О, дева роза, я в оковах! Восточная ария. — Слова А. Пушкина (для сопрано или тенора)	478
78a.	О, дева роза, я в оковах! Восточная ария. — Слова А. Пушкина (для контральто или баса)	483
✓ 79.	Расстались гордо мы. Романс. — Слова В. Курочкина	488
80.	Что в имени тебе моём? Романс. — Слова А. Пушкина	492
81.	Мне всё равно. Романс. — Слова Ф. Миллера	498
82.	Паладин. Баллада. — Слова В. Жуковского (для тенора)	501
82a.	Паладин. Баллада. — Слова В. Жуковского (для баритона).	506
83.	Титулярный советник. Песня. — Слова П. Вейнберга	511
84.	Мчит меня в твои объятия. Песня. — Слова В. Курочкина	514
85.	Колыбельная песня. Слова М. Я.	517
86.	Песнь рыбки. Слова М. Лермонтова	522

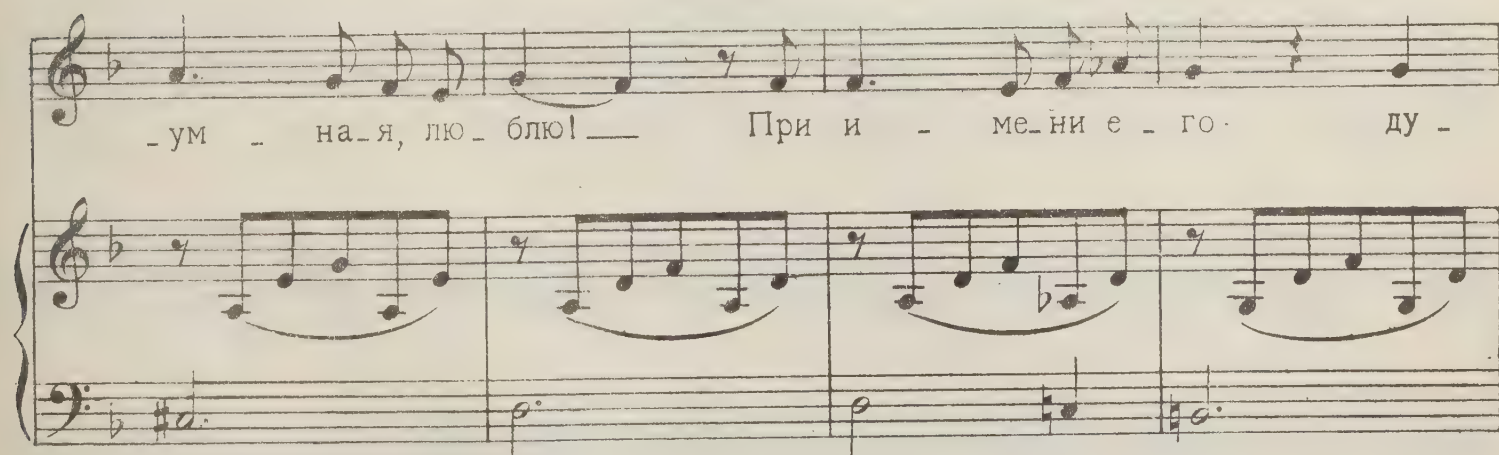
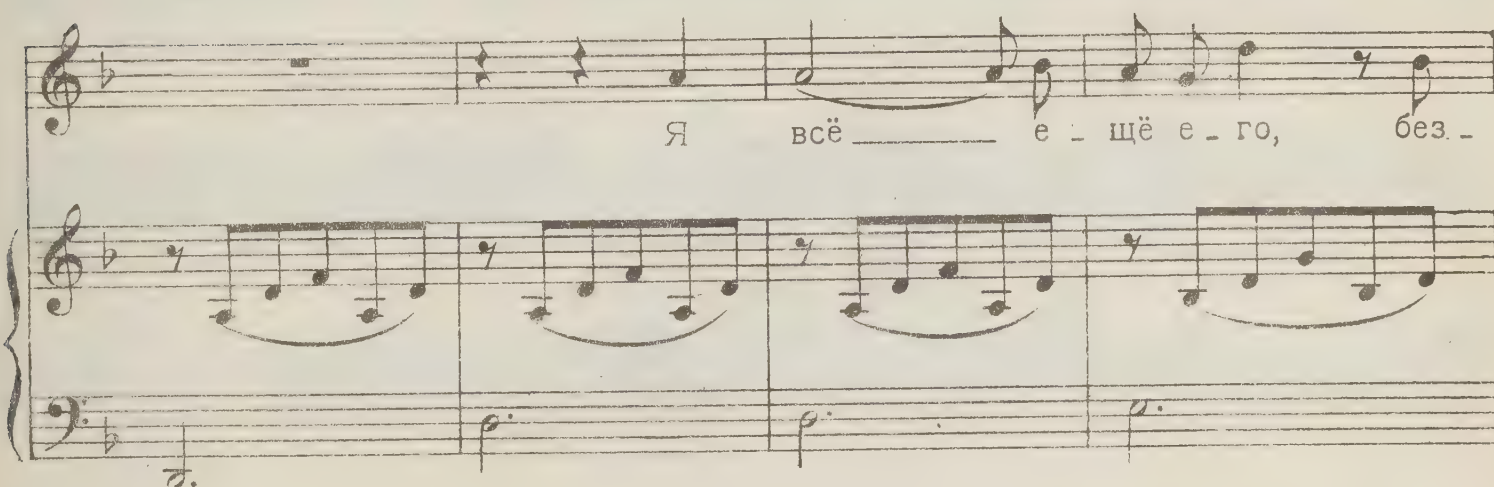
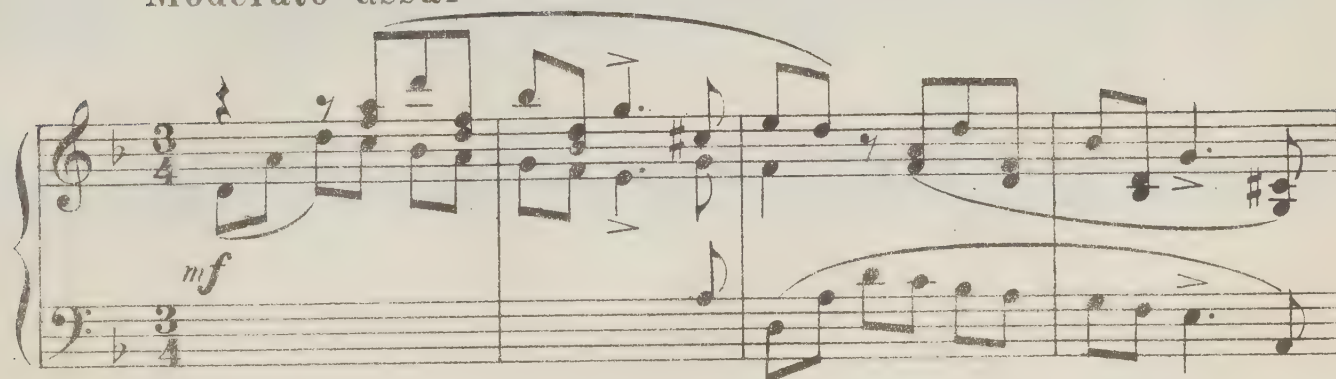
	<i>Стр.</i>
87. Ты вся полна очарованья. Речитатив. — Слова Н. Языкова	530
88. Чаруй меня, чаруй! Романс. — Слова Ю. Жадовской (для сопрано)	533
88a. Чаруй меня, чаруй! Романс. — Слова Ю. Жадовской (для контральто)	537
89. Еще молитва. Слова Ю. Жадовской (для сопрано)	542
89a. Еще молитва. Слова Ю. Жадовской (для контральто)	546
90. Ты не верь, молодец! Песня	550
91. На раздольи небес. Романс. — Слова Н. Щербины (для сопрано)	552
91a. На раздольи небес. Романс. — Слова Н. Щербины (для контральто)	560
92. Ножки. Романс. — Слова А. Пушкина	568
93. Вы не сбылись!.. Романс. — Слова Н. Языкова (для сопрано)	571
93a. Вы не сбылись!.. Романс. — Слова Н. Языкова (для контральто)	577
94. В аду нам суждено. Слова Кальдерона, перевод Н. Грекова.	583
95. Цветы полей. Слова Кальдерона, перевод Н. Грекова	589
96. Что делать с ней! Романс	591
97. Как пришел муж из-под горок. Песня	593
98. Я здесь, Инезилья. Романс. — Слова А. Пушкина	597
99. Ратибор Холмогорский. Комическая песня. — (Из неоконченной оперы «Рогдана»)	606
100. Jaloux du bel objet. — Ревнуешь ты. Романс.	610
101. Безумно жаждать твоей встречи. Романс. — Слова Э. Губера	612
101a. Любить себя я позволяю. Романс. — Слова Н. С. Мартынова	615
Приложения	617
Комментарии	643

51. Я всё ещё его люблю! ¹⁾

РОМАНС

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

Moderato assai



1) В музыкальной практике 50-60-х гг. XIX столетия этот романс носил название: Безумная; у Жадовской стихотворение заглавия не имеет.

ша мо-я тре-пе-шет; То-ска по-преж-не-му сжи-

ма-ет грудь мо-ю, И взор го-ря-че-ю слезой не-

воль-но бле-щет: Без-ум-на-я, я всё е-щё

ad lib. *accel. e cresc.*

е - го лю - блю, я - всё е - щё е - го лю -

rit. *ten.*

ff *ten.*

блю! ¹⁾

mf

Я всё е - щё е - го без - ум - ная, лю

p

1) Вся эта фраза с повторением: *Безумная, я все еще его люблю, я все еще его люблю!* является вставкой Даргомыжского и отсутствует в стих. Жадовской.

блю! — От ра — да ти — ха — я мне в ду шу¹⁾ про — ни.

un poco più mosso

ка — ет, И ра — дость яс — на — я на серд — це низ ле.

a tempo

та — ет, Ко — гда я за не — го соз — да — те — ля мо.

1) В стихотворении Жадовской: *душу* вместо *в душу*.

accel. e cresc.

-лю! Без - ум - на - я, я всё е - щё _____ е - го лю -

-блю, я всё е - щё е - го лю -

rit. *ten.*

ff. *ten.*

-блю! ¹⁾

1) См. примеч. на стр. 347.

Посвящен
Алекса́ндре Ива́новне Гирс

52. Бушуй и волнуйся, глубокое море¹⁾

РОМАНС.

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Allegro energico

p

Бу - шуй — и вол - нуй - ся, глу -

- бо - ко - е мо - ре, И рё - вом сер - ди - тым гро -

f *sf*

1) У Ростопчиной стихотворение названо: Романс на голос Бетговенова вальса (во втором издании стихотворений 1857 г. это заглавие сохранено в качестве подзаголовка, названо же стихотворение: Море и сердце М. 16123^{аг}.

зу — о — глу — шай! О, бед но — е серд — це!... те —

f *sf* *marcato*

— бя гло — жет го — ре, Но гор — дой у — лыб — кой судь —

— бе от — ве — чай, гор — дой у — лыб — кой судь — бе от — ве —

чай!¹) Пусть не бо ди-вит ся мо-

f marcato *dim.* *p*

гу - чей пу-чи-не, Пусть спо рит с у-пря-мой, как

f *sf*

с рав - ной се-бе! Ты силь - но, о, серд-це!... не

f *sf* *marcato*

¹) Слова повторены Даргомыжским.

energico e risoluto

раб - ствуй кру - чи - не, Раз - бей - ся, но вжи - ве не

сдай - ся в борь - бе! Раз - бей - ся, но вжи - ве не сдайся в борь -

ri - te - nu - to *ten.*

[ten.]

ff *sf*

a tempo

*bel*¹⁾ Не вы - тер - пит мо - ре ни -

marcato *dim.* *p*

1) Стих повторен Даргомыжским.

чье — со-зер-ца — нье — Лишь бо — гу зна-ко-мо в нём

più f

тай — но-е дно: Вы — со — ко — му серд — цу по —

p *cresc.* *ff*

зор со — стра-да-нье, — За — гад — ко — ю веч — ной да

dim. *p* *cresc.*

бу - дет о - но!¹⁾ Вы - со - ко - му серд-цу по-зор со-стра-

-да-нье,- За-гад-ко-ю вечной да бу-дет о - но, за-гад-ко-ю веч-ной да

бу - дет о - но!...

f *meno f* *riten.* *cresc.* *f* *p* *marcato* *dim.* *p*

1) На этом заканчивается стихотворение Ростопчиной.

53. К славе

РОМАНС

Слова П. ОБЛЕУХОВА

[Moderato] ¹⁾

1. Дав - но ду - ша _____ ей вос - хи -

The first system of the musical score. It features a vocal line in G major (one flat) and common time. The vocal melody begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with single notes.

- ща - лась, Дав - но хра - ню я к ней _____ лю -

The second system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with similar patterns.

- бовь! Дав - но о - на _____ мне в серд - це

The third system of the musical score. The vocal line concludes with a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment concludes with similar patterns.

1) У Даргомыжского обозначения темпа нет.

вкра - лась, Дав - но уж жжёт о - на мне

кровь! Дав - но о - на мне в серд - це

вкра - лась, Дав - но уж жжёт о - на мне

кровь! Дав - но уж жжёт о - на мне

кровь! 1)

D. C. *Fine.*

2

Ещё с ребячества она
Всегда душой моей играла;
Душа лишь ей была полна,
О ней одной всегда мечтала.

3

Ловил ее, — бежит она!
Гнался за ней я с колыбели,
Так дней моих прошла весна! —
Отрады чувства не имели.

4

Я много в жизни перенёс!...
И век мой, радости не зная, —
Я пролил много горьких слёз —
Я жил, дышал, всегда страдая!..

5

Расставшись прежде уж с мечтой,
Надеждой я теперь оставлен!
Стою в гробу одной ногой,
Летами дряхлости подавлен!

6

В печальной этой — общей доле,
Стремлений пылких уже нет!
Когда взят временем обет,
Не льстить себя мне славой боле!

7

Но мысль о ней и тут со мной,
Как будто тень повсюду бродит;
Но не ласкает уж собой,
А грусть холодную наводит!..

1) Повторения слов принадлежат Даргомыжскому

Посвящен Ольге В***

54. Кудри¹⁾ РОМАНС

Слова А. ДЕЛЬВИГА

Moderato

На - я - ву и в слад - ком сне Всё меч - та - е -

- тесь вы мне, Куд - ри, куд - ри шёл - ко - вы - е,

1) У Дельвига стихотворение называется Песня.

Ю . ных пер - сей кра . со - та, Пре - лесь о - чи

soave assai

и у - ста, И люб - за - ни - я жи - вы - е.

И я в ран - ню - ю за - рю Свет - лым¹⁾ куд - рям

¹⁾ у Дельвига: *темным*

го - во - рю: Куд - ри, куд - ри, что вы вьё - тесь?

Мне уж ва - ми не иг - рать, — Мне уж вас не

це - ло - вать, — Вы дру - го - му до - ста - ё - тесь!¹⁾

1) Здесь Даргомыжским пропущены две строфы стихотворения Дельвига. (См. комментарии в конце тома).

Agitato. Un poco più mosso.

Но-чью сплю ли я, не сплю, Всё у-ста - ми

a tempo

вас по-влю, Серд-цу слад-ки - е люб-за - нья!

Серд-це бьёт - ся, сердце ждет, Но уж-ми-ла-я

ней - дет На у - слов - ный знак¹) сви -

p

- да - нья!²) Серд - це бьёт - ся, серд - це

f

ждёт, — Но уж ми - ла - я ней -

dim. *p*

1) У Дельвига: В час условленный

2) На этом заканчивается стихотворение Дельвига.

- дёт На у - слов ный знак ¹⁾ сви -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics: "- дёт", "На у - слов", "ный знак ¹⁾", and "сви -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, including slurs and accents.

- да - нья!..

The second system continues the musical piece. The vocal line, on a single staff with a treble clef and one flat key signature, contains the lyrics "- да - нья!..". The piano accompaniment continues on two staves, maintaining the intricate rhythmic texture with various note values and slurs.

1) См. примеч. 1-е на предыдущ. стр.

55. Застольная песня

Слова А. ДЕЛЬВИГА

Allegro

The piano introduction is in 6/8 time, key of B-flat major. It features a lively melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Дру - ги, дру - ги, ра - дость". The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation. Dynamics include *sf*.

Дру - ги, дру - ги, ра - дость

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "Нам да - на судь_бой: Пей - те жиз - ни сла - дость". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *f* and *sf*.

Нам да - на судь_бой: Пей - те жиз - ни сла - дость

Пол - но - ю стру - ёй! Прочь от нас пе - ча - ли,

Прочь тол - па — за - бот! Ю - ных у - вен - ча - ли

ten.

ten.

sf

Ба - хус и Э - рот! Прочь от нас пе - ча - ли,

ХОР

Прочь тол - па за - бот! Ю - ных у - вен - ча - ли

un poco ritenuto

ХОР

Да, ю - ных у - вен - ча - ли

Ба - хус и Э - рот. Да, у - вен -

a tempo

Ба - хус и Э - рот, Ба - хус и Э - рот. ¹⁾

ча - ли нас Ба - хус и Э - рот. ¹⁾

1) Текст хоровых эпизодов (первого и второго) повторен Даргомыжским.
м. 16123^а г.

sf >

Пусть тре-щат мо-ро - зы, Ветр сви-стит в ок-но:

sf >

Нам на-пом-нит ро - зы С Мо - зе-ля ви-но. Нас лю-бовь ле-ле - ет,

Нас в мла-ды - е дни Как ви-но¹⁾ со-гре-ет По-це-луй люб-ви!²⁾

ten.

sf

ХОР

Нас лю-бовь ле-ле-ет, Нас в мла-ды - е дни

Да,

Как ви-но со-гре-ет По-це-луй люб-ви!

f

1) У Дельвига: весна

2) На этом заканчивается стихотворение Дельвига.

riten.

Как ви - но со - гре - ет нас По - це - луй люб - ви,
Дру - - ги, со - гре - - ет нас

The first system of the musical score is marked *riten.* It consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

a tempo

По - це - луй люб - ви!
По - це - луй люб - ви!

The second system is marked *a tempo*. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The system ends with a double bar line and a 6/8 time signature change.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line. The middle staff is a vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment. The system ends with a double bar line.

56. Восточный романс¹⁾

Слова А. ПУШКИНА

Adagio *p*

Ты ро-жде-

p legato assai

-на вос-пла-ме-нять Во-об-ра-же-ни-е по-э-тов, Е-го тре-

-во-жить и пле-нять Лю-без-ной жи-во-стью при-ве-тов, Восточной

¹⁾ В этом романсе положены на музыку первые девять строк стихотворения Пушкина Гречанке.

стран _но _стью ре _чей, Бли _ста _ньем зер _каль _ных о _

_чей И э _той нож_ко _ю не_скром_ной! Ты ро_жде_

_на для не _ги том_ной, Для у_по_е_ни_я стра_стей, Ты ро_жде_

ten.

-на для не - ги том - ной,

Для у - по - е - ни - я стра -

colla parte

-стей, Ты ро - жде - на для не - ги том - ной,

Для у - по -

*cresc.**f**ten.*

- е - ни - я стра - стей!..

*ff**dim.*

57. Ох, тих, тих, тих, ти!¹⁾

ПЕСНЯ

[Слова А. КОЛЬЦОВА]

Moderato²⁾

Lamentoso²⁾

1. Как же -
2.³⁾ Бы. ло

нил - ся я, рас - ка - ял - ся; Да уж позд - но, де - лать
кро - ме мно - го де - ву - шек, И при - го - жих⁴⁾ и та -

не - че - го: Об - вен - чав - шись, не раз - же - нишь - ся!
лан - ли - вых; Да ни с чем взять, ви - дишь, со - вест - но

1) У Кольцова стихотворение называется: Всякому свой талант.

2) В первом издании даны два обозначения.

3) Слова второго куплета представляют собой третью строфу стихотворения Кольцова; вторая пропущена Даргомыжским.

4) У Кольцова: хороших

Уж по - пал - ся раз¹), так му - чай - ся!
От дру - зей мо - их³) то - ва - ри - щей!

Ох, тих, тих, тих, ти! Уж по - пал - ся раз¹) так
Ох, тих, тих, тих, ти! От дру - зей мо - их³) то -

му - чай - ся!²)
- ва - ри - щей!

1) У Кольцова: *Наказал господь,*

2) В стихотворении Кольцова нет никакого припева; *Ох, тих, тих, тих, ти!* и последующее повторение слов Кольцова принадлежат Даргомыжскому.

3) У Кольцова: *От своей родни.*

3. Вот и вы - брал по их ра - зу - му, И ме -

ни - ту - ю, по - чёт - ну ю.

И жи - вём с ней, толь - ко ссо - рим - ся,

Да род - нё - ю по - хва - ля - ем - ся! ¹⁾

Ох, тих, тих, тих, ти! Да род - нё - ю по - хва -

ля - ем - ся! ²⁾

1) Текст этого куплета Даргомыжский сложил из 1-ой и 4-ой строк четвертой строфы и первых двух стихов пятой строфы стихотворения Кольцова. В песне остались неиспользованными еще три полных строфы стихотворения (см. комментарии в конце тома).

2) См. примеч. 2-е на предыдущ. стр.

Н. Н. Сабанееву
на память от Даргомыжского

58. [Эпитафия]¹⁾

На смерть молодой девушки

Слова А. ДЕЛЬВИГА

Lento

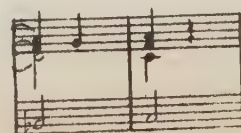
Жиз - нью зем - но - ю иг -

ра - ла о - на, как мла - де - нец иг -

-руш - кой. Ско - ро раз -

1) Название стихотворения Дельвига, отсутствующее у Даргомыжского.

2) В более развитом варианте этой музыки в квартете Над могилой фортепианное сопровождение этого и последующего тактов изложено так:



би ла е ё:

вер но у те ши лась там;

вер но у те ши лась там!¹⁾

С. Петербург. Декабрь 1852 г.

1) Слова повторены Даргомыжским.

59. Я затеплю свечу¹⁾

ПЕСНЯ

Слова А. КОЛЬЦОВА

Andante non troppo lento

1. Я за - те - плю све - чу Во - ска

я - ро - го,²⁾ Рас - па - я - ю коль -

-цо Дру - га ми - ло - го!³⁾ За - го -

1) У Кольцова стихотворение называется: Кольцо; в более ранних изданиях: Русская песня.

2) У Кольцова: *Воску ярова*,

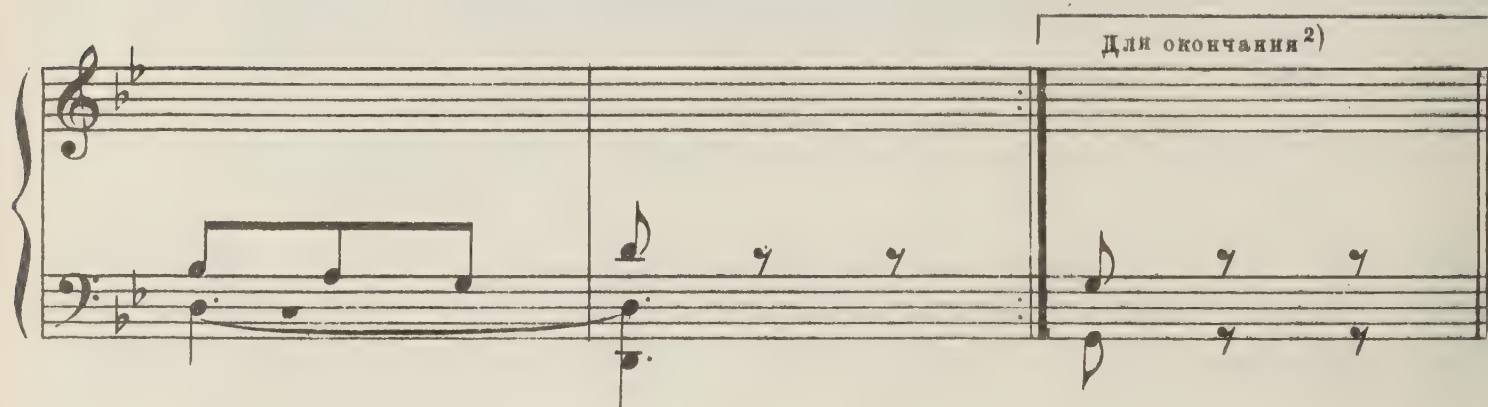
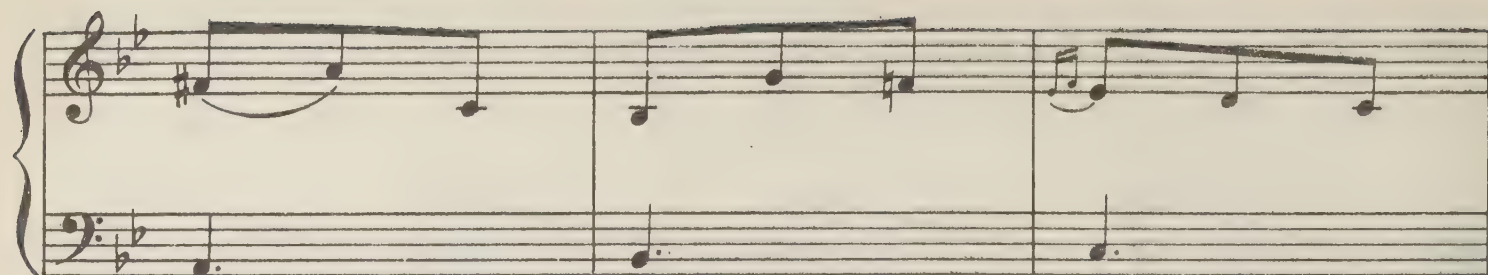
3) У Кольцова: *милова!*

-рись, раз - го рись, Ро - ко - вой о - гонь, Рас - па -

-яй, рас - то - пи Чи - сто зо - - - ло - то, Рас - па - ^{ri}

-tar - - dan - do
-яй, рас - то - пи Чи - сто зо - - - ло - то! ¹⁾

1) Последние два стиха повторены Даргомыжским.



Без него, для меня
Ты не надобно;
Без него, на руке —
Камень на сердце.
Что взгляну, то вздохну,
Затоскуюся,
И зальются глаза
Горьким горем слёз.

Возвратится ли он?
Или весточкой
Оживит ли меня
Безутешную? ¹⁾
Невредимо, черно,
На огне кольцо,
И звенит по столу
Память вечную!

1) Здесь Даргомыжский выпустил шестую строфу стихотворения Кольцова:

*Нет надежды в душе...
Ты рассыпся же
Золотой слезой,
Память милова!*

2) Заключительный такт от редактора.

60. Камень тяжёлый

[РОМАНС]

Слова Э.....

Agitato

Piano introduction in 2/4 time, key of D major. The music is marked *Agitato* and *sf* (sforzando). It features a driving melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, both characterized by eighth and sixteenth notes.

Vocal and piano accompaniment for the first line of the song. The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics "Ка . мень тя - жё - лый на". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Vocal and piano accompaniment for the second line of the song. The vocal line includes the lyrics "серд - це ле - жит, Серд - це то - ску - - ет, то - ску - ет, гру-". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The tempo marking *riten.* (ritardando) is present above the vocal line.

accelerando

стит. Грусть и то - ска, по - ща - ди - те ме - ня,

ri - - - te - - - nu - - - to
И - ли ско - рей по - гу - би - те ме - ня. Сна я не

ри - - - te - - -
зна - ю ко - то - ру - ю ночь, Сле - зы те - кут на из -

nu to .

сох - шу - ю грудь. Ка - мень тя - жё - лый, сва - лись с серд - ца

прочь: Серд - це, из - ме - ну не - вер - ной за - будь!

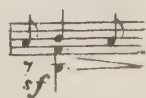
1)

sf

2)

f

1) Здесь в издании „Musée musical“ явная опечатка:



2) В издании „Musée musical“ здесь:



61. Старина¹⁾

РОМАНС

[Слова А. ТИМОФЕЕВА]

Allegretto

1. Ба-буш-ка, ска-жи нам..-Что, мо-и пте-ня-та?

poco più mosso

Как вста-рин-ны го-ды Жи-ли на-ши де-ды,

Жи-ли на-ши де-ды! ²⁾

1) У Тимофеева есть подзаголовок: Моей бабушке.

2) Слова повторены Даргомыжским.

2.

Деды ваши жили
Весело и честно,
Будни работали,
Праздник пировали.

3.

Деды ваши жили,
Прославляя бога,
Словом не язвили,
Жизнью не сорили.

4.

Деды ваши жили,
Как дай бог и вам жить!
Душ не продавали,
Сердцем не играли.

5.

Бабушка! и ныне
В свете точно то же...
-То же, дети, то же
То же, да не то же!

62. О, милая дева!¹⁾

ПОЛЬСКИЙ РОМАНС

Слова А. МИЦКЕВИЧА

Allegro

О, ми - ла - я де ва, нет

сил мне сло - ва - ми Му - че - нья люб - ви — пе - ре -

дать без сму - ще - нья! За - чем не мо - гу я ду -

1) Стихотворение Мицкевича озаглавлено: „Rozmowa“.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия начинается с ноты D4, за которой следуют E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. Фортепианная партия начинается с аккорда D4-F#4-A4, за которым следуют E4-G4-B4, C5-E5, F#5-A5, B5-D6. Динамик *sf* (sforzando) появляется в конце фрагмента.

— ши мо — ей пыл — кой Из — лить в тво — ю ду — шу без —

Второй музыкальный фрагмент. Вокальная партия продолжает мелодию с нотами D5, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Фортепианная партия поддерживает ритм с аккордами D4-F#4-A4, E4-G4-B4, C5-E5, F#5-A5, B5-D6. Динамик *p* (piano) появляется в середине фрагмента.

— молв — но и страст-но? Сло — ва так бес — силь — ны, сло —

Третий музыкальный фрагмент. Вокальная партия заканчивается нотами D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3. Фортепианная партия заканчивается аккордом D3-F#3-A3. Динамик *p* (piano) сохраняется.

— ва так ни — чтож — ны, Ед — ва от — зо — вут — ся, в у

_стах за - ми - ра - ют!..¹)

У - ста у - то - ми - лись на -

- прас - но - ю ре - чью; Но стра - стно и неж - но лю

¹) Здесь пропущена Даргомыжским вторая строфа стихотворения (см. комментарии в конце тома).

бу - юсь то - бо - ю; Не мол - вя ни сло - ва, я

с тре - пе - том серд - ца Пре - дам - ся во - стор - гам и

пыл - ким лоб - за - ньям, И пусть так про - хо - дят дни,

dolce

mf *p*

ме - ся - цы, го - ды, По - ка не сой - ду — я в мо -

cresc.

- ги - лу, по - ка не сой - ду — я в мо - ги - лу на

f *mf*

ве - ки!..¹⁾

f *sf* *sf*

¹⁾ Слова повторены Даргомыжским; лишь при повторении стих дан полностью.

Посвящен Любви Ивановне Великицкой

63. Любила, люблю я, век буду любить!¹⁾

РОМАНС

Lento

Ни даль рас-сто-я-нья, ни

тя гость раз-лу-ки - Не мо-гут ме-ня из-ме-

- нить, С пре-зре-ньем сне-су я и го-ре и

¹⁾ Автор текста не известен.

му - ки, Лю - би - ла, лю - блю я, век бу - ду лю -

- биты! Пусть лю - ди за чувст - во ме - ня по - ри -

- ца - ют, Пусть бу - дут и гнать и ви - нить, Пу -

-скай их, без - ум - ной ме - ня на - зы - ва - ют, Лю -

più f

-би - ла, лю - блю я, век бу - ду лю - бить! - Пусть

energico

гром о - су - жде - нья, не - сча - стья у -

f

да - ры Долж - ны мо - ю жизнь по - ра.

зять, Ме - ня не стра - шат ни у -

гро - зы, ни ка - ры, Лю - би - ла, лю -

бл ю я, в е к бу - ду лю - б ить!...

p

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line has lyrics in Russian: "бл ю я, в е к бу - ду лю - б ить!..." (I love you, I will love you forever!).

sf *p*

The second system continues the piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure of the system has a forte (*sf*) dynamic marking, followed by a piano (*p*) dynamic marking. The piano part continues with various musical notations, including slurs and accents, indicating a complex harmonic structure.

64. Я помню, глубоко¹⁾

ЭЛЕГИЯ

Слова Д. ДАВЫДОВА

Adagio

Я

помню, глубоко, глубоко мой

взор, Как луч про-ни-кал и

1) Стихотворение Давыдова заглавия не имеет.

ро - - - ши и бор, И степь об - ни -

dim. *p* *sff* *p*

_ мал он¹⁾ ши - ро - - - ко, ши - ро - - - ко!

cresc. *f*

Степь об - - ни - - мал он ши -

sff *p*

1) Слово *он* вставлено композитором.

ро - ко, ши - ро - ко!¹) Те²)

зор - ки - е о - чи, по - тух - ли и вы! по - тух - ли и вы!³) Я

вы - гля - дел вас на де - ву любви, Я

1) Повторение всей этой фразы принадлежит Даргомыжскому.

2) У Давыдова: Но

3) Повторение слов принадлежит Даргомыжскому.

вы - пла - кал вас в бес - сон - - ны - е но - чи! ¹⁾ Я

вы - - гля - дел вас на де - - ву люб - ви, Я

вы - - пла - кал вас в бес - сон - - ны - е но - - чи, Я

1) На этом заканчивается стихотворение Давыдова.

вы - - - пла - - ка л вас - - - в бес - сон - ны - е

cresc. *f*

но - - - - - чи, в бес-сон-ны-е

mf

но - - - - - чи!...

p *pp*

65. Моя милая, моя душечка!¹⁾

ПЕСНЯ

Слова Д. ДАВЫДОВА

Allegretto

Я лю - блю те - бя, без у -

mf

mf

- ма лю - блю! О те - бе од - ной — ду - мы ду - ма - ю, При те -

- бе од - ной — серд - це чув - ству - ю, Мо - я ми - ла - я, мо - я

rallent.

p

1) Стихотворение Давыдова озаглавлено: На голос русской песни.

[a tempo]

ду - шеч-ка. Ты взгля -

- ни, мо - лю — на то - ску мо - ю И у - лыб - ко - ю, взо - ром¹⁾

f *p*

ла - ско - вым У - спо - кой ме - ня — бес - по - кой - но - го, О - счаст -

cresc.

1) У Давыдова: взглядом

rallent.

— ливь ме — ня — несчаст — ли — во — го, Мо — я ми — ла — я, мо — я

*a tempo**risoluto*

ду — шеч_ка! ¹⁾ Ес — ли

жре_бий мой — у — ме — реть_то_ской, — Я ум — ру, лю_бовь про_кли_

1) Повторение последнего стиха первой строфы принадлежит Даргомыжскому.

на - ю - чи, Но и в смерт-ный час — воз - ды -

dim. *p*

ха - ю - чи По¹⁾ те - бе, мой друг, мо - я

ми - ла - я,²⁾ мо - я ду - шеч - ка!

rall. *f*

1) у Давыдова: О

2) *Моя милая* — вставлено Даргомыжским.

66. Без ума, без разума¹⁾

ПЕСНЯ

Слова А. КОЛЬЦОВА

Andante
dolce.

Без у - ма, без ра - зу - ма

p

Ме - ня за - муж вы - дали, Зо - ло - той век

piu f

1) Стихотворение Кольцова называется: Песня (в рукописях поэта — Русская песня).

де - ви - чий Си - лой у - ко - ро - та - ли!

Для то - го ли мо - ло - дость Со - блю - да - ли,

не - жи - ли, За стеклом, от сол - ныш - ка,

Кра - со-ту ле - ле - я - ли, — Чтоб я век свой

mf
basso marcato

за - му - жем Го - ре-ва - ла, пла - ка - ла,

p

Без люб-ви, без ра - до - сти Со - кру-ша - лась,

f *p*

ad lib.

му - чи - лась! Го - во - рят ро - ди - мы - е:

p

„По - жи - вёт - ся - сю - бит - ся; И по серд - цу вы - бе - рёшь,

p

f e più mosso

Да тош - не - е¹) при - дет - ся“ Хо - ро - шо, со -

f

1) у Кольцова: горчее

Темпо I

ста - рившись, Рас - суждать, со - ве - ты - вать, И с со - бо - ю

мо - ло - дость Без расче - та сравнивать! Без рас - че - та

срав - ни - вать! ¹⁾...

1) Слова повторены Даргомыжским.

67. [Как у нас на улице]¹⁾

[ПЕСНЯ]

[Слова А. ДАРГОМЫЖСКОГО?]

Allegretto

mf

The piano introduction is in 2/4 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The right hand starts with a treble clef and a key signature of two flats. The left hand starts with a bass clef and a key signature of two flats. The music is marked 'mf' (mezzo-forte).

Как у нас на ули - це муж же - ну мо -

The first line of the song features a vocal melody on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line is in 2/4 time, key of B-flat major. The piano accompaniment is in 2/4 time, key of B-flat major. The vocal line is marked 'p' (piano).

лил: „Что гля-дишь не ве - се - ло, ра - дость ты мо -

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, key of B-flat major. The piano accompaniment is in 2/4 time, key of B-flat major.

1) Песня Ольги из оперы: Русалка (III действие, 1-я картина).

я, свет Ма - - - шень - ка? А же - на у

пря - ми - лась, от - вер - нув го - ло - вуш - ку: „Ах, мне не до

ласк тво - их, — не до крас - ных слов! Ох, пло - хо

мо - жет - ся, го - ло - ва бо - лит, Ох, ох, ох, ох,

пло - хо мне, буд - то всю ще - мит, Ох, ох, ох, ох,

пло - хо мне, го - ло - ва бо - лит!"

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment features a descending eighth-note scale in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamic markings *sf* (sforzando) are present in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in the piano part.

Third system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics "А как под бе - рё - зо - ю муж же - ну у -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking *p* (piano) is present in the piano part.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "чил: „По - го - ди, го - лу - буш - ка, спесь по - вы - бью". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

я по - сво - е му! Тут же - на ви -

f *f* *p*

- ни - ла - ся, в по - яс по - кло - ни - ла - ся: „Не тре - вожь се -

- бя, мой ми - лый, и не у - тру - ждай! Вот, ста - ло

p

луч-ше мне, го-ло-ва про-шла, Ой лей, лей, лей,

лѐ-шеньки, вот и луч-ше мне, Ой лей, лей, лей,

лѐ-шеньки, го-ло-ва про-шла!"

sf sf

Moderato

Je peux _____ en sa pré -
Скры-вать _____ мо-гу при -

p

_sen - ce, Hé - las! _____ sans es - pé - ran - ce Rê -
_зна-ние, Не ждать _____ лю-бви сви-да-нья, Та -

_ver de ma souf - fran - ce, Mais l'a - vou -
-ить в ду - ше стра - да - нье, Но не от -

1) Автор текста неизвестен.

- er, l'a_vou - er, ja - mais! Je peux, _____
 - крыть, не от - крыть e - ro! Mo - ry _____

— quand tout me bles - se, Pleu - rer _____ de la tris -
 — в пе - чаль - ном взо - ре, Где грусть _____ с на - де - ждой

- tes - se, Qui cha - - que jour m'op - pres - se,
 спо - рят, Та - ить глу - бо - - ко го - ре

presque parlé
[почти говорком]

Mais la gué - rir, la gué - rir, ja - mais!
Мне не из - жить, не из - жить e - ro!

Je reux,
Люб - лю

moi, qui l'a - do - re, L'ai - mer long - temps en -
я без - от - ве - та, Мо - гу скры - вать от

-co _ re D'un a - mour qu'il i - gno - re,
све - та Пе - чаль меч - ты за - вет - ной,

Mais le nom - mer, le nom - mer, - ja - mais! Je reux _____
Но не на - звать, не на - звать е - го! С ду - шой _____

— l'â - me flé - tri - e Dans une _____ au - tre pa -
— у - вяд - шей ра - но, Уй - ду _____ в чу - жи - е

- tri - e Al - ler fi - nir ma vi - e,
 стра - ны, Чтоб смер - ти ждать же - лан - ной,

ten.
p Mais ou - bli - er, ou - bli - er - ja - mais!...
 Но не за - бьть, не за - бьть е - го!
mf *sf* *f*

dim. *p*

Au bal 69. На балу

ROMANCE

РОМАНС

Paroles de WIERS

Слова ВИРСА

Перевод Л. СОЛОВЦОВОЙ

Mouvement de valse

avec langueur
[томно]

Oh! par-le en-
O, _____ го-во-

P marcato

-core _____ à se bal _____ qui m'e-ni-vre,
-ри, _____ по-лон взгляд _____ твой зна-че-нья,

ten.

Dis - moi des mots mys - té - ri - eux et
Я жду е - щё ти - хих, лас - ко - вых

ten..

doux,
слов.

Lors - - - - - qu'en val - sant
Вальс нас зо - вёт,

à ton bras je viens vi - vre Et
и в по - то ке дви - же - нья Не

cresc. *f* *dim.*

que les fleurs s'é-par-pil-lent-sur nous!
сѣм - ся мы сре-ди мо-ря цве-тов!

p *f*

Quand nous vo-lons dans
Нам так лег-ко, я

p

la mê-lée ar-den-te, J'ai-me-ta.
слы-шу ми-лый ле-пет. О, как лю-

p

voix! de ton front la pâ leur,
блю я у - лыб - ку тво - ю!

Et ton sou - rire et
Твой блед - ный лоб, не -

cresc.

ta main fré - mis - san - te Et ton
сме - лых паль - цев тре - пет, И взгляд,

f *dim.* *p*

ten.

re - gard, qui plon - ge dans mon
 как твой гла - бо - кий взгляд люб -

coeur! A nous la vie et ses
 лю! О, жизнь, ты бу - дешь нам

heu - res de fê - te! A nous l'ex -
 сол - неч - ным ра - ем! Ты дашь нам

très doux
[очень нежно]*ten.*

- ta - se et les ré - veils jo - yeux! Et _____
 ра - дость бес - печ - но - го дня! И _____

p

ces ban - quets, ou la rai - son s'ar -
 ве - че - ра, где ра - зум мы те -

- rê - te! A nous du ciel _____
 - ря - ем! О, час люб - ви, _____

cresc. *f*

ten.

p

l'in - stant dé - li - ci - eux! А
зо - ву я — те - бя! Я

nous aus - si le nu - a - ge qui gron - de
вихрь зо - ву; пусть гро - за про - не - сёт - ся!

mf

Et de la mer les ma -
Зо - ву я к нам бур - ный

cresc.

- gi - - - ques re - flux, A nous
 мо - - - ря при - бой. Ско - рей

— ses flots, qu'ils ren - ver - - - sent le
 — сю - да! Пусть весь мир — со - дрог -

mon de — Au — jour — mau - dit —
 - нёт - ся — В тот — день, — ко - гда —

où tu n'ai - me - ras plus!
я рас - ста - нусь сто - бой!

p

sans respirer
[не переводя дыхания]

ten. *pp*

Oh! par - leen - core à se
O, го - во - ри, по - лон

pp

ten.

bal qui m'e - ni - vre, Dis - moi des
взгляд твой зна - че - нья, Я жду е -

ten.

mots mys - te - ri - eux et doux,
- щё ти - хих, лас - ко - вых слов.

Lors - - - qu'en val - sant - - - à ton bras - - -
Вальс нас зо - вет, - - - и в по - то

— je viens vi - vre — Et que les fleurs
— ке дви - же - нья не - сём - ся мы

f *dim.* *p*

s'é - par - pil - lent sur nous!
сре - ди мо - ря цве - тов!

Quand nous vo - lons dans
Нам так лег - ко, я

la mê - lée ar - den - te, J'ai -
слы - шу ми - лый ле - пет. О,

me ta voix, de ton front la pâ -
как лю - блю я улыб - - - ку тво -

leur Et ton sou - rire
ю, Твой блед - ный лоб,

cresc.

et ta main fré - mis - san - te Et
не сме - лых паль - цев тре - пет, и

f

ton re - gard qui plon - ge
взгляд, как твой глу - бо - кий

dim. *p*

ten.
dans mon coeur! J'ai - me,
взгляд лю - блю! Блед - ный

mf

j'ai - me ta main fré - mis - san - te
люб твой и взгляд, и у - лыб - ку

rit.

Et j'ai - me, j'ai - me ton re -
Лю - блю я, о как я лю -

a tempo

- gard, _____ qui _____ plon -
- блю, _____ глу _____ бо -

- ge _____ dans _____ mon coeur!...
- кий _____ взгляд _____ лю - блю!...

70. Испанский романс¹⁾

Allegro

f

f

f

dolce

О - де - лась ту - ма - ном Гре - на - да, всё —

f

p

¹⁾ Романс введен Даргомыжским в оперу Каменный гость в качестве первой песни Лауры (I-е действие, 2-я картина).

дремлет во - круг, всё — ма - нит к сви - да - нью.

От - крой же вен - та - ну, Эль - ви - ра, не —

мед - ли, друг мой ми - лый, час — люб - ви у - ле —

- та - ет на - пра_сно!

Вне -

1)

- мом о_ жи - да_ ньи том - лю_ся Я

p

2) 2)

- 1) В рукописи Каменного гостя партия правой руки в этом и последующих четырех тактах - выше на октаву; в третьем такте нет форшлага.
- 2) В рукописи Каменного гостя нет форшлага.

страстью, не бой-ся, друг ми-лый, мрак нас со -

-кро-ет от взо-ров ко-вар-ных! — В во-стор -

-ге без-молв-ном, В объ-я - ти-ях

marcato

1) В рукописи Каменного гостя нет форшлага.

2) В рукописи Каменного гостя здесь и в следующем такте-октава:



стра - сти за - бу - дем мы вре - мя,

cresc. ¹⁾ *sf* *f* *sf*

за - бу - дем за - бо - ты мир - ски - е.

ff ²⁾ *f*

1) В рукописи Каменного гостя в этом и последующих трех тактах акцентов над четвертными нотами нет.

2) В рукописи Каменного гостя акцента нет.

*più lento**p*

Но что же ты мед-лишь, Эль -

ten.

- ви - ра?

иль — страх без - рас - суд - ный

вла -

ten.
a tempo

- де - ет то - бо - ю?

Пыл-ким лоб - за - ньем, друг ми - лый, на -

1) В рукописи Каменного гостя обозн. *f* перенесено из этого такта в следующий такт.

ten.

f *p*¹⁾ *f*

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef, starting with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left, indicating they form the accompaniment. The middle staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef, both sharing the one-sharp key signature. The music is written in a simple, handwritten style with various note values, rests, and bar lines. The paper is aged and slightly discolored.

4) В рукописи Кам. гостя во втором и третьем тактах этой строки никаких динамических оттенков нет.

2) В рук. К а м. г о с т я вместо знака *ten*-акцент ($>$); в следующ. же такте акцента нет.

3) В рук. К а м. г о с т я обозначения $\sharp f$ нет; в последнем такте вместо $\sharp f-f$

71. Как часто слушаю¹⁾

РОМАНС

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

[для сопрано]

Andante

Как ча - - сто слу - ша - ю ни -

The first system of the musical score. It features a vocal line in soprano clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante'. The piano part begins with a piano (p) dynamic and consists of a steady eighth-note accompaniment. The vocal line starts with a whole rest followed by a half note 'Как' and continues with the lyrics.

- что ж - ный разго - вор Су - ча - стием при - твор - ным я и лож - ным!

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its eighth-note pattern. The system ends with a double bar line.

Вни - ма - - нье полно - е и - зо - бра - жа - - ет взор, Но

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The system ends with a double bar line.

¹⁾ Стихотворение Жадовской носит название: При - тво - р - ст - во.

мыс - ли да - лё - ко и на сердце тре - вож - но!..

Как ча - сто я смеюсь, то - гда как из о - чей Го - то - вы

слё - - зы жар - ки - е ка - тить - ся! Ах!..¹⁾ как бы я тогда бе -

1) У Жадовской: О,

жа - ла от лю - дей, Как слад - ко бы - ло мне од -

ной грустить, мо - лить - ся! Как слад - ко бы - ло мне од -

ной гру - стить, мо - лить - ся! ... ¹⁾

¹⁾ Повторение последнего стиха принадлежит Даргомыжскому.

71а. Как часто слушаю¹⁾

РОМАНС

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

для КОНТРАЛЬТО

Andante

Как ча - сто

слу - ша - ю ни - чтож - ный раз - го - вор Су -

- ча - сти - ем при - твор - ным я и лож - ным!

1) Стихотворение Жадовской носит название: Притворство.

Вни_ма _ нье пол_но _ е и _ зо_бра _ жа _ ет ____

взор, Но мыс _ ли да _ ле _ ко, и

на серд_це тре _ воз _ но!.. Как ча _ сто

я сме_юсь, то _гда как из о _чей Го _то _вы

слё - зы жар - ки_е ка - тить_ся!.. Ах! ¹⁾ как бы

я то _гда бе - жа - ла от лю - дей, Как

1) У Жадовской: О,

слад - ко бы - ло б мне од - ной гру.стить,мо - лить - ся!

p *f*

Как слад ко бы - ло б мне од - ной гру -

f *ten.* *pp* *[ten.]*

- стить, мо - лить - ся!..1)

sf *dim.* *pp* *p.*

1) Повторение последнего стиха принадлежит Даргомыжскому.

72. У него ли русы кудри
ЦЫГАНСКАЯ ПЕСЕНКА

443

Allegretto

У не-го ли ру-сы куд-ри па-да-ли на

The first system of the musical score for 'У него ли русы кудри'. It features a vocal line in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The melody begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in both the right and left hands.

ри - - - ten.
пле - чи, С уст ру-мя-ных вы-ле-та-ли са-хар-ны-е ре - чи...

The second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase that ends with a 'ten.' (ritardando) marking. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

a tempo

Allegro

Что за ре-чи!..

The third system of the musical score. The tempo changes to 'Allegro'. The vocal line has a short phrase followed by a rest. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords, with a forte (f) dynamic marking.

Allegretto

Ес - ли б ве - да - ли да зна - ли,

как е - го лю - би - ла! Ду - ма - ла, что не за - бу - ду,

ri - - - ten. a tempo Allegro

да и по - за - бы - ла!.. По - за - бы - ла!..

73. Русая головка¹⁾

ПЕСНЯ

Слова Я. ПОЛОНСКОГО

Allegro

1) У Полонского стихотворение называется: Вызов.

2) У Полонского: За окном

Ты не спишь, плутовка! Выходи¹⁾ ко мне навстречу

С жаждой поцелую, Сердце к сердцу²⁾ молодые

Пламенно прижму я, Сердце к сердцу²⁾ молодые

1) У Полонского: *Выходи ж*

2) У Полонского: *К сердцу сердце*

Пла - мен - но при - жму я¹ Ты не бой - ся, ес - ли звёз - ды

Слиш - ком яр - ко све - тят, Я пла - щом те - бя на - кро - ю²

Так, что не за - ме - тят! Ес - ли, ча - со - вой о - клик - нет,³

1) Повторение слов принадлежит Даргомыжскому.

2) У Полонского: одену

3) У Полонского: Если сторож нас окликнет,

На_зо_вись сол_да_том; Ес_ли спро_сят, с кем бы_ла ты,

От_вечай, что с бра_том!

74. Что мне до песней РОМАНС

Moderato assai

Что мне до пес . . ней пев_цов по_лей, Ты, птич_ка

ра - я, по_ёшь неж_ней. Пу_скай цве_та . . ми лу_

_ га пол_ны, Ты всех рос_кош _ ней цве_тов: вес _

_ ны, Ты всех рос_кош _ ней цве_тов вес_ны! ____

Пусть звёз_ды мерк_нут на не_бе_сах,

Все звёз - ды но . чи ————— в тво - их о - чах, Все

mf

звёз - ды но . чи в тво.их ————— о - чах.

dim. p

ben marcato

Все пес - ни ра - я, весь цвет по - лей, ———

Все звёз - ды не . ба . в люб - ви тво . ей, Да,-

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, 4/4 time, with lyrics "Все звёз - ды не . ба . в люб - ви тво . ей, Да,-". The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. Dynamic markings include *sf* (sforzando) in both hands.

— все звёз - ды не . ба - в люб - ви тво . ей.

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "— все звёз - ды не . ба - в люб - ви тво . ей." and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns. Dynamic markings include *sf* in the right hand.

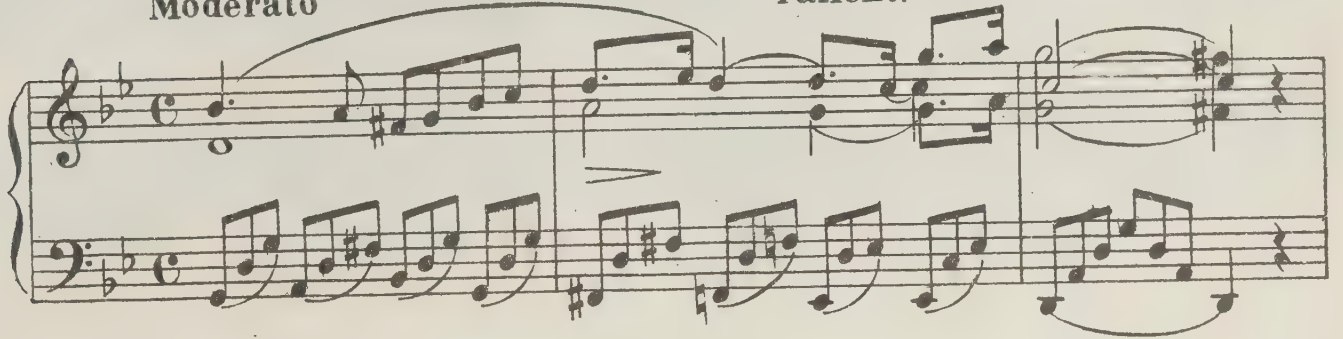
The third system of the musical score. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment features a melodic line with eighth notes and a final chord. Dynamic markings include *p* (piano) in the right hand.

О, счастливица ты, роза 75. Vanne, o Rosa Fortunata
[РОМАНС] [ROMANZA]

Перевод Марии и Екатерины Бурнашевых

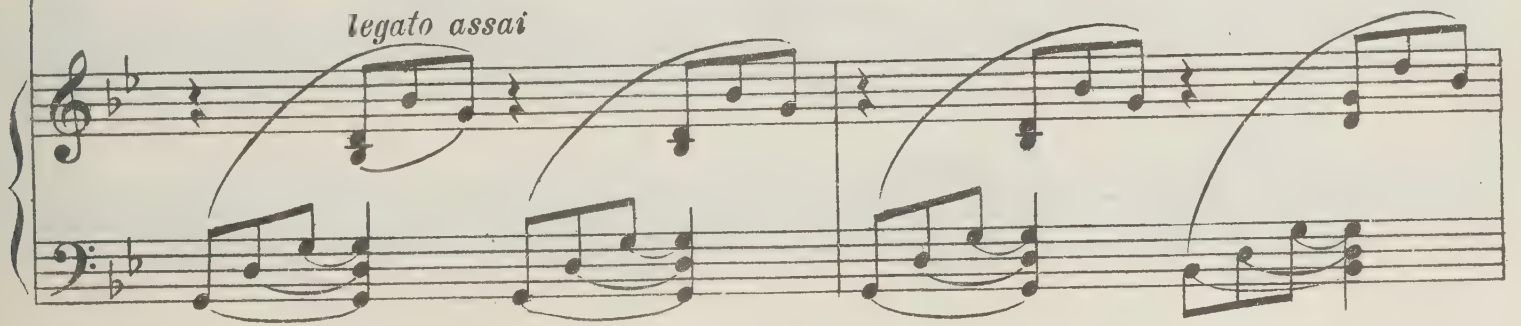
Moderato

rallent.



O, счаст - ли - ви - ца ты,
Van - ne, o ro - sa for - tu -

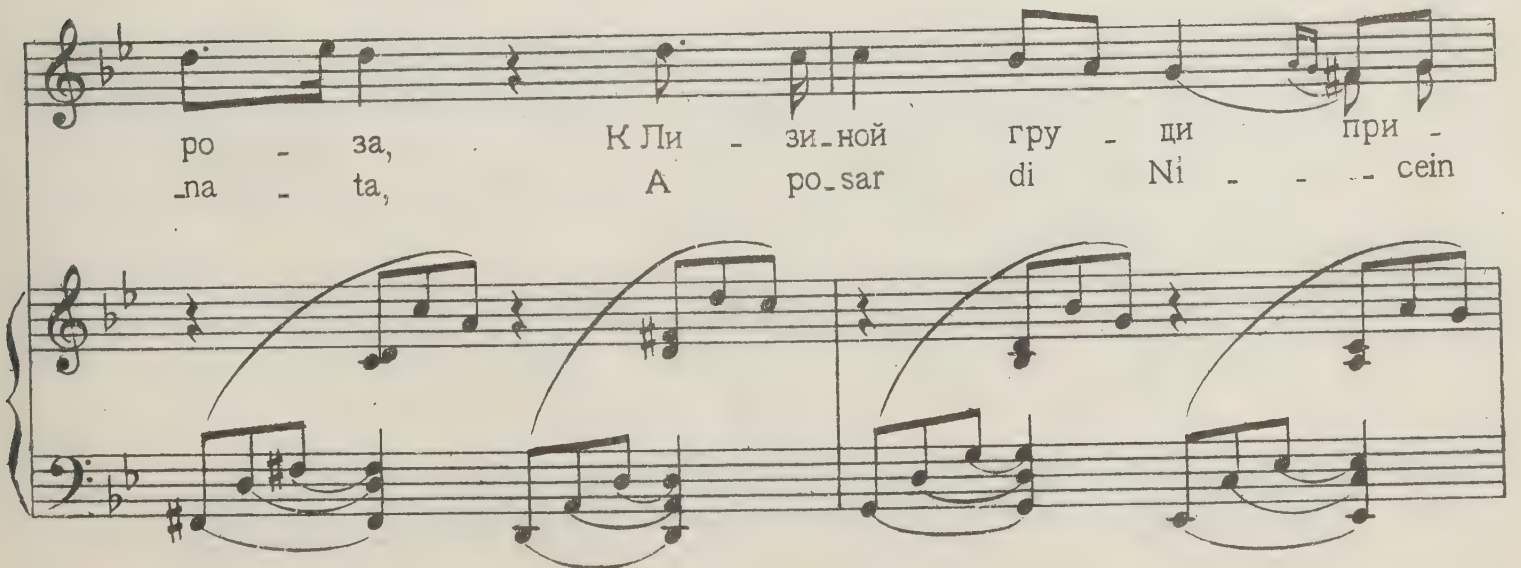
legato assai



ро - за,
na - ta,

К Ли - зи - ной
А ро - sar

гру - ци при -
di Ni - - - cein



-ник ни, Груст но всяк то - гда вос -
 pet to Ed og - nun sa - ra cos -

-клик ни: "Как за - ви - ден, как за - ви - дентвой у -
 tret to La tua sor - te, la tua sor - te in - vi - di -

-дел! " О, ко - гда в те - бя я
 -ar! Oh se in te po - tessi an

мог бы Пре - вра - тить - - - - - ся на мгно -
 ch'i o Tras - for - mar - - - - - mi un sol mo -

- ве - нье, Выс - ше - го я на - сла -
 - men - to, Non a - via più bel con -

ten.
 - жде - нья, выс - ше - го я на - сла - жде - нья Серд - цу бы же - лать не
 - ten - to, non a - via più bel con - ten - to. Que - sto core a sos - pi -

смел. Но по - ник - ла ты го -
rar! Ma tu in chi - ni dis - pet -

- лов - кой, Прелесть ро - за, ты — скор -
- to sa Bel - la ro - sa, im - pal - li

- бе - ешь, И, что даль - - - ше, то блед -
di - ta! La tua fron - - - te sco - lo -

не ешь От до-са - ды, от то -
 ri - ta Dal - lo sde - gno, dal do -

ски!
 lor! От до - са - ды, от то -
 Dal - lo sde - gno, dal do -

ски.
 lor! Пре - лость ро - за, нам о -
 Bel - la rosa e des - ti -

- бо - им Рав - ну - ю и - меть судь -
- na - ta Ad en - tram - bi un e - qual

- би - - ну; Ты най - дёшь сво - ю кон -
sor - - - te La tro - var dob - biam la

- чи - ну В за - ви - сти, а я влюб - ви, а я влюб -
mor - te, Tu d'in - vi - dia, tu d'in - vi - dia edi - o d'a.

_ви, Ты най - дёшь сво - ю кон - чи - ну, ты най -
 _mor! La tro - var dob_biam la mor - te, la tro -

_дёшь сво - ю кон - чи - ну В за - ви - сти, в за - ви - сти, а
 _var dob_biam la mor - te Tu d'in - vi - dia, tu d'in - vi - dia ed

я — в люб - ви, в за - ви - сти, — а
 i — o d'a - mor! tu d'in vi - dia ed

я — в люб — ви, в за — ви — сти, —
 і — о d'a — mor, tu d'in — vi — dia

а — я в люб — ви.
 ed і — о d'a — mor!

rall. *p*

76. Старый капрал

ДРАМАТИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Слова В. КУРОЧКИНА [Из Беранже]

Темп весьма умеренный

Вно-гу, ре-бя-та, и-ди-те! Пол-но, не ве-шать ру-жья!

Труб-ка со мной... про-во-ди-те Вот-пуск по-след-ний¹⁾ ме-ня!

1) У Курочкина: бессрочный

Был вам от-цом я¹⁾ ре-бя-та... Вся все-ди-нах го-ло-ва...

Немного скорее

Вот о-на-служ-ба сол-да-та!... Вно-гу, ре-бя-та! раз! два!

Гру-дью по-дай-ся! Не хнычь, ров-няй-ся!... Раз! два!

1) у Курочкина порядок слов иной: Я был отцом вам,

раз! два!

Прежний темп

Я¹⁾ о-скор-бил о-фи-це-ра.

Мо-лод и он о-скорб-лять Ста-рых сол-

-дат! Для при-ме-ра

Долж-но меня рас-стрелять.

Вы-пил я, кровь за-иг-

1) У Курочкина: Да,

- ра_ла Дерз_ки_е слышу сло_ва! Тень им_пе_ра_то_ра вста_ла!...

sf *p*

Поскорее

В но_гу, ре_бя_та! раз! два! Гру_дью по_дай_ся! Не хнычь, ров_

sf

_няй_ся! Раз! два! раз! два!

sf *p* *sf*

Медленное

Ты, зе_мля_чок, по_ско_ре _ _ е _

К на_шим ста_дам во_ро_тись. Ни_вы у нас зе_ле_не_е,

Лег_че ды_шать... по_кло_нись Храмам се_ле_нья род_но_го...

1) У Курочкина здесь имеется еще один куплет, выгущенный Даргомыжским (см. комментарии в конце тома).

Бо-же! ста-ру-ха жи-ва!.. Не го-во-ри ей ни сло-ва...

вдохнув и медленно

В темп

В но-гу, ре-бя-та! раз! два! Гру-дью по-дай-ся! Не хнычь, ров-

-няй-ся!.. Раз! два! раз! два!

Медленное

Кто - же там ¹⁾ гром - ко ры - да - ет?

А! я е - ё у - зна - ю: Рус - ский по - ход вспо - ми - на - ет...

Я ²⁾ о - то - грел всю се - мью ... Снеж - ной, тя - жё - лой до - ро - гой

1) у Курочкина: Кто там так

2) у Курочкина: Да

Медленно

Нёс э - ё сы - на... Вдо - ва Вы - мо - лит мир мне у бо - га!..

Скорее

В но - гу ре - бя - та! раз! два! Гру - дью по - дай - ся!

Не хнычь, ров - ния - ся!.. Раз! два! раз! два!

sf

Первый темп

Труб - ка, ни - как, до - го - ре - ла!.. Нет, за - тя - нуть е - щё раз.

p

Близ - ко, ре - бя - та, за де - ло!.. Прочь, не за - вя - зы - вать

sf *p*

глаз! Цель-ся вер-не-е! Не гнуть-ся! Слу-шать ко-ман-ды сло-

Медленно

- ва! Дай бог до-мой вам вер-нуть-ся!..

ХОР Медленно и p [iано]

В но-гу, ре-бя-та! раз! два! раз! два!..

¹⁾ у Курочкина стихотворение заканчивается полным рефреном.

77. Червяк¹⁾

КОМИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Слова В. КУРОЧКИНА. [Из Беранже]

Не очень скоро

mf p

скромно

Я всей ду - шой к же - не при - вя - зан; Я в лю - ди вы - шёл...

да че - го! Я друж - бой гра - фа ей о - бя - зан. Лег - ко ли!

1) У Курочкина стихотворение называется: Добрый знакомый (издание 1856 г.); позднее, в издании 1866 г. он озаглавил его: Знатный приятель. У Беранже - песня носит название: Le sénateur.

гра_фа са_мо_го! Де_ла_ми цар_ства у_прав.

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment (grand staff) features a melody in the right hand with eighth and quarter notes, and a bass line in the left hand with a half note G3 and a half note F3. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

_ля_я, Он к нам за_хо_дит, как к род_ным. Ка_ко_е

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note E4, followed by quarter notes F4, G4, and A4, then a half note B4. The piano accompaniment features a melody in the right hand with a half note G4 and a half note F4, and a bass line in the left hand with a half note G3 and a half note F3. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

очень скромно
сча_стье! Че_сть ка_ка_я! Ве_дь я чер_вяк в срав_не_нии

The third system of the musical score. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a melody in the right hand with a half note G4 and a half note F4, and a bass line in the left hand with a half note G3 and a half note F3. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

с полным уважением

с ним! В сравне - ньи с ним; Ли - цом¹⁾ та - ким, Е - го¹⁾ си - я - тель -

...ством са - мим! Же - на слу - чай - но за - хво -

...ра - ет - Ведь он, го - луб - чик, сам не свой: Со мно - ю в пре - фе -

1) У Курочкина предшествует еще союз-с

2) Второй куплет стих. Курочкина выпущен Даргомыжским. (См. комментарии в конце тома).

-ранс иг - ра - ет, А но - чью хо - дит за боль - ной!

При - е - хал раз,¹⁾ в звез - дах си - я - я, По - здра - вить

сан - ге - лом мо - им... Ка - ко - е сча - стье!

1) У Курочкина: *веселье*

Честь ка - ка - я! Ведь я чер - вяк в срав - не - ньи с ним! В срав - не - ньи

с ним, Ли - цом¹⁾ та - ким, Е - го¹⁾ си - я - тель - ством

са - мим! А как он мил, ко - гда он

1) См. примеч. 1-е на стр. 481.

2) 4-й, 5-й и 6-й куплеты стих. Курочкина выпущены Даргомыжским (см. комментарии в конце тома).

в ду - хе! Ведь я, за рюм - ко - ю ви - на, Хва - тил од - на - жды:

улыбаясь и за - - ми - - на - - ясь

Хо - дят слу - хи (гм)¹⁾, Что буд - то, граф... мо - я же - на...

серьезно

Граф, го - во - рю, при - о - бре - та - я, Тру - дясь, я

1) Гм - вставка Даргомыжского.

pp прищурив глаз

дол-жен быть сле-пым!.. Да о-сле-пит и честь та-ка-я!

pp

удерживая

sf в темп

Ведь я чер-вяк в сра-ве-не-нии с ним! В сра-ве-не-нии

sf

сним, Ли-цом¹ та-ким, Е-го¹ си-я-тель-ством са-мим!

sf

1) См. примеч. 1-е на стр. 481.

78. О дева роза, я в оковах!¹⁾

ВОСТОЧНАЯ АРИЯ

Слова А. ПУШКИНА

ДЛЯ СОПРАНО ИЛИ ТЕНОРА

Andante

О де - ва ро - за,

я во - ко - вах; Но не стра -

- шусь сво - их о - ков:²⁾

1) Стихотворение Пушкина озаглавлено: Подражание турецкой песне.

2) У Пушкина: Но не стыжусь твоих оков

Так со - ло - вей___ в ку - стах лав - ро - вых,

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by eighth notes G4, A4, B4, and C5, then a triplet of eighth notes D5, E5, and F5, and ends with a quarter note G5. The piano accompaniment (grand staff) features a treble staff with a half note G4, a half note A4, and a half note B4, all tied across the first three measures. The bass staff has a half note G3, a half note A3, and a half note B3, also tied across the first three measures. In the fourth measure, the piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff.

Пер - на - тый царь___ лес - ных пев - цов,

The second system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by eighth notes G4, A4, and B4, then a quarter note C5, a triplet of eighth notes D5, E5, and F5, and ends with a quarter note G5. The piano accompaniment (grand staff) features a treble staff with a half note G4, a half note A4, and a half note B4, all tied across the first three measures. The bass staff has a half note G3, a half note A3, and a half note B3, also tied across the first three measures. In the fourth measure, the piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff.

Близ ро - зы___ гор - дой и пре - крас - ной,

The third system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by eighth notes G4, A4, and B4, then a quarter note C5, a triplet of eighth notes D5, E5, and F5, and ends with a quarter note G5. The piano accompaniment (grand staff) features a treble staff with a half note G4, a half note A4, and a half note B4, all tied across the first three measures. The bass staff has a half note G3, a half note A3, and a half note B3, also tied across the first three measures. In the fourth measure, the piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff.

медленно спуская голос

Близ ро-зы гор - - - - - дой . и пре - крас - - - - - ной¹⁾

В не - во - ле сла-дост-ной жи - вёт, В не - во - ле

сла - - дост - ной жи - вёт

1) Все повторения слов в этой арии принадлежат Даргомыжскому.

И неж - - но пес - - ни

ей по - ёт, И неж - - но пес -

ни ей по - ёт, И

marc.

спуская голос

неж - но ей

marco.

одушевляясь

по - ёт И неж - но пез - ни ей

удерживая медленно спуская голос

по - ёт!..¹)

pp и поскорее

¹) У Пушкина есть еще одна строка: Во мраке ночи сладострастной.

78а. О дева роза, я в оковах! ¹⁾

ВОСТОЧНАЯ АРИЯ

Слова А. ПУШКИНА

ДЛЯ КОНТРАЛЬТА ИЛИ БАСА

Andante

О де - ва ро - за,

я во - ко - вах; Но — не — стра -

- шу сь — сво - их — о - ков: ²⁾

1) Стихотворение Пушкина озаглавлено: Подражание турецкой песне.

2) У Пушкина: Но не стыжусь твоих оков:

Так со - ло - вей — в ку - стах лав - ро - вых,

Пер - на - тый царь — лес - ных пев - цов,

Близ ро - зы — гор - дой и пре - крас - ной,

медленно спуская голос

Близ ро - зы гор - - - - - дой и пре-крас - ной ¹⁾

В не - во-ле сла-дост-ной жи - вёт, В не - во - ле

сла - дост - ной - - - - - жи - вёт.

sf

1) Все повторения слов в этой арии принадлежат Даргомыжскому.

p

И неж - - - но пес - - - - - ни

p

ей по - ёт! И неж - - - но пес -

ни ей по - ёт! И

marc.

спуская голос

неж - - - - - но ей

marc.

одушевляясь

по - ёт, И неж - - - - - но пес - - - - - ни ей

удерживая *медленно спуская голос*

по - ёт!..¹⁾

p *pp и поскорее*

1) У Пушкина есть еще одна строка: *Во жраке ночи сладострастной.*

79. Расстались гордо мы¹⁾

РОМАНС

Слова В. КУРОЧКИНА

Moderato

Рас_ста - - лись гор - до мы;

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

ни сло_вом, ни сле - зо - ю Я гру - сти при_зна_ка те -

The second system continues the musical score. The vocal melody and piano accompaniment follow the same pattern as the first system. The piano part maintains its steady eighth-note accompaniment.

_бе не по_да - ла. Мы ра_зо - шлись на_век...

The third system concludes the musical score on this page. The vocal melody ends with a final note, and the piano accompaniment continues with its steady eighth-note pattern.

Курочкина стихотворения озаглавлено: В разлуке.

но ес-ли бы сто-бо-ю Я встре-тить-ся мог-

ad lib. rallent.

-ла! Ах, ес-ли бы хоть встре-тить-ся мог-ла!¹)

[a tempo]
marcato

Без

marcato
p

¹) Вся эта повторная фраза с восклицанием отсутствует у Курочкина.

слёз, без жа - лоб я скло - ни - лась пред судь -

- бо - ю. Не зна - ю: сде - лав мне так

cresc.

мно - го в жиз - ни зла, Лю - бил ли ты ме -

più f

ня? Но ес-ли бы с то-бо-ю Я встре-тить-ся мог-

p

ad lib. rallent.

ла! Ах, ес-ли б я хоть встре-тить-ся мог-

ла! 1)

[a tempo]

marcato

marcato

1) См. примеч. на стр. 497.

80. Что в имени тебе моём?¹⁾

РОМАНС

Слова А. ПУШКИНА

Allegro

The piano introduction is in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of six measures. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a series of half notes. The melody is simple and elegant, setting the mood for the song.

The first line of the song features the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line starts with the word 'Что' and continues with 'в и - ме - ни те - бе мо - ём? О -'. The piano accompaniment continues with a similar pattern of eighth and half notes.

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line starts with the word 'но' and continues with 'у - мрёт, как шум пе - чаль-ный Вол - ны, плес -'. The piano accompaniment continues with a similar pattern of eighth and half notes.

1) Стихотворение Пушкина озаглавлено: В альбом Соб[а]ньск[ой].

н у в шей в бе - рег даль - ный, Как звук - ноч - ной в ле -

су - глу - хом. О - но на

па - мят - ном лист - ке О - ста - вит мёрт - вый след, по -

доб_ный У - зо - ру над - пи_си надгроб_ной На

не - по - нят ном я_зы_ке! Что

в нём? За - бы_то_е дав - но В вол_не_нях но_вых и мя_

теж_ных, Тво_ей ду_ше не даст о_но Во_спо_ми_

на_ний чи_стых, неж_ных.

Но в день пе_ча_ли,

pp *marcato*

в ти - ши - не Про - из - не - си е - го то

ску - я; Ска - жи: есть па - мять о - бо мне, — Есть

в ми - ре серд - це, где — жи - ву я!¹) Ска - жи: есть

¹) На этом заканчивается стихотворение Пушкина.

па - мять о - бо мне, Есть в ми - ре серд - це,

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'па', followed by a quarter note 'м' and a half note 'я' in the next measure, then a quarter rest, a quarter note 'Е', a quarter note 'с', and a half note 'т' in the final measure. The piano accompaniment (grand staff) features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a bass line with a key signature change from B-flat to C major in the second measure.

где — жи - ву я! Есть — в ми - ре серд - це, где жи.

ad lib.

The second system. The vocal line continues with a half note 'где', a quarter rest, a quarter note 'ж', a half note 'и' in the next measure, a quarter rest, a quarter note 'в', a quarter note 'у', and a half note 'я' in the final measure. The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking in the second measure and a *pp* (pianissimo) marking in the third measure. The system concludes with the instruction *ad lib.*

— ву я!..

The third system. The vocal line consists of a half note 'ву' followed by a half note 'я' and a half rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a bass line with a key signature change from C major to B-flat major in the second measure.

ritard.

pp

The fourth system. The vocal line features a half note 'ри', a quarter note 'та', a half note 'р', and a half note 'д' in the final measure. The piano accompaniment includes a *ritard.* (ritardando) instruction in the third measure and a *pp* (pianissimo) marking in the fourth measure. The system ends with a final chord in the piano part.

81. Мне всё равно

РОМАНС

[Слова Ф. МИЛЛЕРА]

Moderato assai

Мне всё рав_но, стра_дать иль на_сла_ждать_ся,

The first system of the musical score. It features a vocal line in G major (one flat) and 2/4 time. The melody begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of a right hand with a half-note chord (G2, B2) and a left hand with a half-note chord (G1, B1), both sustained across the system. A piano dynamic marking 'p' is present in the right hand.

К стра_да_ням я при_вык_ла уж дав_но. Го_то_ва

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a right hand with a half-note chord (G2, B2) and a left hand with a half-note chord (G1, B1), both sustained across the system.

пла_кать и сме_ять_ся, Мне всё рав_но!

The third system of the musical score. The vocal line concludes with a half note and a whole rest. The piano accompaniment features a right hand with a half-note chord (G2, B2) and a left hand with a half-note chord (G1, B1), both sustained across the system.

всё рав_но!_ Мне всё рав_но, вра_ги ли мне най_дут_ся,

The first system of the musical score. The vocal line begins with a triplet of eighth notes (Bb, Ab, Gb) followed by a half note (Fb). The piano accompaniment consists of a single chord (Bb, Ab, Gb, Fb) in the right hand and a single note (Bb) in the left hand.

Я кле_ве_там при_вык_ла уж дав_но. Пу_скай бра_нят,

The second system of the musical score. The vocal line continues with a series of eighth and quarter notes, including a sharp sign (F#) indicating a change in pitch. The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with a sharp sign (F#) indicating a change in pitch.

пу_скай сме_ют_ся, Мне всё рав_но!

The third system of the musical score. The vocal line concludes with a series of eighth and quarter notes, including a sharp sign (F#) indicating a change in pitch. The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with a sharp sign (F#) indicating a change in pitch.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия начинается с трети (3) и содержит текст: «всё равно! — Мне всё равно, сердечная льная града,». Фортепианная партия включает аккорды и длительные ноты, с динамическим указанием *pp* (pianissimo).

всё равно! — Мне всё равно, сер - деч - на - я льна - гра - да,

Второй музыкальный фрагмент. Вокальная партия продолжает текст: «Любовь забыта мной давно. Меня не любят?». Фортепианная партия поддерживает мелодию с помощью аккордов и длительных нот.

Лю - бовь за - бы - та мной дав - но. Ме - ня не лю - бят?

Третий музыкальный фрагмент. Вокальная партия заканчивает фразу: «И не надо, Мне всё равно! — всё равно! —». Фортепианная партия завершает аккомпанемент с помощью длительных нот и аккордов.

И не на - до, Мне всё рав - но! — всё равно! —

82. Паладин¹⁾

501

БАЛЛАДА

Слова В. ЖУКОВСКОГО [из Уланда]

[ДЛЯ ТЕНОРА]

Allegro

The first system of the musical score is in 2/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic, featuring a series of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Из

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes three triplet markings over eighth notes. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

ме-ной слу-га па-ла-ди-на у-бил: У-бий-це за-ви-ден сан

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

ры-цар-ский был. Свер-шилось у-бий-ство ноч-но-ю по-рой, И

1) У Жуковского баллада называется: Мщение.

труп по-гло-щён был глу-бо-кой ре-кой, И труп по-гло-щён был глу-

sf *p*

-бо-кой ре-кой!¹)

mf

И шпо-ры и ла-ты у-бий-ца на-

sf *p*

¹) Все повторения слов в этой балладе принадлежат Даргомыжскому.

- дел, И в них на ко - ня па - ла - ди - но - ва сел. И

p

sf

мост про - ска - кать на ко - не он спе - шит, — Но конь под - нял.

tr

- ся на ды - бы и хра - пит. Он шпо - ры вон - за - ет в кру -

sf

sf

ты-е бо-ка, Он шпо-ры вон-за-ет вкру-ты-е бо-ка,-

Конь бе-ше-ный сбро-сил вре-ку се-до-ка. Он

вы-плыть из всех на-пря-га-ет-ся сил, Но

пан - цырь - тя - же - лый е - го у - то, пил, Но

cresc. *f* *pp* *sf*

пан - цырь - тя - же - лый е - го у -

то - пил!..

pp *ppp*

82а. Паладин¹⁾

БАЛЛАДА

Слова В. ЖУКОВСКОГО [из Уланда]

ДЛЯ БАРИТОНА

Allegro

Из -

ме_ной слу_га па_ла - ди_на у_бил: У - бий_це за_ви_ден сан

ры_цар_ский был. Свер_ши_лось у_бий_ство ноч_но_ю по_рой, И

1) Баллада Жуковского озаглавлена: Мщение.

труп по - гло - щён был глу - бо - кой ре - кой, И труп по - гло -

sf *p*

щён был глу - бо - - - кой ре - кой!¹)

mf

И шпо - ры и ла - ты у - бий - ца на -

sf *p*

¹) Все повторения слов в этой балладе принадлежат Даргомыжскому.

-дел, И в них на ко - ня па - ла - ди - но - ва сел. И

мост про - ска - кать на ко - не он спе - шит, — Но конь под - нял.

-ся на ды - бы и хра - пит. Он шпо - ры вон - за - ет в кру -

ты_е бо_ка, Он шпо_ры вон_за_ет в кру_ты_е бо_ка,

Конь бе_ше_ный сбро_сил в ре_ку се_до_ка. Он

вы_плыть из всех на_пря_га_ет_ся сил, Но

пан - цырь - тя - жё - лый е - го у - то - пил, Но

пан - цырь - тя - жё - лый е - го у -

- - - то - пил!..

83. Титулярный советник¹⁾

ПЕСНЯ

Слова П. ВЕЙНБЕРГА

Allegretto

Он был ти-ту-ляр-ный со-вет-ник, О -

The first system of the musical score. It features a vocal line in G major, 6/8 time, and a piano accompaniment. The piano part begins with a forte (f) dynamic and includes a piano (p) section. The vocal line has a melodic line with some rests.

-на-ге-не-раль-ска-я дочь; Он скром-но²⁾ в люб-ви объ-яс -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a forte (f) section followed by a piano (p) section. The vocal line has a melodic line with some rests.

- нил - ся, О - на про-гна - ла е - го прочь, про-гна -

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a forte (f) section followed by a piano (p) section. The vocal line has a melodic line with some rests.

1) Стихотворение Вейнберга заглавия не имеет.

2) У Вейнберга: робко

ла е - го прочь¹⁾ По -

шёл ти - ту - ляр - ный со - вет - ник,

И пьян - ство - вал це - лу - ю

1) Слова повторены Даргомыжским.

Помедленнее

ночь.¹⁾ И в вин - ном ту - ма - не но -

Прежний темп

- си - лась Пред ним ге - не - раль - ска - я

Медленно

дочь, ге - не - раль - ска - я дочь!²⁾

1) У Вейнберга эта строка изложена так: И пьянствовал с горя всю ночь.

2) Слова повторены Даргомыжским.

84. Мчит меня в твои объятия

ПЕСНЯ

Слова В. КУРОЧКИНА

Moderato

Мчит ме - ня в тво - и объ - я - тья

The first system of the musical score is in D major (two sharps) and 4/4 time. It features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics 'Мчит ме - ня в тво - и объ - я - тья' are written below the vocal staff. The piano part includes dynamic markings: *p* (piano) and *sf* (sforzando).

Страст - на - я тре - во - га, И те - бе хо -

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics 'Страст - на - я тре - во - га, И те - бе хо -' are written below the vocal staff. The piano part features a long, sustained note in the bass line.

-чу ска - зать, я Мно - го, мно - го, мно - го!

The third system concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics '-чу ска - зать, я Мно - го, мно - го, мно - го!' are written below the vocal staff. The piano part features a long, sustained note in the bass line.

Но воз - лю - блен - ной сер - деч - ко На от - ве - ты

sf

ску - по, И гля - дит мо - я о - веч - ка

riten. вздохнув

Глу - по, глу - по, глу - по! На ду - ше мо -

-роз тре - ску - чий, А на щёч - ках ро - зы,

riten.

И в гла - зах, на вся - кий слу - чай, Сле - зы, слё - зы,

говорком *ten.*

слё - зы! Ту - да же - слё - зы! 1)

ten.

1) Заключительная фраза принадлежит Даргомыжскому.

85. Колыбельная песня

Слова М. Я.

Moderato

Ma - лют - ка мой

legato e semprep

The first system of the musical score is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a continuous eighth-note melody in the right hand and a simple bass line in the left hand. The tempo is marked 'Moderato'.

ми - лый, К тво - ей ко - лы - бе - ли При - ко - ва - но серд - це И

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

взо - ры мо - и! Ты дре - млешь, мой ан - гел, Ди -

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with a final note, and the piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «ля» на первой линии, за ней следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до». Под нотами напечатаны слова: «_тя до _ ро _ го _ е, У _ снн же спо _ кой _ но И». Фортепианное сопровождение начинается с аккорда «ля-бемоль-соль-ля» на первой линии, за ним следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до».

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «ля» на первой линии, за ней следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до». Под нотами напечатаны слова: «гла _ зки за _ крой! Ни ти _ хо _ ю пес _ ней, Ни». Фортепианное сопровождение начинается с аккорда «ля-бемоль-соль-ля» на первой линии, за ним следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до».

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «ля» на первой линии, за ней следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до». Под нотами напечатаны слова: «ла _ ско _ ю неж _ ной Твой сон без _ мя _ теж _ ный Ни -». Над нотой «си» напечатано «ten.». Фортепианное сопровождение начинается с аккорда «ля-бемоль-соль-ля» на первой линии, за ним следуют «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до», «ре», «ми», «фа», «соль», «ля», «си», «до».

здесь над то - бо - ю С мо - лит - вой свя - то - ю Без

ten.
сна про - си - жу я С за - ри до за - ри, Без сна про - си -

ten.

- жу я С за - ри до за - ри!

86. Песнь рыбки ¹⁾

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Allegro

Ди . тя ————— мо . ё ,

О _ стань _ ся здесь — со мной, В во - де при -

_ воль _ но _ е жи _ тьё И хо - лод и — по - кой .

1) Из поэмы Лермонтова: М ц и р и .

Музыкальный фрагмент в D мажоре. Вокальная линия: «Ди - тя мо - ё, О - стань - ся». ПIANO: активная мелодия в правой руке и поддерживающий бас в левой руке.

Музыкальный фрагмент в D мажоре. Вокальная линия: «здесь со мной!». ПIANO: включает трио в правой руке и продолжение мелодии в левой руке.

Музыкальный фрагмент в D мажоре, темп **Andante**. Вокальная линия: «Я со - зо - ву мо - их се - ». ПIANO: начинается с динамического обозначения **p** (piano). В правой руке — аккорды, в левой — мелодия с трио.

- стёр; Мы пля - ской кру - го - вой Раз - ве - се - лим ту - ман - ный

взор, ту - ман - ный взор И дух у - ны - лый¹⁾ твой!

Темпо I

Ди - тя мо - ё, О - стань - ся

1) У Лермонтова: усталый..

здесь со мной! _____

Andante

У - снй! по - стель тво - я мяг -

- ка, Про - зра - чен твой по - кров. Прои - дут го - да, прои -

- дут ве - ка, Прой - дут ¹⁾ под го - вор чуд - ных

снов, прой - дут под го - вор чуд - ных снов.

Темпо I

Ди - тя мо - ё, О - стань - ся

1) Это слово вставлено Даргомыжским.

здесь со мной! —

Andante

О, ми - лый мой! не у - та - ю, Что

я те - бя лю - блю, Лю - блю, как — вошь - ну

ю стру - ю, Лю - блю, лю - блю¹⁾ как жизнь - мо - ю!²⁾

Темпо I

Ди - тя мо - ё, О -

p

-стань - ся здесь — со мной! В во - де — при - воль - но -

1) Это люблю повторено Даргомыжским.

2) На этом заканчивается стихотворение Лермонтова.

е жи-тьё И хо-лод и по-кой. Ди-

-тя мо-ё, О-стань-ся здесь со

мной!¹⁾

1) Все повторения отдельных фраз первых полутора строк, (в виде рефрена после каждого куплета и первого четверостишия в конце песни принадлежат Даргомыжевому.

Посвящен
балетной артистке

87. Ты вся полна очарованья¹⁾

РЕЧИТАТИВ

Слова Н. ЯЗЫКОВА

Allegro non troppo

Ты вся полна о - ча - ро

- ва - нья! Я твой, мо - и жи - вы - е сны, - Мо - и ки -

- пу - чи - е же - ла - нья Все на те - бя

1) Стихотворение Языкова называется: А дела иде; Даргомыжский опустил первые четыре строки стихотворения. (см. примечание на стр.

у - стрем - ле - ны! От - дай - ся¹⁾ мне;

люб - ви за - ба - вы Я слад - ко - звуч -

. но вос - по - ю, И о - кру - жу лу - ча - ми

1) У Языкова: *Предайсяж*

сла - вы Мла - ду - ю го - ло - ву тво -

- ю! Я о - кру - жу лу - ча - ми сла - вы

Мла - ду - ю го - ло - ву тво - ю!.. 1)

1) Повторение заключительных двух стихов принадлежит Даргомыжскому.

88. Чаруй меня, чаруй!¹⁾

РОМАНС

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

для сопрано

Moderato

С ка - ко - ю тай - но - ю от - ра - дой

Те - бе все - гда вни - ма - ю я! Бла - жен - ства луч - ше - го не

на - до, Как толь - ко слу - шать бы те - бя! И сколь - ко

p *f*

1) Стихотворение Жадовской озаглавлено: К.....

чувств свя-тых, пре-крас-ных Твой го-лос в серд-це раз-бу-

-дил! И сколь-ко дум вы-со-ких, яс-ных Твой чуд-ный

взор во мне ро-дил,— Твой чуд-ный взор во мне ро-

riten.

[a tempo]

- дил! ¹⁾

Как друж - бы чи - стый по - це -

*mf**ten.* ²⁾

- луй, —

Как слад - кий от - го - ло - сок ра - я,

²⁾²⁾

Зву - чит мне речь тво - я,

речь свя - та - я ³⁾...*cresc.**f*

1) Стих повторен Даргомыжским; кроме того здесь пропущены композитором шесть строк стихотворения. (см. комментарии в конце тома).

2) В авторской рукописи этого романса для контральто здесь нет ни обозначения *ten.*, ни фермат.

3) У Жадовской: *Звучит мне речь твоя святая...*

ri - - ten. a tempo

О! го - во - ри, ¹⁾ О! го - во -

dim. *p*

ри е - щё! ча - руй ме - ня,

cresc. *f*

ча - руй!

1) Вставлено Даргомыжским.

88а. Чаруй меня, чаруй!¹⁾

РОМАНС

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

[ДЛЯ КОНТРАЛЬТА]

Moderato

С ка - ко - ю тай - но - ю от -

- ра - - дой Те - бе все - гда вни - ма - ю я, Бла -

- жен - - ства луч - ше - го не на - - до, Как толь - - ко

1) Стихотворение Жадовской озаглавлено: К.....

слу - шать бы те - бя! И сколь - ко

чувств свя - тых, пре - крас - ных Твой го - лос

в серд - це раз - бу - дил! И сколь - ко

дум вы - со - ких, яс - - ных Твой чуд - ный взор во мне ро -

- дил, ————— Твой чуд - ный взор во мне ро -

ten. riten.

[a tempo]

- дил!¹) Как друж - бы чи - стый по - це -

¹) Стих повторен Даргомыжским; кроме того здесь пропущены композитором шесть строк стихотворения. (см. комментарии в конце тома).

— луй, — — — — — Как слад — кий от — го — ло — сок

ра — я, Зву — чит мне речь тво_я,

cresc.

речь — — — — — свя — та — — — — — я...¹⁾ О! го — во — — — — — ri — ten.

f *dim.*

1) У Жадовской: Звучит мне речь твоя святая ...

a tempo

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия начинается с ноты «ри» (с индексом 1), за которой следует пауза, а затем ноты «О!», «го», «во», «ри» и «е-щё». Фортепианная партия включает аккорды и мелодические линии, с динамическими пометками *p* и *cresc.*

-ри,¹⁾ О! го - во - ри е - щё,

Второй музыкальный фрагмент. Вокальная партия содержит ноты «ча», «руй», «ме», «ня» и «ча». Фортепианная партия поддерживает ритм, с динамическими пометками *f* и *f*.

ча - руй ме - ня, ча -

Третий музыкальный фрагмент. Вокальная партия заканчивается нотой «-руй!». Фортепианная партия завершает аккомпанемент.

-руй!

1) Вставлено Даргомыжским.

89. Ещё молитва¹⁾

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

[для сопрано]

Adagio

Мо - лю те - бя, соз - да - тель мой: Сми -

ри в ду - ше²⁾ стра - стей вол - не - нье, Из - бавь ме - ня от

ис - ку - ще - нья, из - бавь — ме - ня от ис - ку -

dim.

1) Стихотворение Жадовской озаглавлено: М о л и т в а.

2) У Жадовской: во мне

ше_нья,¹⁾ Ис_пол_ни кро_то_сти_ свя_той,

ис_пол_ни кро_то_сти свя_той! От греш_ных

чувств, от гор_дых дум О_бо_ро_ни ме_ня, спа_си_тель,

1) Все повторения слов принадлежат Даргомыжскому.

И о - за - ри мне, ис - ку - пи - тель, Не - бес - ным

све - - том бед - ный ум! ¹⁾ От греш - ных

чувств, от гор - дых дум О - бо - ро - ни ме - ня, спа -

1) На этом заканчивается стихотворение Жадовской.

... си - тель, И о - за - ри не - бес - ным све - том

бед - ный ум! И о - за - ри не -

- бес - ным све - том бед - ный ум!

89а. Ещё молитва¹⁾

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

ДЛЯ КОНТРАЛЬТА

Adagio

Мо - лю те - бя, соз - да - тель мой: Сми -

-ри в ду - ше²⁾ стра - стей вол - не - нье, Из - бавь ме - ня от

ис - ку - ше - нья, из - бавь — ме - ня от ис - ку -

f *dim.*

1) Стихотворение Жадовской озаглавлено: Молитва.

2) У Жадовской: во мне

ше-нья,¹⁾ Ио-пол-ни кро-то-сти — свя-той,

испол-ни кро-то-сти свя-той! От греш-ных

чувств, от гор-дых дум О-бо-ро-ни ме-ня, спа-си-тель,

ppp *p* *ppp* *p* *cresc.* *sf*

1) Все повторения слов принадлежат Даргомыжскому.

И о - за - ри мне, ис - ку - пи - тель, Не - бес - ным

све - том бед - ный ум! ¹⁾ От греш - ных

чувств, от гор - дых дум О - бо - ро - ни ме - ня, спа -

1) На этом заканчивается стихотворение Жадовской.

- си - тель, И о - за - ри не - бес - ным све - том

бед - ный ум! *[ppp]* И о - за - ри не -

p *ppp* *pp* *pp*

- бес - ным све - том бед - ный ум!

pp *[p]*

90. Ты не верь, молодец!

[ПЕСНЯ]

Allegro

Ты не верь, мо - ло - дец, слё - зы в до - вуш -

The first system of the musical score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal melody on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

ки: Сле - зы те - злой рас - чёт, сеть ко - вар - на - я!

The second system continues the musical piece. The vocal melody features a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern, with the bass staff providing a steady accompaniment and the treble staff adding harmonic support.

Ты не верь, мо - ло - дец, в слё - зы жен - щи - ны: Сле - зы

The third system concludes the visible portion of the score. The vocal melody ends with a half note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure, ending on a final chord.

те - ба - бя дурь; пусть их тер - . . . пит, муж!

un poco più lento

a tempo

Но ты верь, мо - ло - дец, в слё - зы де - ви - цы: Слё - зы

те у не - ё - лю - бовь вер - на - я; Слё - зы те - лю - бовь

вер - на - я!

22 августа 1863.

91. На раздольи небес¹⁾

РОМАНС

Слова Н. ЩЕРБИНЫ

для СОПРАНО

Allegro non troppo

На раз_

доль_и не_бес све_тит яр_ко лу_на, И ли_сты се_реб_рят_ся о_

лив; — Ди_кой во_ли пол_на, За_хо_ди_ла вол_на, Жем_чу_

1) У Щербины стихотворение называется Южная ночь.

2) У Щербины — конец

un poco riten.

-гом у - би - ра - я за - лив; — Ди - кой во - ли пол - на, За - хо -

a tempo

-ди - ла вол - на, Жемчу - гом у - би - ра - я за - лив.¹⁾ Э - та

див - на - я²⁾ ночь и тем - на, и свет - ла, И о - гонь раз - ли - ва - ет в кро -

1) Все повторения слов в этом романсе принадлежат Даргомыжскому.

2) У Щербины. чудная.

ви; — Я ма - сти - ку заж - гла, Я цве - тов на - рва - ла, По - спе -

ри - te -
- шай на сви - да - нье люб - ви! — Я ма - сти - ку заж - гла, Я цве -

nu - to a tempo
- тов на - рва - ла, По - спе - шай на сви - да - нье люб - ви, По - спе -

ri

шай, — по-спе-шай на сви-да-нье люб-ви, По-спе-

te — — — nu — — — to a tempo

шай, — по-спе-шай на сви-да-нье люб-ви!..

ri — — — te — — — nu — — — to

Темпо I

Эта ночь проле - тит, и за -

молкнет волна При сиянь - и бесстраст.но.го дня,

И за бо - ты пол - на, Буду я хо - лод -

на, _____ Ты тог-да не у-зна-ешь ме-ня,

ri - te - nu - to
Ты тог-да _____ не уз-на-ешь ме-ня! ¹⁾

a tempo

Э-та див-на-я ночь и тем-на, и свет-ла, И о-

1) На этом заканчивается стихотворение Щербины.

- гонь раз.ли . ва . ет в кро . ви! - Я ма . сти . ку за-жгла, Я цве .

- тов на-рва . ла, По-спе . шай на сви . да . нье люб . ви! Я ма .

ri te nu to
 - сти . ку за-жгла, Я цве . тов на-рва . ла, По-спе . шай на сви . да . нье люб .

a tempo

- ви!...

По - спе - шай, _____

по - спе - шай на сви - да - нье люб.

- ви!

По - спе - шай, _____

по - спе - шай на сви - да - нье люб.

- ви!...

91 а. На раздольи небес¹⁾

РОМАНС

Слова Н. ЩЕРБИНЫ

ДЛЯ КОНТРАЛЬТА

Allegro non troppo

На раз-

до-льи не-бес све-тит яр-ко лу-на, И ли-сты²⁾ се-реб-рят-ся о-

-лив;— Ди-кой во-ли пол-на, За-хо-ди-ла вол-на, Жем-чу-

1) Стихотворение Щербины озаглавлено: Южная ночь.

2) У Щербины: листки

un poco riten.

гом у - би - ра - я за - лив, — Ди - кой во - ли пол - на, За - хо -

a tempo

ди - ла вол - на, Жем - чу - гом у - би - ра - я за - лив.¹⁾ Э - та

див - на - я²⁾ ночь и тем - на, и свет - ла И о - гонь раз - ли - ва - ет в кро -

1) Все повторения слов в этом романсе принадлежат Даргомыжскому.

2) У Щербины: чудная

ri

.. шай, ————— по-спе-шай на сви-да-нье люб-ви, По-спе-

- te - - nu - - to

a tempo

.. шай, ————— по-спе-шай на сви-да-нье люб-ви!..

ri - te - nu - to

Темпо I

Э - та ночь проле - тит, И за -

.молк.нет вол - на При си - янь - и бес.страст.но - го дня,

И, за - бо - ты¹⁾ пол - на, Бу - ду я хо - лод -

1) У Щербины: заботой

на, Ты тог . да не у . зна . ешь ме . ня,

ri - te - nu - to

Ты тог . да не у . зна . ешь ме . ня! 2)

a tempo

Э . та див . на . я ночь и тем . на, и свет . ла, И о .

2) На этом заканчивается стихотворение Щербины.

- гонь раз - ли - ва - ет в кро - ви!.. Я ма - сти - ку за - жгла, Я цве -

- тов на - рва - ла, По - спе - шай на сви - дань - е люб - ви!_ Я ма -

ri - - - te - - - nu - - - to

- сти - ку за - жгла Я цве - тов на - рва - ла, По - спе - шай на сви - да - нье люб -

a tempo

ви!.. По-спе-шай, — по-спе-шай на сви-да-нье люб.

ри-те-ну-то
- ви! По-спе-шай, — по-спе-шай на сви-да-нье люб.

- ви!..

92. Ножки¹⁾

РОМАНС

Слова А. ПУШКИНА

Moderato

p

Ког . да б не

смут . но . е вле . че . нье Че . го - то жа . жду . щей ду .

- ши, Я здесь о . стал . ся б, на . сла .

1) У Пушкина стихотворение заглавия не имеет.

жде . . нье Вку . шать в не . ве . до . мой . ти . ши,

За . был бы всех же . ла . ний тре . пет, Меч . то . ю б

це . лый мир на . звал, И всё бы слу . шал э . тот

ten.

ле . пет, Всё б э . ти нож . ки це . ло . вал, И — всё бы

sf

ten.

слу . шал э . тот ле . пет, Всё б — э . ти нож . ки це . ло .

вал, це . ло . вал...¹⁾

sf

1) Повторение двух последних стихов принадлежит Даргомыжскому.

Посвящен Мари] Ивановне] Мужиной
93. Вы не сбылись!..¹⁾

РОМАНС

Слова Н. ЯЗЫКОВА

[для сопрано]

Moderato assai

1) Стихотворение Языкова озаглавлено: Элегия.

Мо-я кра-са, мо-ё све-ти-ло, Мо-я же-

-лан-на-я, где ты? где ты?

Мо-я же-лан-на-я, где ты?¹)

¹) Все повторения слов в этом романсе принадлежат Даргомыжскому.

Давноль о - чей твоих ла - зур - ных Я лю - бо -

cresc.

вался ти - ши - ной, И вол - ны дум кру - тых и — бур - ных

f *f sf*

В ду - ше сми - рялись мо - ло - дой? Дав -

dim. *p*

1) В издании 1866 года здесь обозначено: *f*

- но ль о - чей тво - их ла - зур - ных Я лю - бо - вал - ся ти - ши -

- ной, И вол - ны дум кру - тых и — бур - ных

В ду - ше сми - ря - лись мо - ло - дой?

p

Да - ле - ко ты; но тер - пе - ли - во Мо - ей по -

pp *mf* *p*

f

- кор - ству - ю судь - бе; Во мне бо -

f

ten.

- жест - вен но - е - жи - во Вос - по - ми -

riten.

f ri - te - nu - to e

на - нье о те - бе! Во мне бо - жес - твен -

dim.

но - е жи - во Вос - по - ми - на - нье

о те - бе!..¹⁾

[a tempo]

1) Даргомыжский опустил последние четыре строки стихотворения Лыкова (см. комментарии в конце тома).

Посвящен Мари Ивановне Мужиной

93 а. Вы не сбылись!..¹⁾

РОМАНС

Слова Н. ЯЗЫКОВА

для КОНТРАЛЬТО

Moderato assai

Вы не сбылись надежды милой

Благословенные мечты! Моя кра

1) Стихотворение Языкова озаглавлено: Элегия.

- са, мо-ё све-ти-ло, Мо-я желан-на-я,

где ты? где ты? Мо-я же-

- лан-на-я, где ты?¹)

¹) Все повторения слов в этом романсе принадлежат Даргомыжскому.

Давно ль о - чей твоих ла - зур - ных Я лю - бо -

cresc.

- вал - ся ти - ши - ной, И вол - ны дум кру - тых и ____

f

бур - ных В ду - ше сми - ря - лись мо - ло - дой?

dim. *p*

Дав - но ль о - чей тво - их ла - зур - ных

Я лю - бо - вал - ся ти - ши - ной, И вол - ны дум кру -

- тых и бур - ных В ду - ше сми - ря - лись мо - ло -

-дой? Да - ле - ко ты;

p

sf

pp

но тер-пе - ли - во Мо - ей по - кор-ству-ю судь -

p

mf

-бе; Во мне божест - вен.но - е жи - во

f

f

ten. *f* *ri - te -*

Вос - по - ми - на - нье о те - бе! Во мне бо -

riten. *f*

- nu - to e dim.

- жест - вен - но - е жи - во Вос - по - ми - на - нье

p

о те - бе! ¹⁾

a tempo *p*

1) Даргомыжский опустил последние четыре строки стихотворение Языкова (см. комментарии в конце тома).

94. [В аду нам суждено]¹⁾

[Из музыки к драме Кальдерона „ЕРЕСЬ В АНГЛИИ“, перевод Н. Грекова]

Moderato assai

В а - ду нам су-жде-

dolce ²⁾

Cello ³⁾

Basso pizz.

но всё сча-сти-е най-ти; Там ни-ког-да у-же не

ве-да-я раз-лу-ки, Ты будешь созер-цать стра-да-ни-

1) Рукопись Даргомыжского никакого заглавия не имеет.

2) В партитуре обозначено: *dolce espressivo*.3) В партитуре здесь стоит: *pp*

я мо-и. Я бу-ду знать, что ты мо-ей сви-де-тель му-ки,

Я бу-ду знать, что ты мо-ей сви-де-тель

ten.
му-ки, сви-де-тель му-ки.

1) В партитуре здесь *p* и знака ферматы нет.

С гво - зди - - ки пур - пур-ной бе - рёт свой яд па - ук, Пче -

- ла, бе-рёт свой мёд; мы, при-бли-жа-ясь к гро - бу,

Из серд-ца здесь бе-рём для на-ших веч-ных мук

1) См. примечание 3-е на стр. 591.

И страст-ну - ю любовь, и не - на - висть, и зло - бу;

И страстну - ю лю-бовь, и не - на-висть, и зло - бу; и *ten.*

f 1)

не - на-висть и зло - бу!

1) См. примечание на стр. 592.

Нет, не бе-сам мо-их же-ла-ний не свер-шить,

1)

О су-щест-вле-нья их мне в жиз-ни не у-ви-деть,

Ах, нет, не пе-ре-стать мне век те-бя лю-бить,

1) См. примечание 3-е на стр. 591.

Не пе-ре-стать те-бя век це-лый не - на-ви-деть;

Не пе-ре-стать те-бя век це-лый не - на - ви-деть, век

це-лый не - на - ви-деть!

1) См. примечание на стр. 592.

95. [Цветы полей]¹⁾

[Из музыки к драме Кальдерона „ЕРЕСЬ В АНГЛИИ“, перевод Н. Грекова]

Moderato

Цветы полей, пускай ваш блеск узнает, Ка -

2)

- ко - е рас - сто - я - нье раз - де - ля - ет От ны - нешне - го

più lento³⁾ a tempo

дня вче - ра - шний день, — От ны - нешне - го дня вче - ра - шний

1) Рукопись Даргомыжского никакого заглавия не имеет.

2) В партитуре в первом такте указано *mf*, во втором - *p*.3) В партитуре здесь стоит *lento*.

день! Е-щё вче-ра кра-сой я рас-це-
 -та-ла, А нын-че кра-со-та мо-я у-вя-ла, И
 от не-ё од-на о-ста-лась тень, — И от не-ё од-
 -на о-ста-лась тень, о-дна о-ста-лась тень!
 на о-ста-лась тень, о-дна о-ста-лась тень!

Fl. al. 7.
1)
più lento
2)
a tempo
f

1) В партитуре в этом такте указано *ff*, а в конце следующего стоит знак *diminuendo*.

2) В авторской рукописи, в ф-п. партии, а также в партитуре в этом месте проставлено: *lento*.

96. [Что делать с ней!]

[РОМАНС]

[Allegretto]

[p]

Что де . лать с ней! О . на ми . ла, О .

на ме . ня с у . ма све . ла. Но го . лос серд . ца

ей не вня . тен И как А . мур о . на сле .

1) Здесь в автографе явная описка:



па, Я_зык люб_ви ей не_по_ня_тен,

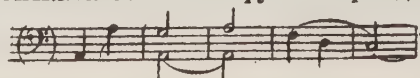
1)

А на дру_гом, а на дру_гом о_на_глу_

2)

па!

1) В рукописи Даргомыжского чья-то рука карандашом внесла следующие изменения в бас этого и последующих четырех тактов:



2) Та же рука изменила вокальную партию в этом такте:



на дру- М. 16123^а Г.

И как стал он ку - ра - ле - сить, и как стал он ку - ра - ле - сить,

Ска - мей - ку ло - ма - ти, ска - мей - ку ло - ма - ти,

А же - на е - го ту - зи - ла, а же - на е - го ту - зи - ла:

„По - ра те - бе спа - ти, по - ра те - бе спа - ти!“

За во - ло - сья у - го - ди - ла, за во - ло - сья

у - го - ди - ла: „На - до те - бя дра - ти,

на - до те - бя дра - ти! " Не то ди - во, что же на би - ла,

не то ди - во, что же на би - ла, То ди - во, муж

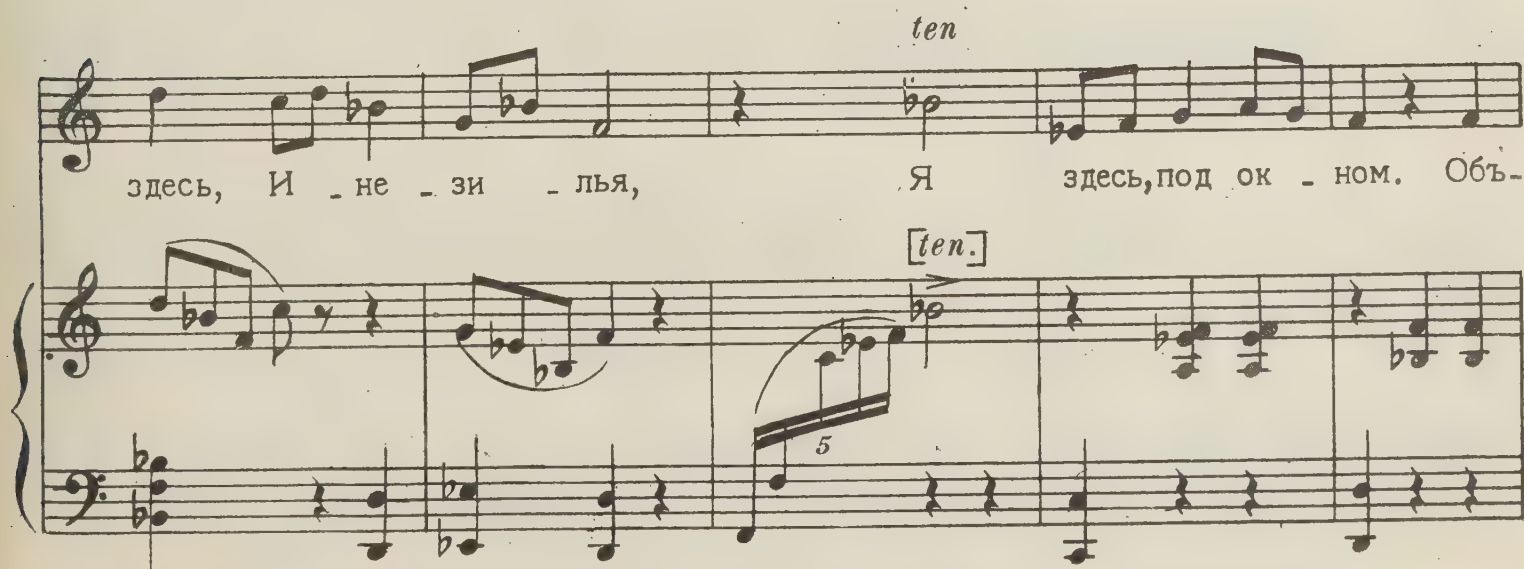
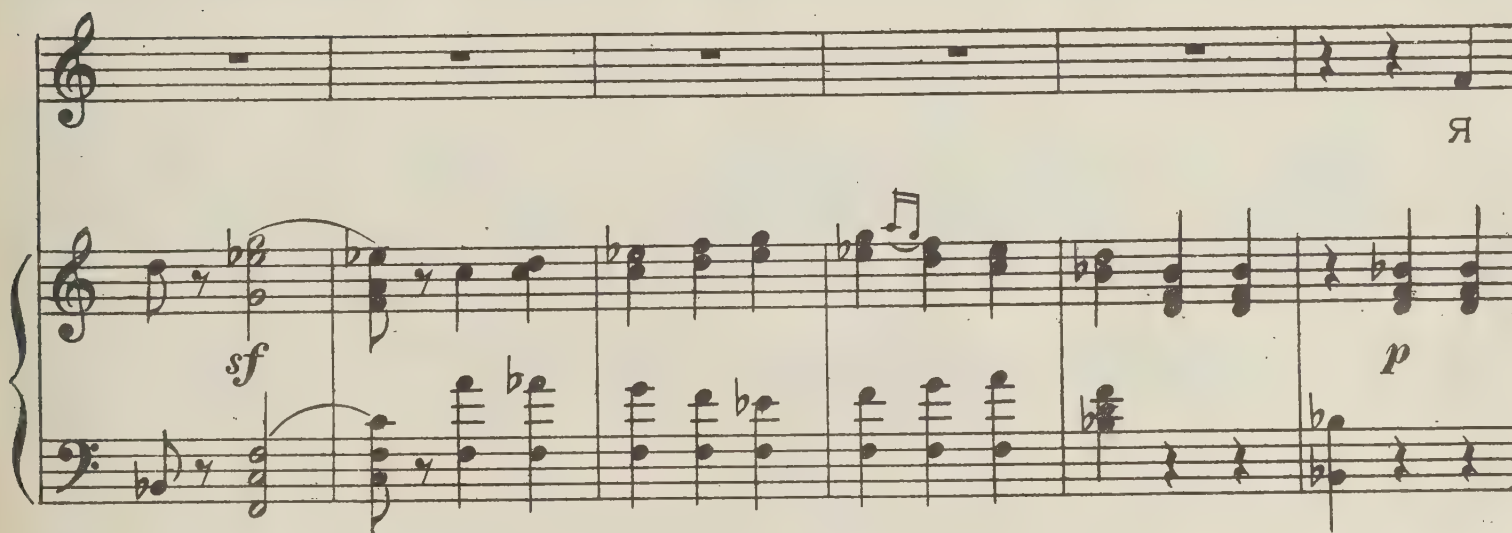
пла - - кал, то ди - во, муж пла - кал, да!

98. [Я здесь, Инезилья]¹⁾

[РОМАНС]

Слова А. ПУШКИНА [из Барри Корнуоля]

Allegro



¹⁾ Второй романс Лауры из оперы Каменный гость (1^е действие, 2^я картина); у Пушкина стихотворение заголовка не имеет.

ten.

я та Се ви лья . И мра . ком и сном . Ис -

[ten.]

пол . нен от . ва . гой, О . ку . тан пла . щом, Сги . та . рой и

шпа . гой Я здесь, под ок . ном; Ис . пол . нен от . ва . гой, О -

mf

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Подпевает: «-ку - тан пла - щом, — С ги - та - рой и шпа - гой Я здесь,». Фортепиано играет аккорды и мелодические линии, включая динамические обозначения *pp* и *sf*.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Подпевает: «ПОД ОК - ном!». Фортепиано играет аккорды и мелодические линии, включая динамические обозначения *f* и *sf*.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Подпевает: «ПОД ОК - ном!». Фортепиано играет аккорды и мелодические линии, включая динамические обозначения *sf* и *f*.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Подпевает: «ПОД ОК - ном!». Фортепиано играет аккорды и мелодические линии, включая динамические обозначения *f* и *p*.

Ты спишь ли? Ги - та - рой Те .

а - бя раз - бу - жу. Про - снет

ся. ли ста - рый, Ме - чом у - ло - жу!

Шел - ко - вы - е пет - ли Ко -

-кош. - ку при - весь...

Что мед - лишь? что

мед-лишь?.. Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

cresc.

Уж нет ли со - пер - ни - ка, уж

нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

1) Я здесь, И не

зи лья, Я здесь, под ок ном. Обь

ten.

[*ten.*]

я та Се ви лья И мра ком и

ten.

[*ten.*]

1) Все повторения отдельных фраз принадлежат Даргомыжскому.

сном. 1) Ис - пол - нен от - ва - гой, О - ку - тан пла -

- щом, С ги - та - рой и шпа - гой Я здесь, под ок -

- ном, Ис - пол - нен от - ва - гой, О - ку - тан пла - щом, С ги -

mf

1) На этом заканчивается стихотворение Пушкина

та - рой и шпагой Я здесь, под ок - ном.

99. Комическая песня¹⁾

РАТИБОР ХОЛМОГОРСКИЙ

[из неоконченной оперы „Рогдана“]

[Allegretto]²⁾

Как за ле-сом, на за-ре, По ве-
А как но-чью-то про-стор, Хо-дит

-чер-ней по-ре, Хо-дит ле-ший не ве-лик, Рос-том
ле-ший хи-тер, Вы-ше гор ве-ли-ких стал, Ни-же

мал, не у-дал. Ле-ший, что ж, ой,
трав-ки при-пал.

1) Текст, вероятно, составлен самим Даргомыжским. Об источнике этих стихов см. комментарии в конце тома.

2) У Даргомыжского темп не указан.

что ж ты не под - тя - нешь? Так и под - го - ня - ет,

Так и под - мы - ва - ет, Скок, скок, что ж, э - то

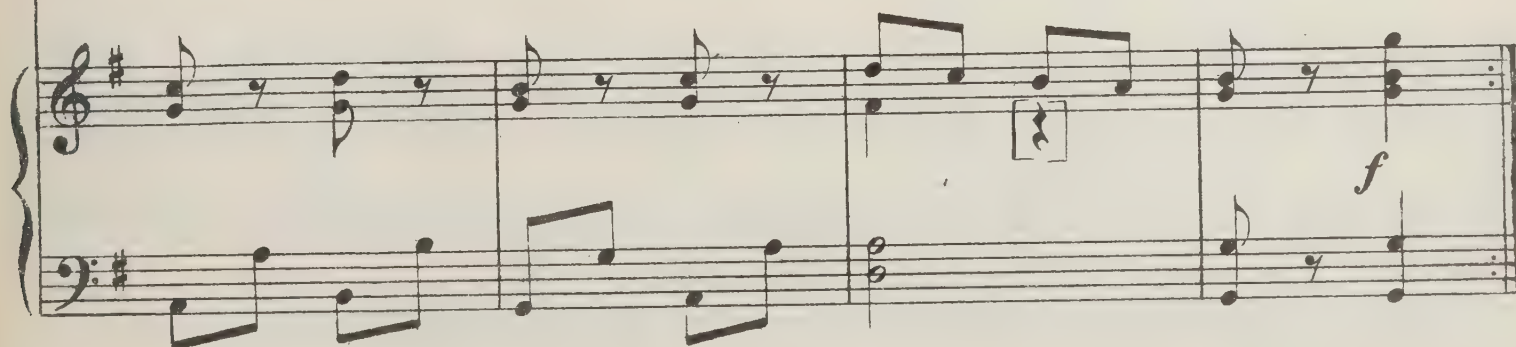
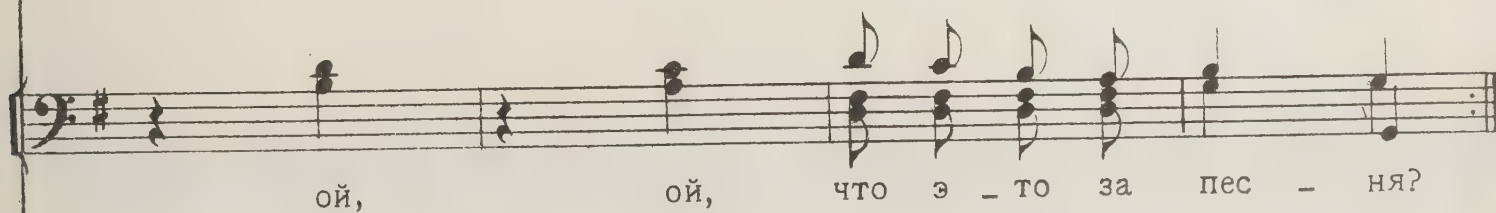
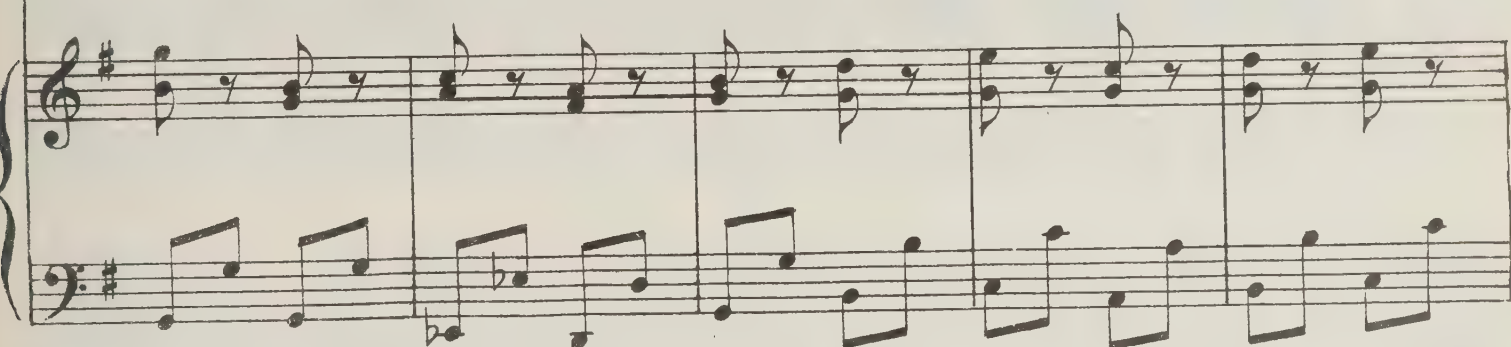
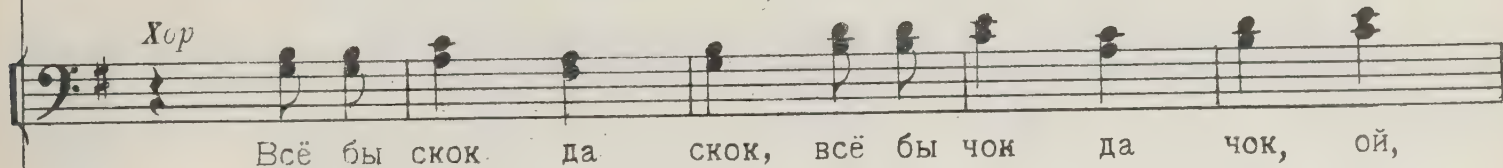
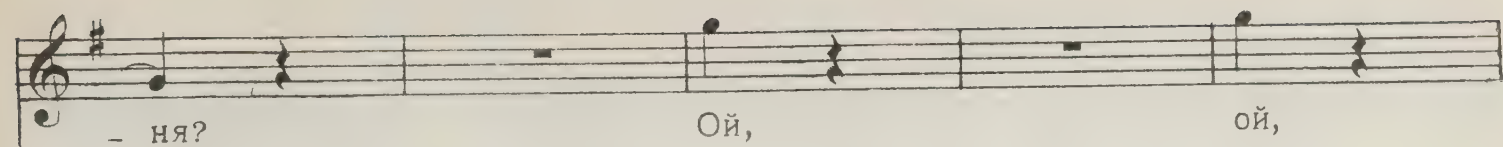
что, за пес - ня? Вот всё бы скок, всё бы

скок, всё бы скок, в ка-блу-чок, в тре-па-чок, чок,

Ой, что ж э - то, что ж э - то, что ж э - то за

пес - - - - - ня?

1) Авторский вариант окончания фразы.



Jaloux du bel objet¹⁾ 100. Ревнуешь ты¹⁾

ROMANCE

РОМАНС

Musique du Maestro Kouk²⁾
Музыка Маэстро Кук²⁾

Allegro

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro'. The lyrics are written below the vocal line.

Ja_loux du bel ob_jet dont
Рев_ну_ешь ты пред_мет меч_

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. A small '3)' is written above the first measure of the vocal line, indicating a third ending or a specific performance instruction.

je suis a_mou_reux, En vain ta vi_gi_lan_se à
та нья мо_е_го, Но тщет_но твоей над_зор — за

Third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics conclude the phrase.

le gue_itter s'at_ta_che; Ar_gus a_vec cent yeux ne
ней сле_дит су_ровый; Ведь Ар_гус сот_ней глаз не

1) В рукописи Даргомыжского только французский текст; перевод появился в посмертном издании.

2) Псевдоним, которым пользовался Даргомыжский в некоторых своих юмористических песнях.

3) Авторский вариант.

put gar_der sa va_che, Tu veux gar_der ta-femme et
 мог сбе-речь ко-ро-вы, Ты мнишь сбе-речь же-ну, — и

tu n'en as que deux, et tu n'en as que deux!
 — ме — я два все-го, и — ме — я два все-го!

1) Авторский вариант.

101. [Безумно жаждать твоей встречи]

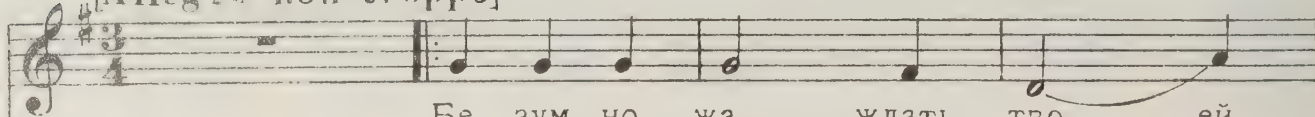
РОМАНС

на мотив ШТРАУСА

[Слова Э. ГУБЕРА]

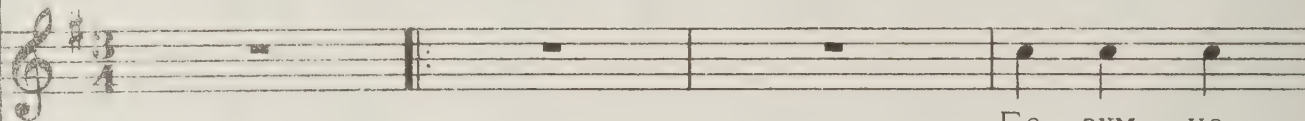
Аранжирован на два голоса
Капельмейстером Куком¹⁾[Allegro non troppo]²⁾

Голос 1



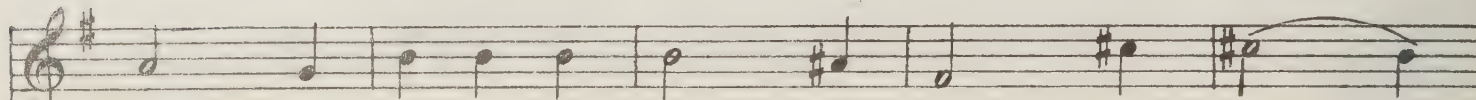
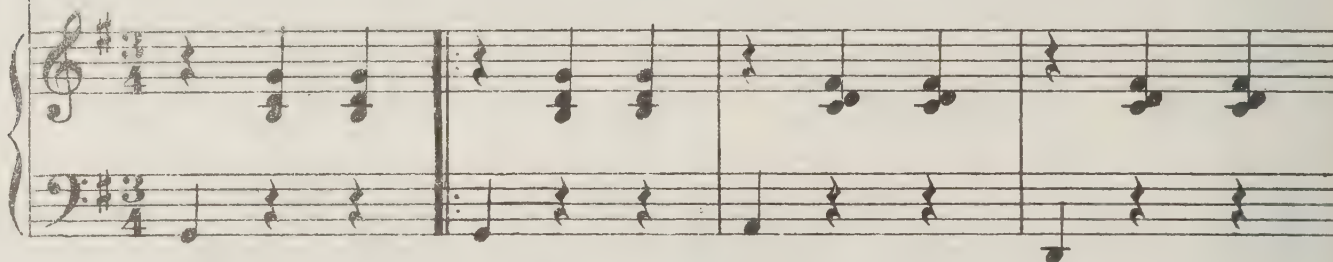
Бе - зум - но жа - ждать тво - ей
Те - бя од - ну по - всю - ду
Сле - за - ми не - ги у - пи -

Голос 2

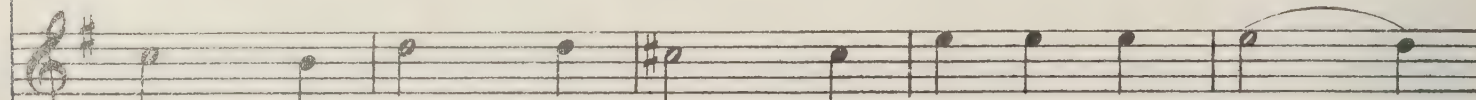


Бе - зум - но
Те - бя од -
Сле - за - ми

Ф-п.



встре - чи, Со стра - хом встре - чи о - жи - дать, —
ви - деть, По - всю - ду за то - бой сле - дить, —
- вать - ся, Те - бя тер - зать, те - бя то - мить, —

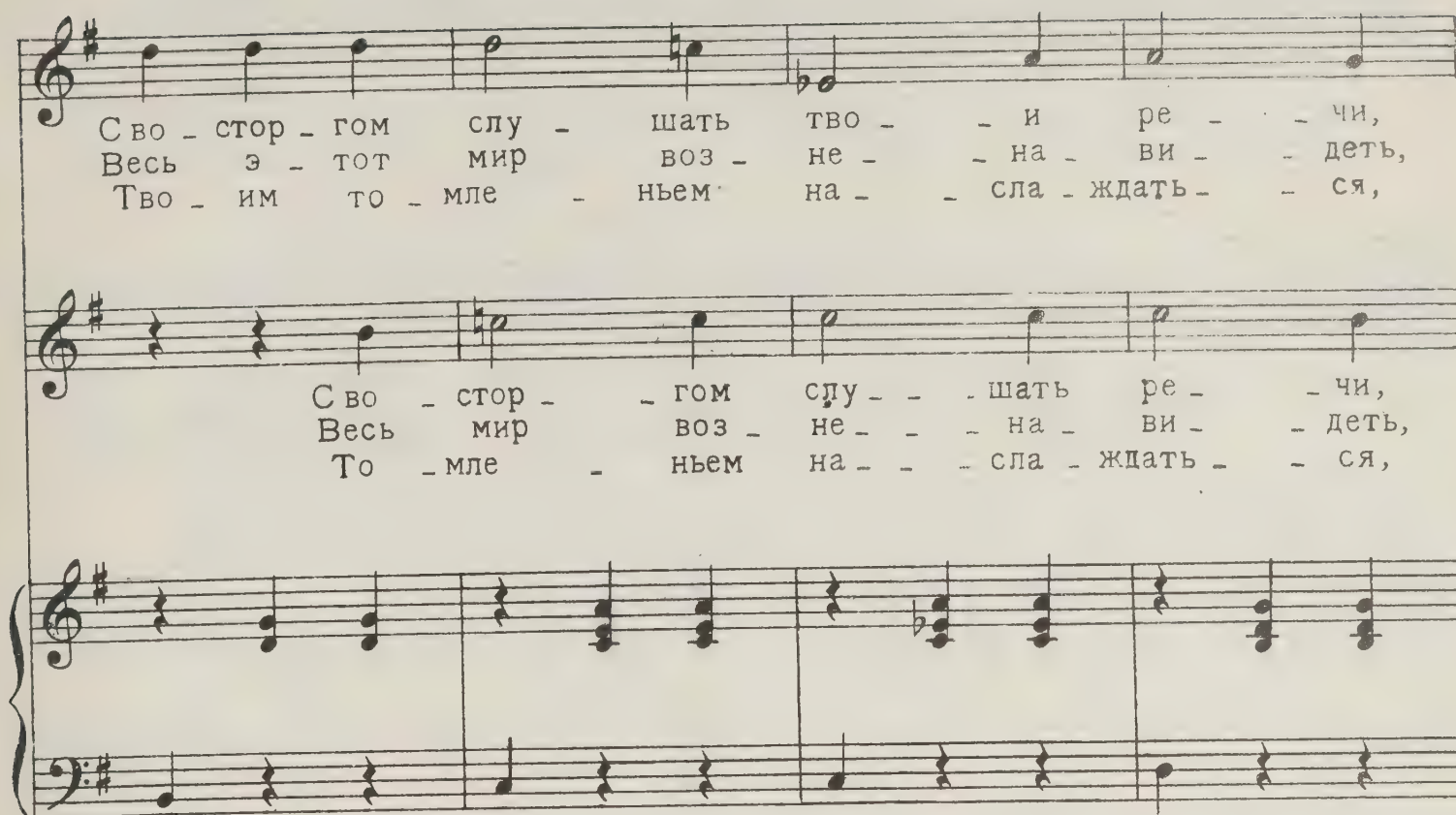


жа - ждать тво - ей встре - чи и о - жи - дать, —
- ну по - всю - ду ви - деть, всю - ду сле - дить, —
не - ги у - пи - вать - ся, Те - бя то - мить, —



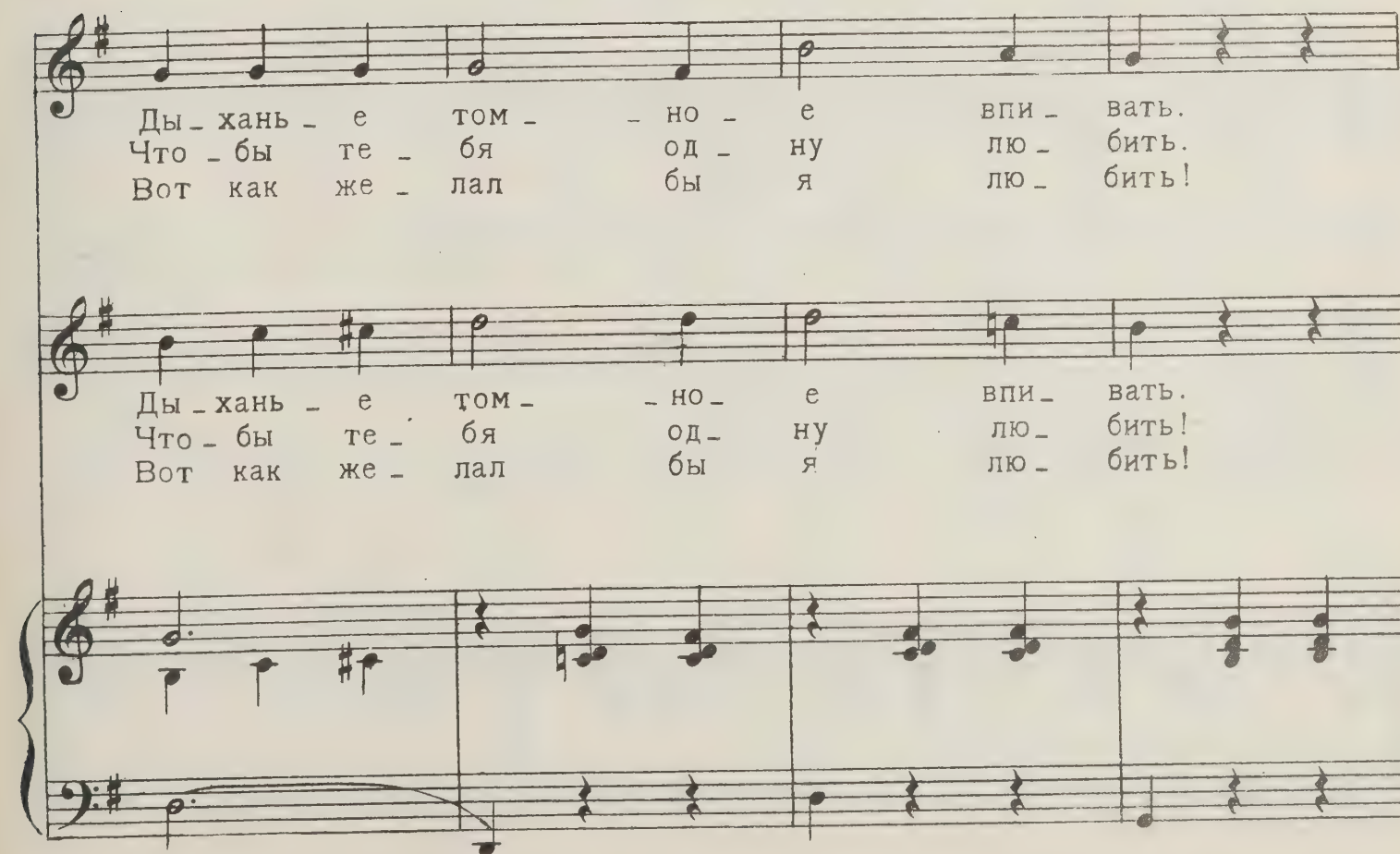
1) См. примечание 2-е на стр. 618.

2) У Даргомыжского темп не обозначен.



Сво - стор - гом слу - шать тво - и ре - чи,
 Весь э - тот мир воз - не - на - ви - деть,
 Тво - им то - мле - ньем на - сла - ждать - ся,

Сво - стор - гом слу - шать ре - чи,
 Весь мир воз - не - на - ви - деть,
 То - мле - ньем на - сла - ждать - ся,



Ды - хань - е том - но - е впи - вать.
 Что - бы те - бя од - ну лю - бить.
 Вот как же - лал бы я лю - бить!

Ды - хань - е том - но - е впи - вать.
 Что - бы те - бя од - ну лю - бить!
 Вот как же - лал бы я лю - бить!

Сво-стор-гом слу-шать тво-и ре-чи, Ды-ха-нье
 Весь э-тот мир воз-не-на-ви-деть, Что-бы те-
 Тво-им то-мле-нием на-сла-ждать-ся, Вот как же-

Сво-стор-гом слу-шать, Ды-ха-нье
 Всех не-на-ви-деть, Что-бы те-
 Тво-им то-мле-нием на-сла-

том-но-е впи-вать.
 -бя од-ну лю-бить.
 -лал бы я лю-бить!¹⁾

том-но-е впи-вать.
 -бя од-ну лю-бить.
 -ждать-ся и лю-бить!¹⁾

1. 2. Для окончания

¹⁾ Подлинный текст стихотворения Губера см. в комментариях в конце тома.

101 а. Любить себя я позволяю

(Ответ на романс „Безумно жаждать твоей встречи“)

Слова Н. С. МАРТЫНОВА

Мелодия ШТРАУСА

[Allegro non troppo.]¹⁾

Лю-бить се-бя я по-зво-
У ног мо-их, вот ва-ше
У-лыб-ка, взгляд для вас на-

-ля ю, Но слез не ста-ну про-ли-вать,
ме-сто, Смот-реть вгла-за мне-вот ваш долг,
-гра-да, По-рой за-вя-нув-ший бу-кет!

То-мить-ся то-же не-же ла-ю
Не вы-хо-дить из-под а-ре-ста,
Че-го ж-вам боль-ше в жиз-ни на-до?!

1) У Даргомыжского темп не обозначен.

И не от - дам се - бя тер - зать.
 Не о - став - лять мой вер - ный полк.
 Сча - стли - вей вас на све - те нет!

То - мить - ся то - же - не же - ла - ю И не от -
 Не вы - хо - дить из - под а - ре - ста, Не о - ста -
 Че - го ж вам боль - ше в жиз - ни на - до? Сча - стли - вей

1 2. Для окончания
 - дам се - бя тер - зать.
 - влять мой вер - ный полк.
 вас, по - верь - те, нет!

1 2. Для окончания *f*



**НЕОКОНЧЕННЫЕ
СОЧИНЕНИЯ
И НАБРОСКИ**



**НАРОДНЫЕ
ПЕСНИ**



1. [Безумная]¹⁾

[Слова И. КОЗЛОВА]

[Allegro passionato]²⁾

Me - ня же - сто - ки - е бра - нят, Me - ня бе -

- зум - ной на - зы - ва - ют, Спо - кой - ной, смир - ной

быть ве - лят, Мо - лить - ся бо - гу за - став - ля - ют. Но³⁾

1) Рукопись Даргомыжского заглавия не имеет; автор текста не указан.

2) У Даргомыжского обозначения темпа нет.

3) У Козлова: 0.

ri - ten.

accel.

a tempo

здесь да-ле-ко от сво-их, Покой бежит о-чей мо-их; В чу-жой у-

-грю мой сторо-не, Нет сил _____ мо-лится бо-гу мне, Нет

сил, нет сил _____ мо-лится - ся мне! 1)


1) Все повторения слов принадлежат Даргомыжскому.

[Meno mosso]

1) Но будь я там, где Дон — род — ной Шу — мит — зна —
 — ко — мы — ми вол — на — — ми, Где те — рем от — — че
 — ский — — про — стой В те — ни — та — ит — — ся под — — ду —
 — ба — ми, — Там ста — — ну я по — ко — я ждать,
 Там ста — — ну я по — — ко — — я ждать, Там
 Там ста — — ну я по — ко — я ждать, Там ста — — ну бо — га
 у — мо — лять, — Чтоб, сжа — лясь над то — ской мо — ей, Он мне ко — нец по —

1) Эта часть не имеет сопровождения; в рукописи оставлено композитором место для фортепианной партии.

2) Такты, взятые в скобки, зачеркнуты Даргомыжским.

3) Здесь, повидимому, у Даргомыжского описка: нужно вместо *la sol*: 

4) Две строки, награвированные мелким шрифтом даны Даргомыжским, как вариант с отметкой „или“; слова в этом варианте композитором не вписаны.

ста - ну бо - га у - мо - лять, — Чтоб, сжа - лясь

над то - ской — мо - ей, Он мне ко - нец го

- слал — ско - рей; Чтоб, сжа - лясь над то - ской мо - ей,

Можно в С [dur]

Он мне ко - нец — по - слал ско - - рей! ————— И¹⁾

как мне, бед-ной, не ту-жить! Ты, ра - дость, и ме - ня ма -

ни - ла; И я сби - ра - лась в све - те жить,

1) У Козлова: О

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Ключ: два диэза (F# и C#). Вокальная партия: Бы - ла ми - ла е - му, лю - би - ла, И в

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Ключ: два диэза (F# и C#). Вокальная партия: цер - ковь бо - жью вся в цветах По - шла с ру -

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Ключ: два диэза (F# и C#). Вокальная партия: - мян - цем на ще - ках;

1) Этот бас написан карандашом вместо другого, зачеркнутого самим Даргомыжским:

И помню то, что с жени - хом И я сто - я - ла

под вен - цом.

И я сто - я - ла под вен -

Темпо 12

- цом.

1) Этот аккорд на поле рукописи дан и в такой орфографии:



Но гиб - нет ра - дость на всег - да; К бе - де, к сле -

1)
- зам я про - бу - ди - лась, - И [яс - на - я люб -

ви зве - зда В кро - ва - вом о - бла - ке за - тми - лась!]

2)

1) Отсюда до конца все записано карандашом беглой и неясной скорописью и без текста.

2) На этом рукопись обрывается.

2. [Яныш королевич]¹⁾

[Слова А. ПУШКИНА]

[Moderato]²⁾

Полюбил королевич Яныш Моло-
ду ю кра-са-ви-цу Е-ди-цу. Любит он е-е два
крас-ны-е ле-та, два крас-ны-е ле-та,⁴⁾ В тре-тье

1) Рукопись Даргомыжского никакого заглавия не имеет.

2) У Даргомыжского темп не обозначен.

3) Здесь, повидимому, описка; вместо *ми* нужно *ре*: 

4) Все повторения слов принадлежат Даргомыжскому.

ле - - - то взду_мал он же_нить - ся На Лю_бу_се, на Лю_бу_се, чеш_ской ко_ро - лев - не.

бу_се, чеш_ской ко_ро - лев - не.

С прежней лю_бой и - дет он про - стить - ся.

[С прежней лю - бой и - дет он про - стить - ся]

1) Ритмический вариант, вписанный карандашом.

2) Эти два такта зачеркнуты карандашом.

3) Запись неясна, возможно *сиб* вместо *ля*.

4) Этот вариант вокальной партии написан карандашом, без текста.

М. 16123^a Г.

Кларн.

Кларн.
Фаг.

Ей при_но_сит он ¹⁾ с чер_вон_ца_ми че_рес,

с чер_вон_ца_ми че_рес,

Да гре_му_чи_е серь_ги зо_ло_ты_е, Да жем_

_чуж_но_е трой_но_е о_же_ре_лье.

1) Слово он вставлено Даргомыжским.

1)

Сам ей вдел он серь_ги зо_ло_

2)

_ты _ е, На_вя _ зал _ на ше_ю о_же _ ре _ лье,

3)

В ру _ ки дал _ ей с чер_вон_ца_ми че _ рес,⁴⁾ В о _ бе

1) Зачеркнутый вариант вокальной партии.

2) На этом прерывается в рукописи фортепианная партия; сопровождение последующих тактов взято из аналогичных мест этого же романа.

3) В рукописи эти 4 ноты написаны едва заметно карандашом над вокальной партией.

4) У Пушкина порядок слов иной: *Дал ей в руки с червонцами черес,*

ще — ки по_це_ло_вал мол — ча И по_е — — — хал сво_

— е — ю до — ро — го — ю¹⁾ Как од —

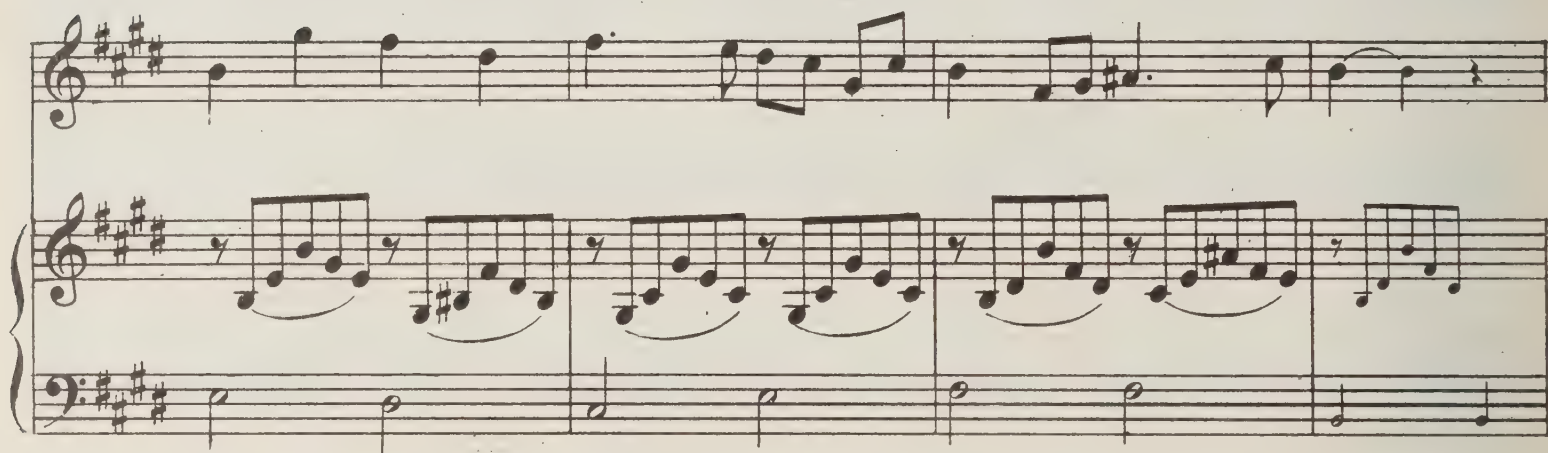
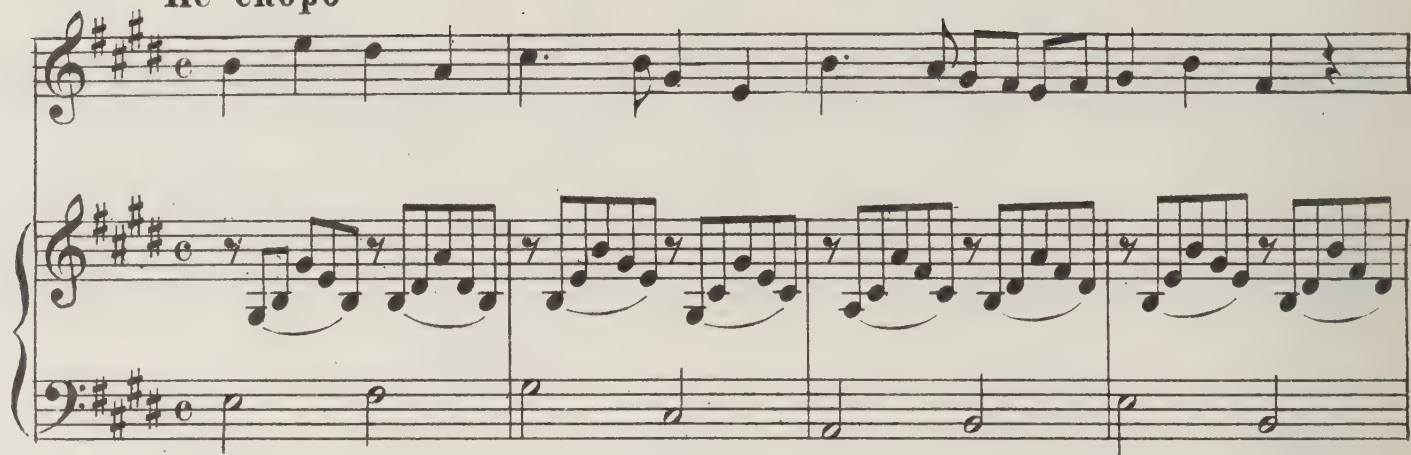
— на о — ста — — ла_ся Е — [ли — ца]

1) У Пушкина: *дорогой*.

2) На этом прерывается рукопись Даргомыжского.

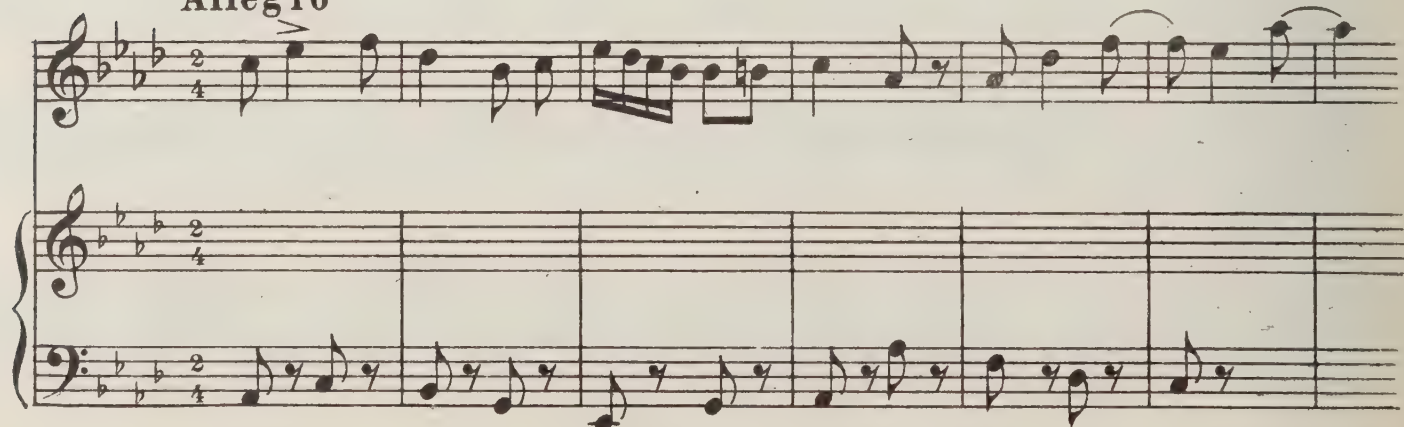
3. [Отрывок без слов]

Не скоро



4. [Набросок начала песни]

Allegro



5. [Кто она и где она]

[Начало незаконченного романса]

[Слова Н. КУКОЛЬНИКА]

Кто о - на и где о - на, Не - бе -

The first system of the musical score. It features a vocal line in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The lyrics are 'Кто о - на и где о - на, Не - бе -'. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef, both with the same key signature and time signature. The piano part features flowing sixteenth-note patterns in the right hand and sustained chords in the left hand.

- сам од - ним из - ве - стно, Но ду - ша у -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '- сам од - ним из - ве - стно, Но ду - ша у -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the melodic and harmonic flow of the piece.

- яз - вле - на ¹⁾ Не - зна - ком - ко - ю чу - де - сной.

The third system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics '- яз - вле - на ¹⁾ Не - зна - ком - ко - ю чу - де - сной.' The piano accompaniment provides a final harmonic support for the vocal line.

1) У Кукольника: *увлечена*

6. [Ненастный день потух]

[отрывок из ненаписанного романа]

[Слова А. ПУШКИНА]

Там, под за - вет - ны - ми ска - ла - ми, Те - перь о -

- на си - дит пе - чаль - на и од - на... Од - на!.. Ни - кто пред ней не

пла - чет, не то - ску - ет; Ни - кто ко - лен е - е¹⁾ в заб - ве - ныи не це - лу - ет;

1) У Пушкина: ее колен

7. [Отрывок из ненаписанной оперы „Мазепа“]

[по поэме А.Пушкина „Полтава“]

Мария

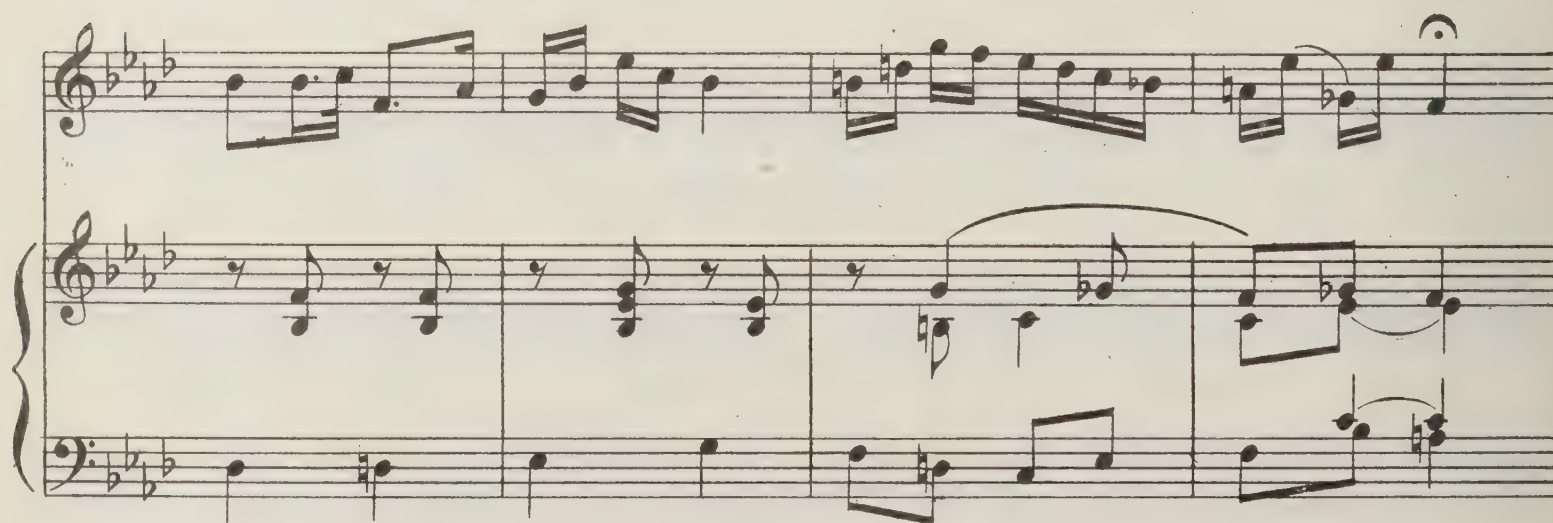
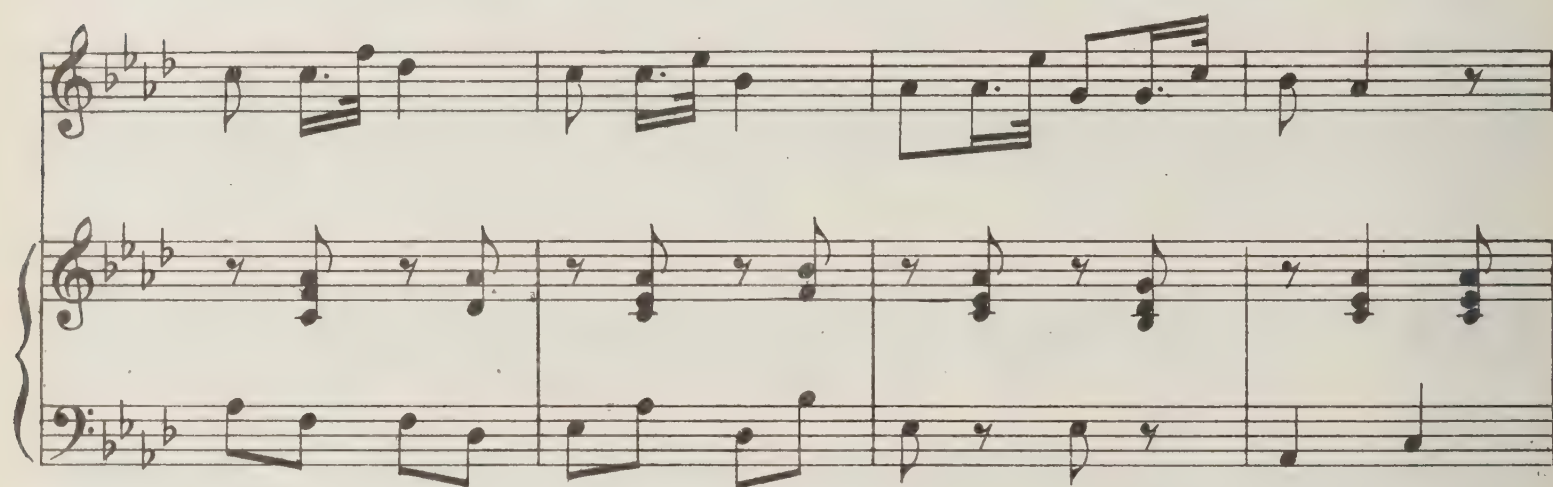
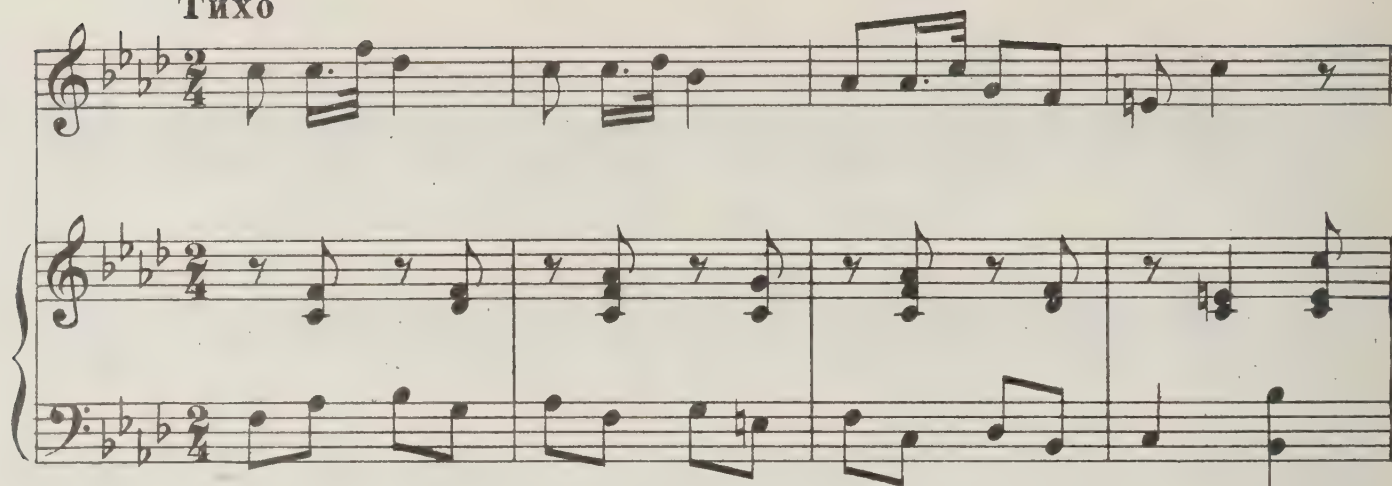
По - слу - шай: хит - ро - сти ка - ки - е! Что за рас -

- сказ у них смеш - ной? О - на за тай - ну мне ска -

- за - ла, Что у - мер бед - ный мой о - тец!

8. [Начало песни (без текста)]

Тихо

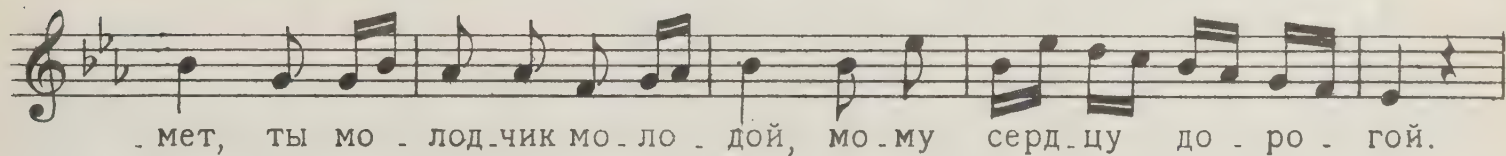


[Народные песни]

[записанные Даргомыжским]¹⁾

Смоленские

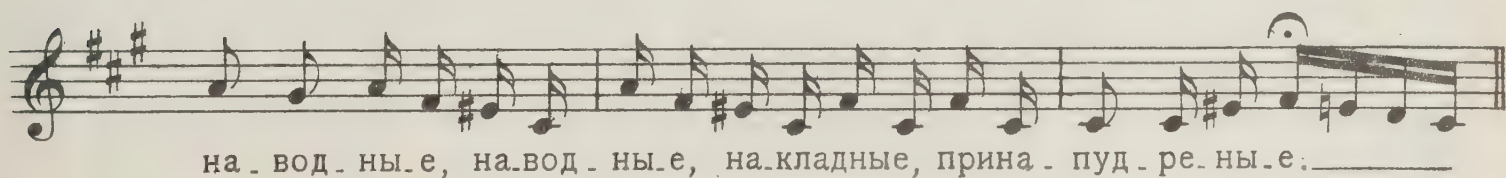
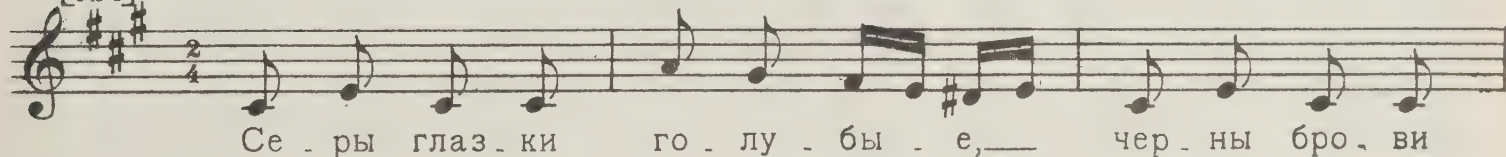
[№ 1]



[№ 2]

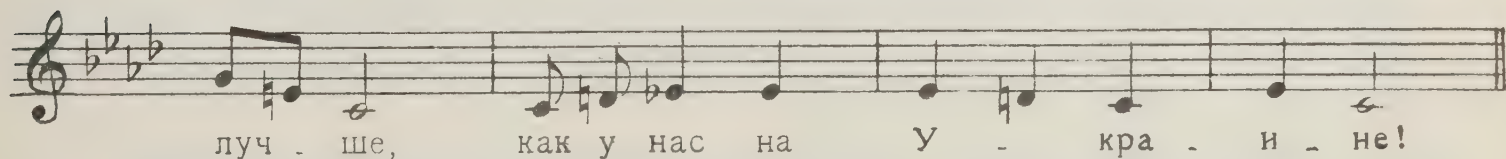
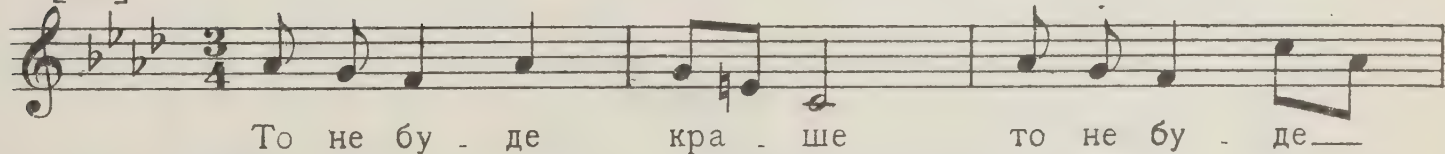


[№ 3]



Малороссийская

[№ 4]



1) Всё награвированное мелким шрифтом принадлежит редактору.

Пензенская

[№ 5]

Как по мо - рю, мо - рю си - не - му,

Как по мо - рю, мо - рю си - не - му Плыла ста - я ле - бя - ди - на - я.

Малороссийская

[№ 6]

Ой на го - ре - то жнецы жнут, ой на го - ре - то жне - цы жнут;

а чи¹⁾ пид го - ро - ю, до - лом до - ли - но - ю ка - за - ки и - дут.

[№ 7]

Что ты, Ма - ша, при - у - ны - ла, Не слы - хать тво - их ре - чей, (Вспом -

Где при - ят - но с - бра - щал - ся, Где так слад - ко це - ло - вал - ни, Ма -

ша, и пр.)

Турецкая

[№ 8] Тихо

Он ке - ре ды́дым сан на — са кым сэ - вме - до - ку зьяр —

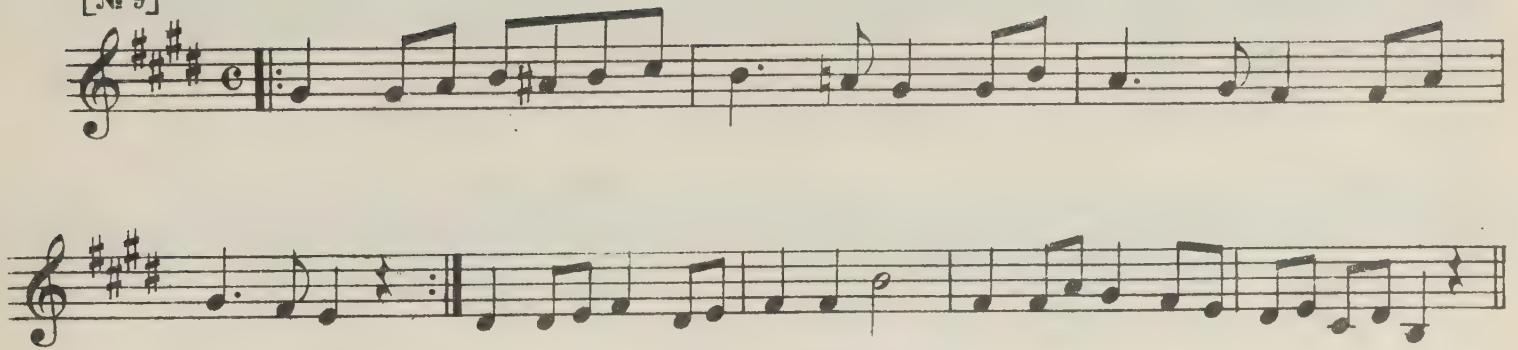
яр — яр яр яр а - ман а - ман а - ман а - ман

1) Описка Даргомыжского; нужно: *по*

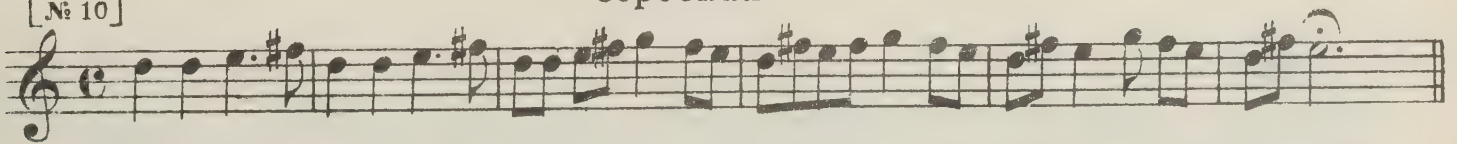
2) Эта кривая линия очевидно обозначает нисходящее хроматическое *glissando*.

Греческая ¹⁾

[№ 9]

Сербская ¹⁾

[№ 10]

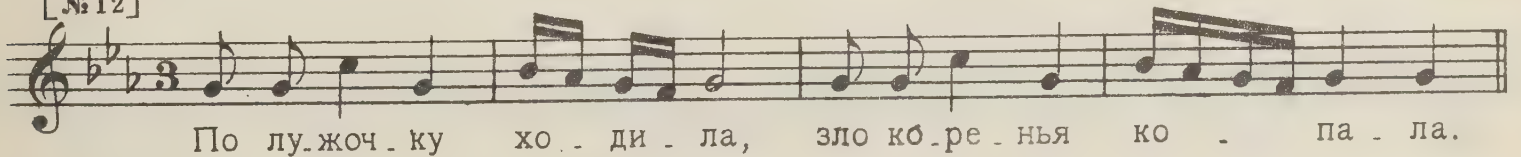


Смоленские

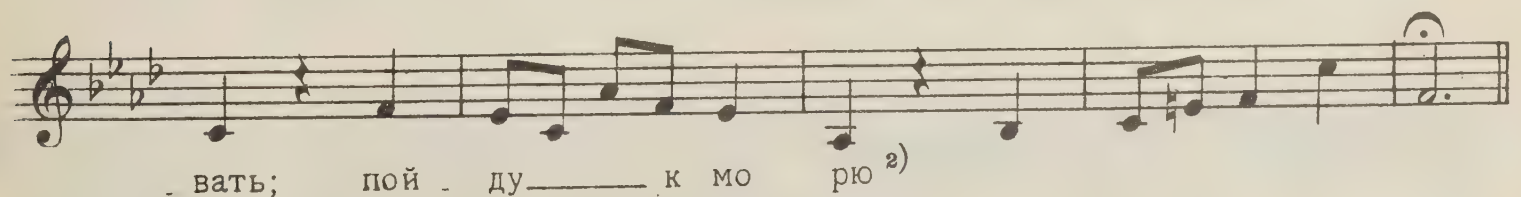
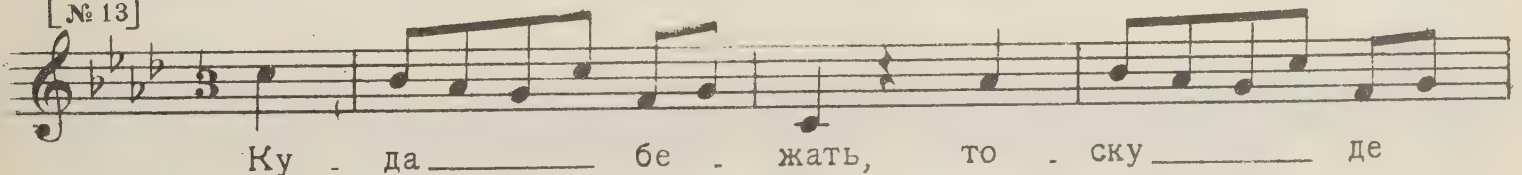
[№ 11]



[№ 12]



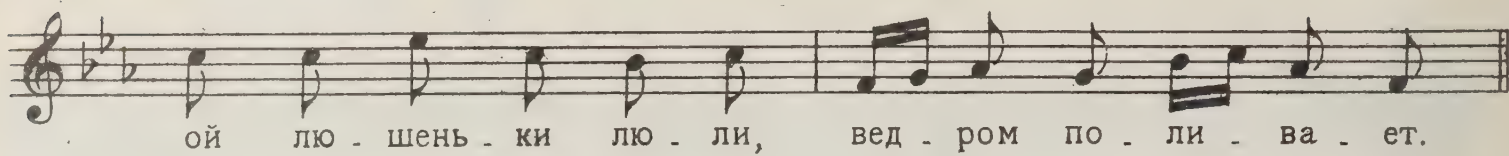
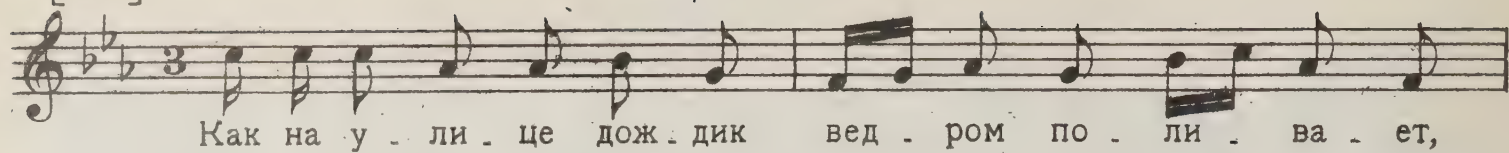
[№ 13]



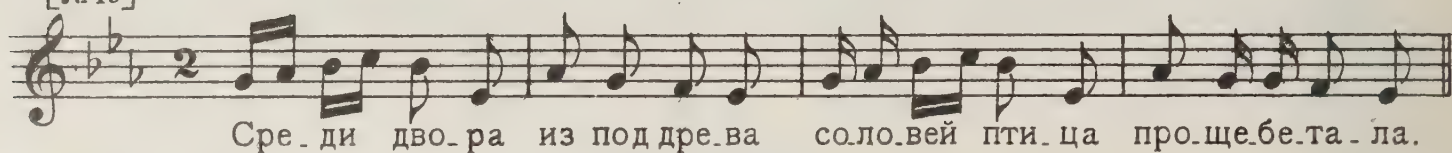
¹⁾ В рукописи Даргомыжского слова отсутствуют.

²⁾ На этом текст обрывается.

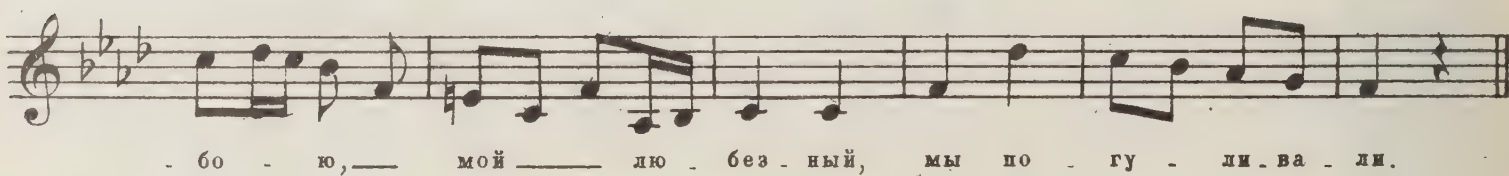
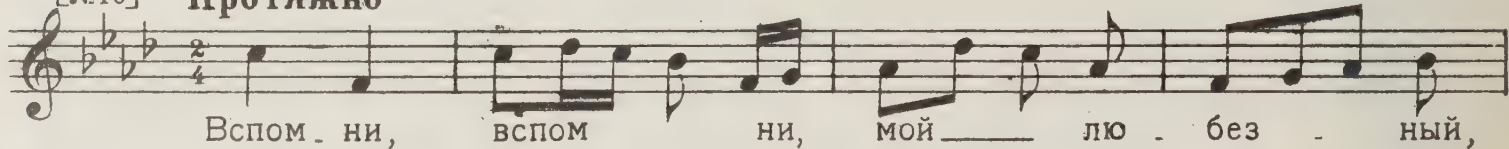
[№ 14]



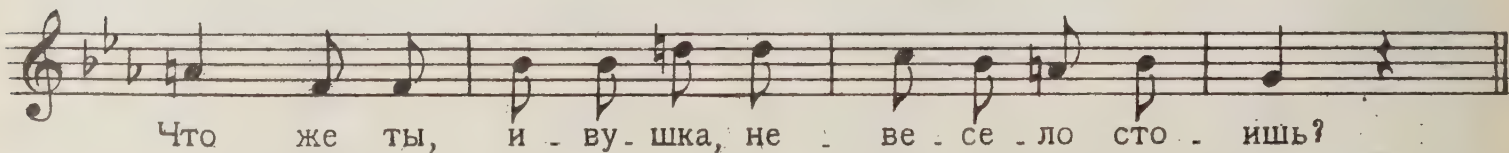
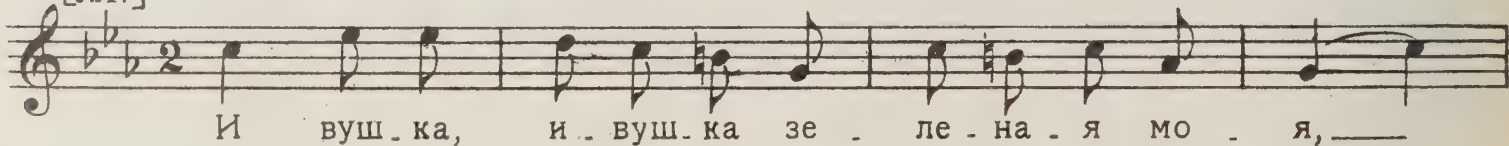
[№ 15]



[№ 16]

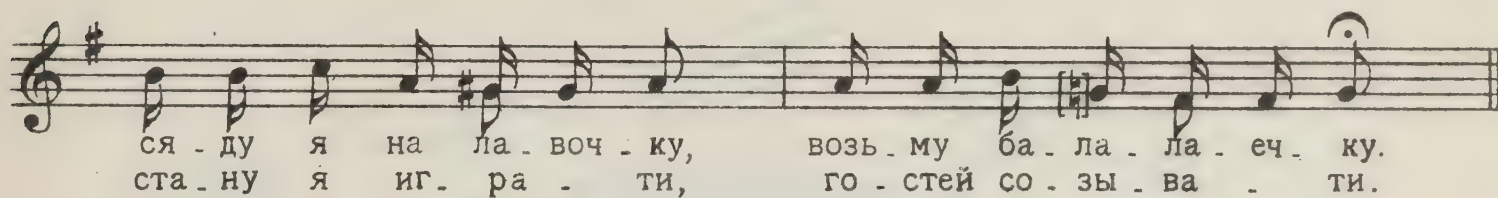
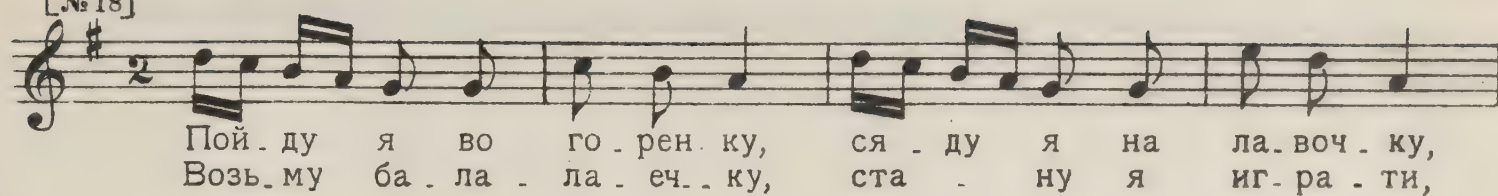
Протяжно

[№ 17]

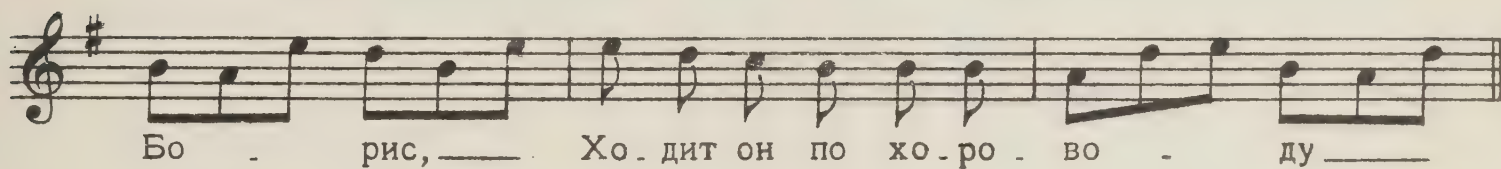
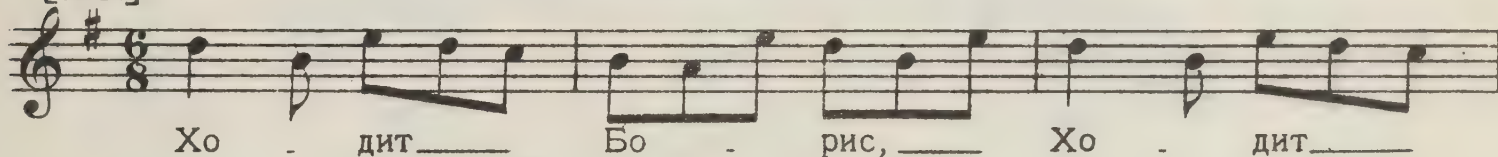


Смоленские

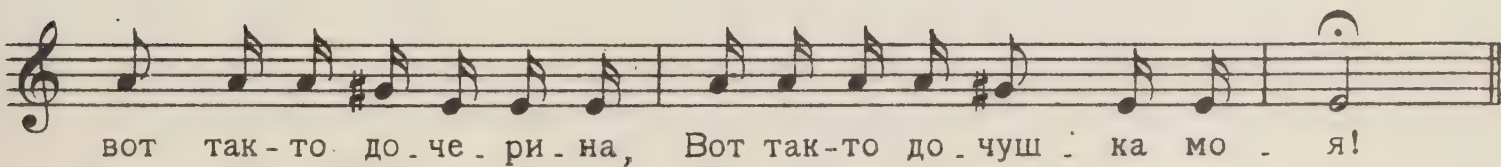
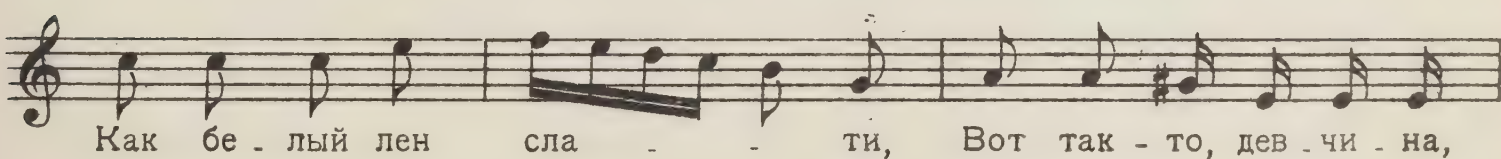
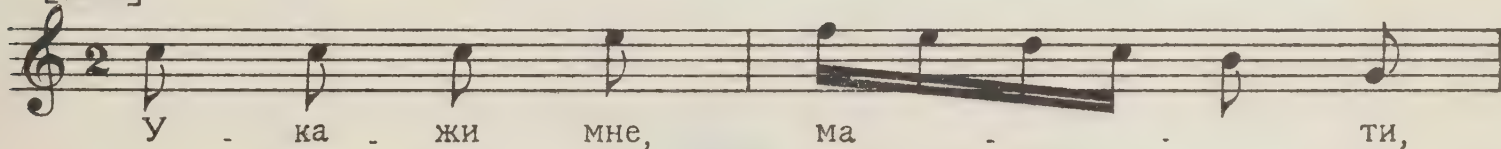
[№ 18]



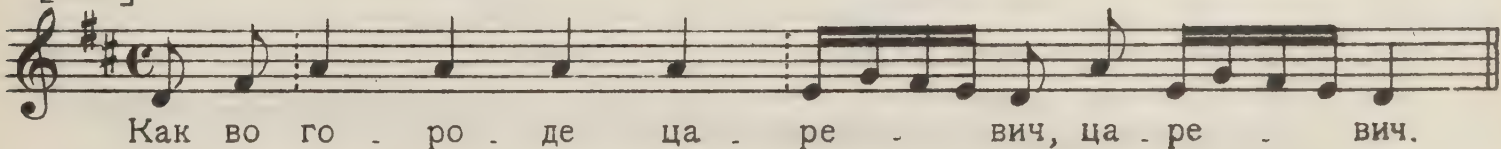
[№ 19]

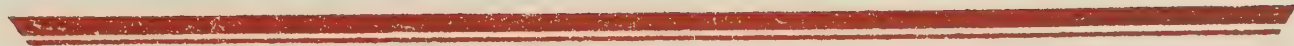


[№ 20]



[№ 21]





РОМАНСЫ И ПЬСНИ

А. ДАРГОМЫЖСКАГО.

№ 1. КАЮСЬ ДАДЯ. ЧОРТЬ ПОПУТАЛЪ СОКРЫТЪ. ОНА ПРИДЕТЪ.	30.	14. СКРОИ МЕНЯ БУРНАЯ НОЧЬ.	40.	28. ШЕСТНАДЦАТЬ ЛЕТЪ.	60.
2. ГОЛУБЫЕ ГЛАДА.	30.	15. ПЕРТУГРАДЪ.	30.	29. ЮНОША И ДѢВА.	40.
3. ВЛАДЫКО ДНЕЙ МОИХЪ.	70.	16. Я УМЕРЪ ОТЪ СЧАСТЬЯ.	40.	30. РЫЦАРЬ. (Дуэтъ).	80.
4. БАЮ БАЮШКИ БАЮ.	40.	17. МОЙ СУЖЕНЫЙ МОЙ РЯЖЕНЫЙ.	70.	31. ТУЧЕЙ НЕБЕСНЫЯ.	70.
5. ТЫ ХОРОШЕНЬКАЯ.	80.	18. ВЛЮБЛЕНЪ Я ДѢВА КРАСОТА.	40.	32. ЮАНТОА.	30.
6. ДѢВА И РОЗА. (Дуэтъ).	40.	19. СЛЕЗА.	80.	33. ТЫ СКОРО ВѢТЯ ПОЗНАЕУДЕШЬ.	40.
7. ПРИВѢТЪ.	10.	20. ТЫ И Я. (Для одного или двухъ голосовъ).	40.	34. Я СКУЧНО, Я ГРУСТНО.	60.
8. СВАДЬБА.	40.	21. НЕ СПРАШИВАЙ ЗАЧѢМЪ.	80.	35. НЕ НАЗЫВАЙ ЕЕ МЕНЕЮНОЙ.	80.
9. Я ВАСЪ ЛЮБИЛА.	70.	22. АЛЕТА.	30.	36. СЯ ЖИТЬ ГРУСТНО, ПОТОМУ...	40.
10. ОДЕЛАСЬ ТУМАНАМИ СИЕРРА-НЕВАДА	60.	23. ЧТО МОЙ СЪВѢТЪ. ЛУНА. (Дуэтъ).	10.	37. Я СКАЗАЛА ЗАЧѢМЪ.	80.
11. БАБА СТАРАЯ.	40.	24. ВЪ КРОВИ ГОРИТЪ ОГОНЬ ЖЕЛАНИЯ.	40.	38. ДѢВУШКИ КРАСОДЕЦЫ. (Дуэтъ).	90.
12. КАКЪ МИЛА ЕЯ ГОЛОВКА.					

Собственность издателя.

С. ПЕТЕРБУРГЪ, у М. БЕРНАРДА.
Москва у П. Яковлева?

Лит. Даргомыжск. и Бернарда. 1878

Обложка серии романсов и песен Даргомыжского
изданной М. Бернардом в конце 40-х годов.

Первые издания вокальных произведений Даргомыжского относятся к началу 30-х годов XIX века. Повидимому, первый его романс был напечатан в 1831 году, когда автору было 18 лет. Это «Колыбельная песенка моей внучке» на текст матери композитора, М. Б. Даргомыжской, вышедшая под инициалами А. Д. До конца этого десятилетия издания носили случайный, эпизодический характер. Даргомыжский печатал по одному, по два романса то за свой счет, то в альманахе или сборнике, издававшемся кем-либо из его друзей (например, М. Глинкой). То с помощью влиятельных друзей или покровителей удавалось ему продать один-два романса кому-либо из первых русских нотных издателей (Снегиреву и др.). Случайность и немногочисленность публикаций в эти годы вызвали известное переполнение композиторского портфеля неизданными произведениями и вследствие этого хронологическую непоследовательность печатавшихся вещей: подвернувшуюся возможность напечатать какую-либо песню Даргомыжский мог использовать и для пьесы, пролежавшей в его столе два-три года.

В начале 40-х годов один из петербургских нотных издателей Фредерик Ли (F. Lee) приобретает у Даргомыжского серию в тридцать романсов и песен (как сольных, так и дуэтов), которые он берется выпускать отдельными тетрадями по шесть романсов в каждой¹.

В письме к Кастриото-Скандербеку от 10 августа 1843 года Даргомыжский пишет: «Что касается моих мелких пьес для пения, которые ты из дружбы ко мне желаешь иметь, то скоро ты получишь их все: некто Ли (Lee), хозяин музыкального магазина, взялся напечатать их все (числом 30); это составит полное собрание в 5-ти частях, по 6 пьес в каждой. Издание начато, но подвигается медленно».

В эту серию Ф. Ли вошла большая часть вокальных пьес, написанных на протяжении 30-х и самого начала 40-х годов. Хотя Даргомыжский называет это издание «полным собранием», но в него не вошло несколько романсов, напечатанных у других издателей и в «Собрании Музыкальных

пьес» М. Глинки. Повидимому, договоренность с издателями лишила Даргомыжского возможности включить эти романсы в серию Ф. Ли. Среди произведений серии Ф. Ли были и романсы, уже ранее изданные. Порядок произведений в этой серии был, конечно, не хронологический, и поэтому определить дату написания вошедших в нее произведений представляет наибольшие затруднения. Собрание Ф. Ли вышло в свет в течение 1843—1844 годов. 21 января 1844 года Даргомыжский уже писал тому же адресату: «Ли задержал в печати 3-ю тетрадь моих романсов. Теперь посылаю тебе 3 первые части; когда выйдут остальные, тотчас же пришлю». Однако в продажу вышедшие три тетради поступили лишь весной 1844 года. 11 мая 1844 года в № 105 «Северная Пчела» объявляла: «Любители пения могут запастись, при отъезде на дачу или в деревню, тремя полновесными тетрадями под заглавием: «Романсы и песни А. Даргомыжского», вышедшими в свет на днях и поступившими в продажу во всех здешних главных музыкальных магазинах. Каждая из тетрадей заключает в себе по шести пьес, отличающихся необыкновенною оригинальностью и обличающих в молодом нашем композиторе глубокие знания таинств музыкального искусства. Для удобства покупателей каждая тетрадь или часть продается отдельно, по 2 руб. серебром. В скором времени обещают нам выдать еще две части». К сентябрю этого же года появились последние две части собрания. В газете «Северная Пчела» от 26 сентября 1844 года (№ 218), в статье «Романсы и песни Даргомыжского», говорится уже о «пяти вышедших тетрадях, заключающих тридцать романсов и песен».

В ближайшие за этим годы Даргомыжский очень мало печатался. Немногие публикации романсов носят опять случайный характер: так в 1844 году он издает в Москве у А. Миллера песню «Не судите, люди добрые», в 1848 году печатает в музыкальном альбоме с карикатурами (который он издал совместно с художником Н. Степановым) новый романс «Не называй ее небесной»; в том же году Даргомыжский отдал А. П. Лоди для «Собрания музыкальных пьес» балладу из «Екатерины Говард» А. Дюма.

Между тем, Ф. Ли в 1847 году пополнил свою серию из тридцати романсов еще двумя новыми

¹ Хотя в письмах Даргомыжского и газетных объявлениях говорится о тетрадях, но нам попадались только издания отдельных романсов. Предполагаем, что тетрадей в собственном смысле и не было.

романсами, незадолго до того написанными Даргомыжским: «Ты скоро меня позабудешь», «И скучно, и грустно». Вскоре затем, в 1848 году, Ф. Ли перепродал всю серию издателю М. Бернарду. Бернард решил переиздать приобретенную серию романсов по старым доскам Ф. Ли, однако прибавив к ней еще несколько новых произведений композитора. Для этих целей Даргомыжский передал Бернарду четыре вновь написанных романса (среди которых был такой замечательный романс, как «Мне грустно»), и таким образом возникла новая, дополненная серия из тридцати шести романсов и песен, появившаяся в свет в 1848—1849 годах. В нее вошли: 31 сольный романс, 4 дуэта и 1 романс для одного или двух голосов.

В 1850 году в объявлениях московского музыкального магазина Ленгольда перечисляется 37 романсов Даргомыжского.

Начиная с последних двух романсов, опубликованных у Ф. Ли в 1847 году, Даргомыжский печатается регулярно. В это время он уже завоевал широкую популярность в качестве автора романсов, и издатели охотно приобретают его произведения как ходкий товар. Вновь сочиняемые пьесы не залеживаются и вскоре после написания гравированы у того или иного издателя. Таким образом, с конца 40-х годов цензорские пометы романсов Даргомыжского, как правило, указывают с достаточно большой вероятностью и на приблизительные сроки их сочинения. Время, отделяющее написание от представления в цензуру, измеряется месяцами. Отныне хронология изданий, — это можно с определенностью утверждать, — как правило является и хронологией сочинения.

Вслед за выходом пополненной серии М. Бернарда — из тридцати шести романсов и песен — Даргомыжский издает свои новые романсы в следующие за тем годы у Ф. Стелловского и у М. Бернарда (в 1856 году еще и у А. Битнера и Ф. Фракман-Брандуса). Уже 1851—1852 годы являются плодотворным временем: Даргомыжский не только увеличивает количество публикуемых новых романсов (за эти два года он издал 18 новых вокальных пьес), но прокладывает пути новым песенным жанрам. Следующим годом, ознаменованным появлением в печати новых романсов Даргомыжского, был 1856 год — год первой постановки «Русалки». Сосредоточившись в 1853—1855 годах на сочинении оперы, Даргомыжский забросил камерную вокальную музыку. С 1856 года начинается подлинный расцвет романсового творчества композитора. Конец 50-х и начало 60-х годов дают целый ряд выдающихся песен разнообразнейших жанров. Отныне (после 1856 года) Даргомыжский печатается уже исключительно у М. Бернарда¹. Ежегодно появляются по несколько песен, которые несомненно гравированы вскоре же после их окончания. В этот период Даргомыжский издает не только вновь сочиняемые романсы, но и переиздает ряд старых вокальных произведений. Он пользуется при этом случаем, чтобы выправить слабые стороны, подправить, а то и значительно переработать свои ранние пьесы. Эти

прокорректированные, а то и существенно пересмотренные произведения выходили под наименованием «новое издание».

Последняя вышедшая при жизни Даргомыжского группа романсов (четыре) появилась в свет в 1866 году, за три года до смерти композитора. После этого он уже романсов больше не писал, поглощенный работой над «Каменным гостем». Изданные после смерти Даргомыжского, в 1872 и в 1875 годах, В. Бесселем несколько романсов композитора относятся несомненно к более раннему периоду его творчества — к 50-м — началу 60-х годов.

Такова в общих чертах история прижизненных изданий романсов и песен Даргомыжского. Как уже было сказано, она вместе с тем отражает и хронологию песенного творчества композитора. Так как установленные при этом сроки создания вокальных произведений при всей их достоверности все же носят характер приблизительный, колеблются в известных пределах, то мы приняли в настоящем издании порядок, основывающийся на точных в большинстве случаев датах первоизданий. Произведения же, публикуемые впервые и имеющие определенную (авторскую) или предполагаемую датировку, помещаются на соответствующем месте между изданными в это время романсами. Такой принцип тем более оправдывает себя, что он, в сущности, не противоречит для громадного большинства песен и хронологии их написания. Наряду с отдельными романсами сохранена в авторской последовательности и серия 36 романсов и песен Ф. Ли — М. Бернарда (за исключением, разумеется, перешедших в соответствующий том собрания сочинений, дуэтов). В примечании к каждому из романсов этой серии мы пытаемся установить и возможную дату его написания.

Музыкальные тексты всех произведений сверены с сохранившимися авторскими рукописями и прижизненными изданиями. Немногие романсы, напечатанные впервые после смерти композитора, воспроизводятся по автографам или этим посмертным изданиям. В тех случаях, когда романс или песня имеется в двух прижизненных изданиях и их музыкальные тексты отличаются значительными разночтениями, — произведение печатается в обоих вариантах — в ранней и поздней редакциях. Если же между авторскими изданиями разночтения незначительны, то произведение печатается в более поздней редакции, а все изменения оговариваются в каждом данном случае в подстрочных или послетекстовых примечаниях. Произведения, изданные самим Даргомыжским в двух различных тональностях — для сопрано и контральто, — печатаются и в том и в другом виде. Транспозиции же, сделанные после смерти композитора, как не авторские, в издание не входят.

Стремясь дать в неприкосновенности авторский текст произведений, редактор поставил своей задачей очистить его от позднейших наслоений; он сохраняет в большинстве случаев и те особенности написания, в которых Даргомыжский проявляет известную непоследовательность, как-то: приемы слиговывания и вокальной, и фортепианной партий, разделение стихотворного текста (то сло-

¹ Если не считать переизданной, по преемственности от А. Миллера, в 1867 году у П. Юргенсона песни: «Не судите, люди добрые».

говое, то фонетическое). Редактор счел возможным (как это делается и в изданиях наших классиков литературы) дать в приложении в нетронutom виде, свободном от «досочинений», более или менее значительные отрывки незаконченных вокальных пьес, наброски, а также записи народных песен, сохранившиеся в черновых бумагах композитора. Редакторские привнесения сделаны только в случаях явных опечаток, буквальной повторности, очевидного отсутствия знаков альтерации или отсутствия важного для исполнения элемента: например, начального темпового обозначения. Все внесенное редактором отмечено прямыми скобками или мелким шрифтом.

В подстрочных и послетекстовых примечаниях указываются и те отступления, которые Даргомыжский допускал в отношении использованных им поэтических текстов: изменение заглавия, повторение или перемещение слов, стихов и строф, сокращение, присочинение своих стихов и т. п. Все это отмечается в соответствующих местах. В случаях сокращения текста, использования части стихотворения — в послетекстовых примечаниях приводится опущенная часть стихотворения.

В этом издании удалось собрать все изданные и ряд неизданных, публикуемых впервые, романсов, песен и самостоятельных номеров из музыкально-драматических произведений Даргомыжского. Исключение составляют два юношеских романа, упомянутых композитором в «Автобиографии»: «Светит месяц на кладбище» и «Кубок янтарный», а также несколько более поздние куплеты: «Много радостных огней», написанные Даргомыжским к 50-летию юбилею директора кадетского корпуса К. Ф. Клингенберга и исполненные публично О. А. Петровым с хором 12 октября 1838 года (сведения почерпнуты из «Северной Пчелы», 1838, 25 октября, № 241, стр. 963—964). Эти произведения никогда не были изданы и, повидимому, затерялись или погибли в каких-либо архивах. Из собрания исключена песня «Летал соловьюшко», которая с 1886 года (с момента ее издания в «Нувеллисте» и до последнего времени — издания Музгиза) печаталась как произведение Даргомыжского. В действительности же «Летал соловьюшко» принадлежит А. Н. Серову и в свое время была издана под названием «Песенка» под именем ее автора фирмой «Менестрель» (см. Библиографический указатель произведений А. Н. Серова, составленный А. Е. Молчановым, СПб, 1888, стр. 12). Не включен в это собрание и цыганский романс «Где твоё личико смуглое» на текст Некрасова, опубликованный под инициалами А. С. и некоторыми специалистами приписываемый Даргомыжскому. Основания следующие: существует несколько изданных под этими инициалами и родственных по характеру произведений. По видимому, автор — реально существовавшее лицо. Но самое главное — по своему стилю, языку, техническому уровню и изложению этот цыганский романс ничего общего не имеет с музыкой Даргомыжского.

Пять романсов, написанных на французские тексты, впервые печатаются в этом издании с русскими переводами.

Немалые трудности также были связаны с рас-

крытием авторов поэтических текстов, которые в прежних изданиях оставались безымянными или были отмечены инициалами. Помощь в этом деле редактору оказали И. Н. Розанов (Москва) и покойный Б. В. Саитов (Ленинград). Для некоторых текстов так и не удалось определить имена авторов; по видимому, безымянные эти стихи принадлежат или самому композитору, или кому-либо из окружавших Даргомыжского друзей любителей-версификаторов.

* * *

1. **Только узнал я тебя.** Стр. 9. Рукопись не сохранилась. Издан Л. Снегиревым в «Собрании новейших романсов с аккомпанементом фортепиано» под № 18 в конце 1836 г. Романс, по видимому, написан в 1835—1836 гг. в подражание одноименному романсу Глинки, который был создан зимой 1834—1835 гг. Как известно, в первые годы своего знакомства с Глинкой Даргомыжский был под большим его творческим влиянием. Романс Глинки «Только узнал я тебя» он исполнял и в обществе. См. об этом письмо сестры Пушкина О. С. Павлищевой к мужу от сентября 1835 г. (Л. Павлищев — Из семейной хроники. Воспоминания об А. С. Пушкине, стр. 395).

2. **В темну ночьку, в чистом поле.** Стр. 13. Рукопись не сохранилась. Издан Л. Снегиревым в «Собрании новейших романсов с аккомпанементом фортепиано» под № 23 в конце 1836 — начале 1837 года. Песня могла быть написана в течение первой половины 30-х гг. (к 1831 г. относится издание его «Колыбельной», также написанной на текст матери).

3. **O ma charmante!** — Chanson tirée des chants du crépuscule de Victor Hugo. — Друг мой прелестный! Стр. 15. Рукопись не сохранилась. Издан при жизни Даргомыжского дважды: 1. В 1836 г., вероятно, на средства самого автора (St. Petersburg. Lith. de Davignon. Печатать позволяется. СПб, ноября 10 дня 1836 г.); 2. В 1856 г. в Петербурге Au magasin Brandus в группе трех романсов на французские тексты: *Jamais, O ma charmante, Au bal* (печатать позволяется. СПб, февраля 8 дня 1856 г.). Второе издание является значительно переработанным: в ряде мест изменены мелодический рисунок, гармония, фортепианная фактура, темповые обозначения, сняты аккордовые удвоения. В своей «Автобиографии» Даргомыжский ошибочно относит романс к началу 30-х гг. («На восемнадцатом и девятнадцатом году моего возраста написано было мною, конечно не без ошибок... множество романсов». — Автобиография, стр. 3. И на полях рукописи, перечисляя эти романсы, Даргомыжский называет среди других и «O ma charmante»). В действительности же романс написан композитором в 1836 г., так как книга стихов Гюго «Chants du crépuscule» («Песни сумерок»), в которую входит стихотворение «O ma charmante», вышла в свет лишь в декабре 1835 г. в Париже. С русским текстом публикуется впервые. Рефрен этой песни положен Даргомыжским в основу его фортепианной фантазии «Le rêve de la Esméralda», сочиненной вскоре после песни (между 1836—1838 гг.). На этот текст В. Гюго существует два романа А. Гурилева, написанных на

два различных перевода: Н. Грекова («Серенада») и А. Н. Дьякова («Пробуждение»).

4. **Лезгинская песня.** Стр. 34. Рукопись не сохранилась. Опубликовано в издании М. И. Глинки: «Собрание музыкальных пиес, составленное М. Глинкою». Тетрадь 1-я. 1839 г. Литография Давиньона. (Печатать позволено. СПб. 29 декабря 1838 г.). Написана, вероятно, во второй половине 30-х гг.

5. **La sincère — Искреннее признание.** Стр. 37. Рукопись не найдена. Напечатан в «Собрании музыкальных пиес, составленном М. Глинкою». Тетрадь 3-я. 1839 г. (цензорская помета: СПб. 19 марта 1839 г.). В «Собрании» помещен под № 2. Написан, повидимому, незадолго до напечатания. С русским переводом публикуется впервые.

6. **Каюсь, дядя, чорт попутал!** Стр. 50. Рукопись не сохранилась. При жизни композитора напечатан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен А. Даргомыжского», первая тетрадь, № 1; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по старым доскам, приобретенным у Ф. Ли в серии 36 романсов; 3. В 1859 г. издана у М. Бернарда в виде «нового издания», но без существенных изменений (цензорская помета: СПб. 19 июля 1859 г.). Ошибочно отнесена Даргомыжским в «Автобиографии» к началу 30-х гг. Написана не раньше 1835 г., когда вышло второе издание «Песен» А. Тимофеева, из которого Даргомыжский мог взять текст песни. (В первом издании стихотворений Тимофеева нет последних двух строк текста песни, появившихся только во втором издании). В «Московских Ведомостях», 1836 г. № 49 от 17 июня, напечатано объявление о поступившей в продажу песне Даргомыжского «Признание». Совершенно очевидно, что это и есть данная песня, фигурировавшая под стихотворным названием. Таким образом, написание ее можно довольно точно датировать концом 1835 года.

7. **Голубые глаза.** Стр. 53. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», первая тетрадь, № 2; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по старым доскам Ли в серии 36 романсов; 3. В 1861 г. издан М. Бернардом как «новое издание», но без существенных изменений (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 года). Указан Даргомыжским в «Автобиографии» как один из первых романсов, созданных в начале 30-х гг. В романсе композитор отбросил четыре последние строки стихотворения Туманского:

Блесните слезой, отуманьтесь слезой,
А после прогляньте, глаза:
Да, в светлом восторге паря над землей,
Увижу я в вас небеса.

8. **Владыко дней моих.** Стр. 57. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издан три раза. В качестве сольного романса: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», первая тетрадь, № 3; 2. В 1848 г. переиздан М. Бернардом по старым, приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов; 3. В 1860 г. Даргомыжский переработал романс в вокальный квартет с ф-п. сопровождением и издал в этом же году у Бернарда в виде «нового издания» (цензорская помета: СПб. 14 сентября 1860 г.). Квартет-

ный вариант в целом по музыке тождественен сольному (отличается лишь темповым обозначением и незначительными изменениями в ритме, в ф-п. сопровождении, в динамических оттенках и акцентуации). Ошибочно отнесен Даргомыжским (в «Автобиографии») к началу 30-х годов. Написан не ранее 1837 г., так как стихотворение Пушкина «Отцы пустынноики», из которого почерпнут текст романса, создано было поэтом лишь в июле 1836 г., а опубликовано после смерти Пушкина в 1837 г. Судя по тому, что сам композитор отнес романс к наиболее ранним произведениям, он, повидимому, был написан вскоре после напечатания стихотворения Пушкина, т. е. в 1837—1838 гг. Текст романса представляет точное воспроизведение 10—16 строк стихотворения Пушкина (собственно молитва). Следующие первые 9 строк опущены композитором:

Отцы-пустынники и жены непорочны,
Чтоб сердцем возлетать во области заочны,
Чтоб укреплять его средь дольних бурь и битв,
Сложили множество божественных молитв;
Но ни одна из них меня не умиляет,
Как та, которую священник повторяет
Во дни печальные великого поста;
Всех чаще мне она приходит на уста —
И нежит падшего неведомою силой:

9. **Баю, баюшки баю.** Стр. 61. Рукопись не сохранилась. Эта колыбельная песня, повидимому, тождественна с «Колыбельной песенкой моей внучки», которую Даргомыжский написал на текст своей матери и которая была издана в 1831 г. под инициалами А. Д. (См. Г. Тимофеев. — А. С. Даргомыжский, его семья, его первые шаги на композиторском поприще. — «Музыкальный Современник», 1917 г. № 7—8, стр. 11). Издание это найти не удалось. Помимо него песня была издана при жизни Даргомыжского еще три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», первая тетрадь, № 4; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по старым, приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов; 3. В 1861 году напечатана у М. Бернарда, как «новое издание» (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 г.). В «новом издании» по сравнению с ранним лишь выпущена вторая вариация. Песня могла быть написана в 1830 году.

10. **Ты хорошенькая.** Стр. 70. Рукопись не сохранилась. Даргомыжский в «Автобиографии» относит песню к юношеским произведениям (начало 30-х гг.) и указывает, что песня эта тогда же была и издана. Этого раннего издания найти не удалось. Кроме него, при жизни Даргомыжского вышло еще три издания: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», первая тетрадь, № 5; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. М. Берnard выпустил «новое издание» песни, ничем не отличающееся от более ранних.

11. **Привет.** Стр. 73. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», вторая тетрадь, № 7; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и

песен; 3. В 1861 г. М. Бернارد переиздал романс без каких-либо изменений (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 г.).

12. **Свадьба.** Стр. 76. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издана трижды: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», вторая тетрадь, № 8; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. Даргомыжский выпустил у М. Бернарда «новое издание», в которое внес ряд темповых, динамических и фактурных изменений (цензорская помета: СПб. 29 сентября 1862 г.). Фантазия написана Даргомыжским не раньше конца 1835 г., так как второе издание «Песен» Тимофеева, откуда мог почерпнуть этот текст композитор, вышло во второй половине 1835 г.

13. **Я вас любил.** Стр. 89. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», вторая тетрадь, № 9; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1861 г. вышел у М. Бернарда в виде «нового издания» (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 г.). Существуют ли различия между изданиями, установить не удалось, так как первые два издания не найдены. Судя по значительности и зрелости романса, его создание можно отнести к началу 40-х гг., ко времени после завершения оперы «Эсмеральда».

14. **Оделась туманами Сиерра-Невада.** Стр. 91. Рукопись не обнаружена. При жизни композитора издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», вторая тетрадь, № 10, в тональности E-dur; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» (цензорская помета: СПб. 22 сентября 1860 г.), в котором перетранспонировал романс в D-dur и переделал конец первой и третьей частей. Написан, по всей вероятности, в 1839—1840 гг. Автора текста — В. Ширкова Даргомыжский, по видимому, узнал через Глинку, который познакомился с Ширковым в конце 1838 г. В начале 1841 г. Ширков уехал из Петербурга. Возникновение этого романса могло быть вызвано влиянием Глинки, написавшим именно в это время ряд испанских песен.

15. **Баба старая.** Стр. 109. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издана три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен» вторая тетрадь, № 11; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1859 г. у М. Бернарда напечатано «новое издание», ничем не отличающееся от более ранних (цензорская помета: СПб. 19 июля 1859 г.). В «Автобиографии» Даргомыжского ошибочно указан как один из юношеских романсов (начало 30-х гг.). Написан в действительности не ранее 1838 г., так как стихотворение Тимофеева «Тоска», послужившее текстом для этой песни, впервые напечатано в журнале «Библиотека для

чтения» 1838 г. т. XXVI. Любопытно стремление Даргомыжского убыстрить движение стиха: трехстопные анапесты дактилического окончания Тимофеева композитор делит на два стиха, тем самым образуя короткие стремительные песенные строки.

16. **Как мила ее головка.** Стр. 114. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издана четыре раза: 1. В 1840—1841 гг. под названием «Одалиска» в музыкальном магазине А. Гейде (СПБ); 2. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен» вторая тетрадь, № 12 уже под своим названием; 3. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 4. В 1861 г. М. Бернардом напечатано «новое издание», в которое Даргомыжский внес ряд небольших изменений (в мелодии, ритмической структуре, акцентуации и в деталях ф-п. партии). Романс написан в 1839—1841 гг., так как стихотворение Туманского было впервые опубликовано в альманахе «Утренняя заря» на 1839 г. В первом издании произведение носит подзаголовок «песня», во втором же и последующих «романс» — факт, ярко характеризующий неустойчивость жанровых понятий «песня» и «романс» в первой половине XIX века: на протяжении двух-трех лет одно и то же произведение названо то песней, то романсом.

17. **Она придет.** Стр. 118. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», третья тетрадь, № 13; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1861 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 г.), в котором присоединил к ф-п. сопровождению партию альты или виолончели и внес небольшие изменения в мелодию, ритмической структуре и динамических оттенках.

18. **Скрой меня, бурная ночь.** Стр. 128. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь третья, № 14, в тональности fis-moll; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1861 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» (цензорская помета: СПб. 19 сентября 1861 г.), для которого, не внося никаких изменений в музыку романса, перетранспонировал его на большую терцию ниже — в d-moll. Написан, вероятно, в сентябре 1842 г. (см. письмо Даргомыжского к Кастриото-Скандербеку от 10 августа 1843 г. — «Автобиография, письма, воспоминания современников» — ПБ. 1922, стр. 13).

19. **Вертоград.** Стр. 134. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь 3-я, № 15; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по старым, приобретенным у Ф. Ли доскам, в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» с незначительными изменениями мелодического и ритмического порядка (цензорская помета: СПб. 29 сентября 1862 г.).

Написан, судя по художественной зрелости, незадолго до первой публикации, то есть в начале 40-х гг.

20. Я умер от счастья. Стр. 140. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского был издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь третья, № 16, в тональности H-dur. Текст романса — небольшое восьмистрочное стихотворение немецкого поэта Уланда «Seliger Tod». Кем переведено, установить не удалось (курьезно, что в романсе Н. Лодыженского «Я умер от счастья» — В. Бессель, 1873, — написанном на этот же самый текст, стихотворение приписано А. С. Пушкину!). Этот небольшой романс, повидимому, был симпровизирован Даргомыжским в кругу своих друзей: приятель композитора певец-любитель А. Харитонов называет в своей статье о романсах и песнях Даргомыжского («Северная Пчела», 1844 г., № 218) этот романс «экспромтом»; 2. В 1848 г. романс перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1861 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» с значительными изменениями: 1) понизил его на тон, перетранспонировав из H-dur в A-dur, и 2) повидимому, сам приписал новый словесный текст для двукратного повторения всей музыки первого издания. Романс сочинен, вероятно, в начале 40-х гг.

Стихотворение Уланда «Seliger Tod» использовано Ф. Листом в качестве эпиграфа ко второму ноктюрну из «Liebesträume» (E-dur). Впервые «Liebesträume» появились в печати в 1850 году.

21. Мой суженый, мой ряженый. Стр. 147. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь третья, № 17; 2. В 1848 г. баллада перепечатана М. Бернардом по старым доскам, приобретенным у Ф. Ли, в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда «новое издание» (цензорская помета: СПБ. 29 сентября 1862 г.), в которое внес ряд существенных изменений: выбросил целый такт музыки, изменив припевающие к нему части предыдущего и последующего тактов, переделал гармонию в другом месте, темповые и динамические обозначения, наконец, в одном из тактов фортепианное изложение. Из стихотворения А. Дельвига Даргомыжский не использовал следующее заключительное шестистишие:

Обманчив сон, не вещий сон!
По гроб грустить мне молодцу!
Не Волгой плыть, а слёзы лить!
По Волге брод — сажанный лёд,
По берегу ж заволжскому
Мягёт, гудёт метелица!

Написана, вероятно, в середине 30-х годов. В «Московских Ведомостях» 1836 г. № 49 от 17 июня напечатано объявление о том, что в музыкальном магазине Грессера и Миллера поступила в продажу баллада Даргомыжского «Ведьма». По жанровым признакам и по содержанию это могла быть только баллада «Мой суженый».

22. Влюблен я, дева-красота. Стр. 156. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издан три

раза: 1. В 1843 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь третья, № 18; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1861 г. напечатан М. Бернардом в виде «нового издания» с незначительными отклонениями, преимущественно в динамических оттенках (цензорская помета: СПБ, 19 сентября 1861 г.). Написан, повидимому, на рубеже 30—40-х гг.

23. Слеза. Стр. 159. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь четвертая, № 19; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. напечатана М. Бернардом в виде «нового издания» с небольшими изменениями: в темповых и динамических обозначениях и в ф-п. изложении (цензорская помета: СПБ, 20 августа 1860 г.). Написан, вероятно, в начале 40-х гг.

24. Ты и вы. Стр. 164. Рукопись не сохранилась. При жизни композитора издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь четвертая, № 20 исключительно как сольный романс; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по старым, приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен. В качестве последнего листа к этому изданию приложены вокальные строки дуэта, в котором нижний голос соответствует вокальной партии сольного романса. Романс помечен: «для одного или двух голосов». По утверждению А. Харитонova («Северная Пчела», 1844 г., № 218) дуэтный вариант существовал уже в 1844 г.; второй голос был рассчитан «для высокого тенора»; 3. В 1859 г. Даргомыжский напечатал у М. Бернарда этот романс в «новом издании», но уже только в виде дуэта. По сравнению с дуэтным вариантом 1848 г. никаких существенных изменений не внесено (цензорская помета: СПБ 19 июля 1859 г.). Написан, вероятно, на рубеже 30—40-х гг. Существует и в виде фортепианного переложения для двух рук, сделанного самим автором.

25. Не спрашивай, зачем. Стр. 168. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «романсов и песен», тетрадь четвертая № 21; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. издан М. Бернардом в качестве «нового издания» с небольшими изменениями преимущественно в темповых и динамических обозначениях и акцентуации (цензорская помета: СПБ, 29 сентября 1862 г.). Написан, повидимому, в начале 40-х гг.

26. Лилета. Стр. 174. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь четвертая № 22; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по старым, приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. переиздан М. Бернардом в виде «нового издания», но без всяких изменений (цензорская помета: СПБ, 29 сентября 1862 г.). Судя по посвящению, а также по стилистической близости романсу «Скрой меня, бурная ночь» написан в

1842 г. (см. письмо Даргомыжского к Кастрियो-Скандербеку от 10 августа 1843 г.).

27. В крови горит огонь желанья. Стр. 177. Рукопись не обнаружена. Издан при жизни Даргомыжского три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь четвертая, № 24; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. переиздан М. Бернардом в виде «нового издания» с совершенно незначительными изменениями в динамических обозначениях (цензурская помета: СПБ, 20 августа 1860 г.). Написан, вероятно, в начале 40-х гг. Исполнялся 6 мая 1843 г. в открытом концерте в зале гр. Кушелева-Безбородко, программа которого состояла в значительной своей части из произведений Глинки и Даргомыжского.

28. Ночной зефир. Стр. 181. Издан при жизни Даргомыжского три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь пятая, № 25 в тональности f-moll; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1862 г. Даргомыжский выпустил у М. Бернарда «новое издание», представляющее собой значительно измененный вариант: романс понижен на кварту — перенесён в c-moll; сравнительно небольшой переработке подвергся рефрен песни: здесь изменено изложение и некоторые гармонии ф-п. партии преимущественно в верхней строке; значительно больше видоизменились оба эпизода: вместо обычной «испанской» формулы аккомпанемента ранней редакции, Даргомыжский создает здесь оригинальное сопровождение, дающее тонкую имитацию гитарной звучности, снимающей места удвоения в аккордах, подвергает пересмотру некоторые темповые и динамические обозначения и т. п. (цензурская помета: СПБ, 29 сентября 1862 г.). Написан, вероятно, на рубеже 30—40-х гг.

Сохранилась чистовая авторская рукопись только «нового издания». Хранится в Государственном Центральном Музее Музыкальной Культуры (Москва). Почти никаких разночтений с «новым изданием» не имеет.

29. Шестнадцать лет. Стр. 201. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издана три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь пятая, № 26; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1853 г. переиздана М. Бернардом в виде «нового издания», но без изменений (цензурская помета: СПБ, 15 июля 1853 г.). Написана, повидимому, в начале 40-х гг.

30. Юноша и дева. Стр. 207. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен» тетрадь пятая, № 27; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. вновь напечатан М. Бернардом без каких бы то ни было изменений (цензурская помета: СПБ, 20 августа 1860 г.). Написан в начале 40-х гг. (стихотворение Пушкина впервые опубликовано в посмертном издании сочинений поэта).

31. Тучки небесные. Стр. 210. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издана три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь пятая, № 29; 2. В 1848 г. перепечатана М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1859 г. Даргомыжским напечатано у М. Бернарда «новое издание» песни без изменений (цензурская помета: СПБ, 26 мая 1859 г.). Наряду с «новым изданием» для сопрано (e-moll) композитор выпустил и издание для контральто на кварту ниже, в h-moll. Песня написана в 1841—1842 гг. (Стихотворение Лермонтова, датированное апрелем 1840 г., было впервые напечатано в его «Стихотворениях» 1840 г.).

32. В минуту жизни трудную. Стр. 225. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского был издан три раза: 1. В 1844 г. у Ф. Ли в серии 30 «Романсов и песен», тетрадь пятая, № 30; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли старым доскам в дополненной серии 36 романсов и песен; 3. В 1860 г. переиздан у М. Бернарда в виде «нового издания», но почти без изменений (цензурская помета: СПБ, 20 августа 1860 г.). Написана в 1840—1842 гг. (Стихотворение Лермонтова впервые напечатано в «Отечественных записках» 1839 г. т. VI и затем перепечатано в «Стихотворениях» Лермонтова в 1840 г.).

33. Ты скоро меня позабудешь. Стр. 229. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1847 г. у Ф. Ли в дополнение к изданной в 1843—1844 гг. серии «Романсов и песен» под № 31; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в серии 36 романсов и песен; 3. В 1857 г. переиздан М. Бернардом в виде «нового издания» с незначительными изменениями. Написан в 1846 г. Первый сборник стихотворений Жадовской, в который вошло это стихотворение, издан в 1846 г. (цензурская помета: СПБ, 13 февраля 1846 г.). Стихотворение до сборника 1846 г. нигде напечатано не было: см. Н. Голицын — Библиографический словарь русских писательниц. СПБ, 1889, стр. 112.

34. И скучно, и грустно. Стр. 232. Рукопись не сохранилась. При жизни Даргомыжского издан три раза: 1. В 1847 г. у Ф. Ли в дополнение к серии романсов и песен 1843—1844 гг. под № 32; 2. В 1848 г. перепечатан М. Бернардом по приобретенным у Ф. Ли доскам в серии 36 романсов и песен; 3. В 1859 г. переиздан у М. Бернарда в виде «нового издания», почти без всяких изменений (цензурская помета: СПБ, 11 августа 1859 г.). Написан, по всей вероятности, в 1847 г.

35. Не называй ее небесной. Стр. 237. Рукопись не обнаружена. При жизни композитора издан три раза: 1. В 1848 г. в «Музыкальном альбоме с карикатурами», напечатанном Даргомыжским и Н. А. Степановым у М. Бернарда; романс здесь приведен в G-dur; 2. В этом же году был присоединен Бернардом к приобретенной у Ф. Ли серии романсов и песен под № 33 и отпечатан по альбомным доскам; 3. В 1862 г. Даргомыжский издал у М. Бернарда «новое издание», транспонировав романс на тон ниже в F-dur, несколько изменив мелодический рисунок рефрена, изложение партии

правой руки аккомпанементу первых двух тактов третьего куплета, некоторые динамические обозначения и лигатуру (цензорская помета: СПБ, 29 сентября 1862 г.). Написан романс, по всей вероятности, в начале 1848 г.

36. **Мне грустно.** Стр. 257. Рукопись не обнаружена. При жизни Даргомыжского издан два раза: 1. В 1849 г. у М. Бернарда, как № 34 в дополненной серии 36 романсов и песен (цензорская помета: СПБ, 25 января 1849 г.); 2. В 1859 г. напечатано у М. Бернарда «новое издание» с незначительными ритмическими, лигатурными и динамическими изменениями (цензорская помета: СПБ, 19 июля 1859 г.). Датирован может быть 1848 г.

37. **Я сказала, зачем.** Стр. 261. Рукопись не найдена. При жизни Даргомыжского издан два раза: 1. В 1849 г. у М. Бернарда, как № 35 серии 36 романсов и песен в тональности f-moll; 2. В 1860 г. напечатан у М. Бернарда в виде «нового издания» с темповыми и динамическими изменениями (цензорская помета: СПБ, 20 августа 1860 г.). К этому же времени относится, повидимому, и издание романса для низкого голоса в d-moll. Написан в конце 1847 — начале 1848 гг. Об этом свидетельствует дата стихотворения Ростопчиной: «Москва, декабрь, 1847 г.». Стихотворение было предназначено специально для Даргомыжского. В «Стихотворениях» Ростопчиной (2-й том, стр. 212) «Я сказала, зачем» и другое стихотворение — «Есть очи... на них не гляжу я» имеют следующий заголовок: «Две простонародные песни, написанные по просьбе Даргомыжского». На время сочинения романса указывает и письмо Е. П. Ростопчиной к Даргомыжскому от 9 января 1848 г., письмо, интересное и своими биографическими подробностями, связанными с сочинением этого романса. В этом письме, между прочим, сказано: «...Заранее уверена я, что ваша музыка на мои слова не может быть иначе, как прелестна, и спешу заверить вас, что я совершенно согласна с вами в перемещении строф, в заглавии и посвящении и прошу вас располагать обоими этими стихотворениями, как заблагорассудите, ибо они ваши вполне, для вас сложены, и предаются в ваше совершенное, вечное, потомственное владение. Свидетелем тому Аполлон и Муза, а к купчей сей, или сделке прилагает большую руку нижеподписавшаяся поклонница и ценительница вашего таланта. — Как я понимаю, почему вы тотчас полюбили «Кудри» («Я сказала, зачем?» — М. П.), и как я благодарна вам за это сочувствие, полное душевного внимания ко мне! — Припомните, однако, что при последнем нашем свидании, на вечере у Новосильцевых, вы много занимались моими буклями и наговорили мне о них и про них тысячу любезностей; итак, принявшись за дело исполнения для вас романсов, я хотела намекнуть на воспоминание, для меня приятное; выходит, что ваша музыкальная душа поняла умысел мой и полюбила, что ей следовало полюбить. — Кажется, это симпатия в полном смысле?.. Напечатайте нашу песню, мне отрадно и лестно наше сообщество в этом случае». (Не опубликовано. Хранится в Пушкинском доме Акад. Наук СССР в Ленинграде).

38. **Не судите, люди добрые.** Стр. 277. Рукопись

не обнаружена. При жизни композитора издана три раза: 1. В 1844 г. в Москве в музыкальном магазине А. Миллера (цензорская помета: Москва, 19 февраля 1844 г.); 2. В 1862 г. у М. Бернарда напечатано «новое издание»; в нем изменена метрическая запись песни: вместо размера 2/4 — такт укрупнен вдвое, принят размер более естественный для данной песни — 4/4 (цензорская помета: СПБ, 12 сентября 1862 г.); 3. В 1867 г. перепечатана по изданию М. Бернарда в Москве у П. И. Юргенсона (цензорская помета: М. 19 августа 1867 г.). Написана, повидимому, в 1843 г., так как в противном случае была бы напечатана в серии романсов и песен 1843—1844 гг. Кроме того, жанр «русской песни» для более раннего творчества Даргомыжского не характерен. Во всяком случае, песня не могла быть сочинена ранее 1836 г., когда вышло в свет второе издание «Песен» А. Тимофеева, из которого Даргомыжский взял текст этой песни (в первом издании «Песен» Тимофеева 1833 г. текст этого стихотворения несколько отличается). В своей песне Даргомыжский опустил две последние строфы стихотворения Тимофеева:

Где вы, где вы, дни разгульные,
Дни былые, — весна красная?..
Не видать вас больше молодцу,
Не нажить ему прошедшего!
Расступись же ты, сыра земля,
Растворяйся мой досчатый гроб!
Приюти меня в ненастный день,
Успокой мой утомленный дух!

39. **Dieu, qui sourit.** — **Бог всем дарит.** Стр. 280. Рукопись Даргомыжского хранится в Рукописном отд. Гос. Публ. биб-ки в Ленинграде. Подарена Библиотеке в 1860 г. кн. В. Ф. Одоевским. Датирована автором: «декабрь 1846 г.». Романс был однажды опубликован Г. Н. Тимофеевым в виде сильно уменьшенного (и оттого мало разборчивого) фото с автографа в журнале «Солнце России», 1913 г. № 6 (февраль). Текст романса взят Даргомыжским из книги стихов Гюго «Les rayons et les ombres» («Лучи и тени»), вышедшей в 1840 г. С русским текстом публикуется впервые.

40. **Ballade du drame: «Catherine Howard».** — **Баллада из драмы «Екатерина Говард».** Стр. 284. Рукопись не обнаружена. Издана в «Собрании музыкальных пиэс, составленном А. П. Лоди» под № 5 (см. «Северная Пчела», 1848, № 289). Баллада могла быть написана в начале 40-х гг. для любительского спектакля (см. письмо Даргомыжского к Кастриото-Скандербеку от 10 августа 1843 г. — «Автобиография», стр. 13). Драма А. Дюма в петербургских театрах в 40—50-х гг. не шла. С русским текстом публикуется впервые.

41. **Слышу ли голос твой.** Стр. 293. Рукопись не сохранилась. Издан в 1849 году в «Нувеллисте» (10-е année, Liv. X) М. Бернарда и, судя по шифру досок, в этом же году отдельным изданием (цензорской пометы нет). Написан в конце 40-х гг. (вероятнее всего в 1848—1849 гг.). Во всяком случае, не ранее 1846 г., так как стихотворение Лермонтова было впервые опубликовано в альманахе «Вчера и сегодня» за 1845 год.

42. **Не скажу никому.** Стр. 296. Рукопись не найдена. Издан в 1851 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета:

СПБ, 22 февраля 1851 г.). Написан, повидимому, в 1849—1850 гг.

43. **Душечка девица.** Стр. 299. Рукопись не обнаружена. Издана в 1851 г. дважды: 1. У М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 22 февраля 1851 г.), и 2. У Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 21 марта 1851 г.), что свидетельствует о широкой популярности песни. Она привлекала не только русских любителей музыки, но и исполнялась выдающимися иностранцами певцами: ее пела с большим успехом Полина Виардо (в частности, в концерте из произведений Даргомыжского в Петербурге 9 апреля 1853 г.). Песня эта проникла и на Запад: ее издали в Германии (Verlag Fritz Schubert, Hamburg), правда, не вполне точно: без хорового припева, под названием «Herzensmädchen». Написана, повидимому, в 1849—1850 гг.

44. **Дайте крылья мне.** Стр. 307. Рукопись не найдена. Издан в 1851 г. М. Бернардом (цензорская помета: СПБ, 22 февраля 1851 г.). Написан, вероятно, в 1849—1850 гг. (после выхода в свет первого романа на слова Ростопчиной «Я скачала, зачем»).

45. **Лихорадушка.** Стр. 312. Рукопись не обнаружена. Издана в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 21 марта 1851 г.). Написана, повидимому, в 1849—1851 гг. Также издана у Ф. Шуберта в Гамбурге под названием: «Der Eifersüchtige».

46. **Мельник.** Стр. 314. Рукопись не найдена. Издана в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 26 марта 1851 г.). Написана, вероятно, в 1850—1851 гг.

47. **Бог помочь вам!** Стр. 316. Рукопись не обнаружена. Издан в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 27 марта 1851 г.). Написан, повидимому, в 1850—1851 гг.

48. **Мечты, мечты!** Стр. 319. Рукопись не найдена. Издан в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 26 марта 1851 г.). Написан, повидимому, в 1850—1851 гг.

49. **К друзьям.** Стр. 325. Рукопись не сохранилась. В качестве сольного романа издан в 1851 г. у Ф. Стелловского в тональности B-dur (цензорская помета: СПБ, 2 августа 1851 г.). Позднее, во второй половине 50-х гг., Даргомыжский издал у Ф. Стелловского этот же романс в виде дуэта в тональности G-dur. В качестве приложения к этому изданию напечатаны вокальные партии дуэта в основной тональности — B-dur («Для двух теноров»). Написан, вероятно, в 1850—1851 гг.

50. **Поцелуй.** Стр. 330. Рукопись не обнаружена. Издан в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 2 августа 1851 г.). Написан, повидимому, в 1850—1851 гг.

51. **Я все еще его люблю!** Стр. 337. Рукопись не сохранилась. Издан в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 2 августа 1851 г.). Написан, вероятно, в год издания. Романс приобрел широкую популярность благодаря исполнению Полиной Виардо в концерте 9 апреля 1853 г. Поэт В. Бенедиктов посвятил специально стихотворение этому исполнению: «Безумная, после пения Виар-

до-Гарсии» (Сочинения, том I, стр. 200). Существует ф-п. транскрипция этого романса А. Гензельта.

52. **Бушуй и волнуйся, глубокое море.** Стр. 342. Рукопись не сохранилась. Издан в 1851 г. у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 2 августа 1851 г.). Написан, вероятно, в 1850—1851 гг.

53. **К славе.** Стр. 348. Рукопись не обнаружена. Издан в 1851 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета: СПБ, 21 октября 1861 г.). Написан, повидимому, в 1850—1851 гг.

54. **Кудри.** Стр. 351. Рукопись не найдена. Издан в 1852 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 31 декабря 1852 г.). Написан, вероятно, в год написания. Даргомыжский не использовал следующие третью и четвертую строфы стихотворения Дельвига:

И я утром золотым
Молвлю персям молодым:
Пух лебяжий, негой страстной
Не дыши по старине: —
Уж не быть счастливым мне
На груди моей прекрасной.

Я твержу по вечерам
Светлым взорам и устам:
Замолчите, замолчите!
С лютой долей я знаком,
О веселом, о былом
Вы с душой не говорите!

55. **Застольная песня.** Стр. 357. Рукопись не сохранилась. Издана в 1852 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 6 ноября 1852 г.). Написана, вероятно, в начале 50-х гг.

56. **Восточный романс.** Стр. 363. Рукопись не обнаружена. Издан в 1852 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 6 ноября 1852 г.). Написан, вероятно, в год издания. Даргомыжский не использовал следующие стихи Пушкина:

Скажи: когда певец Леили
В мечтах небесных рисовал
Свой неизменный идеал,
Уж не тебя ль изображал
Поэт мучительный и милый?
Быть может, в дальней стороне,
Под небом Греции священной,
Тебя страдалец вдохновенной
Узнал, иль видел, как во сне,
И скрылся образ незабвенной
В его сердечной глубине.
Быть может, лирою счастливой
Тебя волшебник искушал;
Невольный трепет возникал
В твоей груди самолюбивой:
И ты, склонясь к его плечу,
Нет, нет, мой друг, мечты ревнивой
Питать я пламя не хочу:
Мне долго счастье чуждо было.
Мне ново наслаждаться им.
И тайной грустию томим,
Боюсь: неверно всё, что мило.

57. **Ой, тих, тих, тих, ти!** Стр. 366. Рукопись не обнаружена. Издана в 1852 году у М. Бернарда отдельным изданием (цензорская помета: СПБ, 8 ноября 1852 г.) и в 1853 году в «Нувеллисте» (XIV-e année, Liv. I). Песня написана, повидимому, в начале 50-х гг. (1850—1852 гг.). Следующие строфы стихотворения Кольцова отброшены Даргомыжским совсем или использованы частично:

2. Хоть бы взял ее я силою,
Иль обманут был злой хитростью:
А то волей своей доброю,
Где задумал, там сосватался.
4. Вот и выбрал по их разуму,
По обычаю — как водится:
И с роднёю, и с пороюю,
Именистую, почётную.
5. И живём с ней, только ссоримся,
Да роднёю похваляемся;
Да проживши всё добро своё,
В долги стали неоплатные...
6. «Теперь придёт время тесное:
Что нам делать, жена, надобно?»
— Как, скажите, люди добрые,
Научу я мужа глупова? —
7. «Ах, жена моя, боярыня!
Когда умной ты родилась,
Так зачем же мою голову
Ты сгубила, змея лютая?»
8. Придёт время, время грозное,
Кто поможет? Куда денемся?»
— Сам прожился, мой безумный муж,
Да у бабы ума требует. —

58. **Эпитафия.** Стр. 370. Рукопись Даргомыжского воспроизведена цинкографически в «Известиях С.-Петербургского Общества Музыкальных Собраний» за 1897 г., выпуск II. Датирована «С.-Петербург, декабрь 1852». Представляет, повидимому, подношение некоему Н. Н. Сабанееву, написанное экспромтом. Во вступительной заметке редактора «Известий» Н. Штрупа сказано: «Романс этот найден А. А. Достоевским в бумагах покойного Н. Н. Сабанеева, ярославского помещика, с которым А. С. Даргомыжский сблизился через В. П. Опочинина. Сверху надписано: «На смерть молодой девушки», надо полагать дочери Н. Н. Сабанеева, которому романс посвящен. Романс помечен декабрем 1852 года, следовательно, относится к тому периоду деятельности А. С. Даргомыжского, когда он уже работал над «Русалкою».

Автограф А. С. Даргомыжского, цинкографическое воспроизведение которого мы помещаем ниже, будет передан владельцем в Императорскую Публичную Библиотеку. Редакция считает долгом принести А. А. Достоевскому глубокую благодарность за сообщение этого интересного документа для биографии нашего великого композитора.

Владелец рукописи своего намерения не исполнил: среди автографов Даргомыжского, хранящихся в Рукописном Отделении Государственной Публичной Библиотеки им. Салтыкова-Щедрина, этой рукописи нет.

В начале 60-х гг. Даргомыжский переработал и развил эту маленькую эпитафию в большой вокальный квартет (издан у М. Бернарда, цензурская помета: СПб, 8 ноября 1861 г.).

59. **Я затеплю свечу.** Стр. 372. Рукопись не сохранилась. Издана в СПб у А. Битнера в начале 50-х гг. (установлено по времени возникновения издательской фирмы и номеру досок данной песни). Написана, повидимому, тогда же, т. е. одновременно с другими «русскими песнями» и романсами на народные тексты и на слова Кольцова («Не скажу никому», «Душечка девица», «Лихорадушка», «Ой, тих, тих, тих, ти!» и др.).

60. **Камень тяжелый.** Стр. 375. Рукопись не найдена. Издан фирмой Musée musical (Брандус и

Дюфур), СПб, в собрании новейших романсов и песен «Русский певец». Судя по номеру досок, издание относится к середине 50-х гг. Более ранние издания этого романса нам неизвестны. Даргомыжский в «Автобиографии» относит этот романс к наиболее ранним вокальным произведениям, сочиненным в начале 30-х гг., что, повидимому, соответствует действительности. В 1863 г. Даргомыжский издал у М. Бернарда переработку романса для двух голосов (цензурская помета: СПб, 5 февраля 1863 г.). Дуэт значительно отличается от сольного варианта: тональностью (g-moll), темповым обозначением, изменениями мелодического рисунка, гармонической основы, фортепианного изложения и формальной структуры.

61. **Старина.** Стр. 378. Рукопись не найдена. Издана в СПб, у Ф. Стелловского, повидимому (судя по номеру досок), в середине 50-х гг. Песня могла быть написана значительно раньше, в первой половине 40-х гг. (Именно к этому времени относится интерес Даргомыжского к поэзии Тимофеева).

62. **О, милая дева.** Стр. 380. Сохранилась чистовая авторская рукопись. Хранится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва). Издана в 1856 году без изменений (за исключением подзаголовка, в котором было отброшено слово «польский»): 1. Ф. Стелловским (цензурская помета: СПб, 12 января 1856 г.); 2. М. Бернардом в «Нувеллист» и отдельным изданием. На этот текст в 1849 году написал романс Глинка, что оказалось, повидимому, влияние на Даргомыжского. Вероятно, вскоре после глинкинского был создан и романс Даргомыжского (в начале 50-х годов). Во всяком случае, в концерте 9 апреля 1853 года М. В. Шиловская исполняла «Мазурку для пения с польским текстом» Даргомыжского, которая несомненно и есть романс «О, милая дева». Даргомыжским выпущена вторая строфа стихотворения:

Люблю тебя страстно! сто раз повторяю,
А ты уж грустна и сердиться готова,
За то, что восторгов любви я не в силах
Тебе передать ни словами, ни в звуках!
И будто сон смерти глаза мне смыкает,
И к жизни я рвусь из темницы могильной.

63. **Любила, люблю я, век буду любить!** Стр. 385. Рукопись не найдена. Издан в 1856 г. у А. Битнера (цензурская помета: СПб, 27 января 1856 г.). По установившемуся у Даргомыжского порядку публикации своих романсов, а также по стилистическим признакам можно датировать первой половиной 50-х гг.

64. **Я помню глубоко.** Стр. 390. Рукопись не обнаружена. Издан в 1856 г. у А. Битнера (цензурская помета: СПб, 27 января 1856 г.). Написан, повидимому, незадолго до напечатания. На это указывает и посвящение романса: О. Н. Шелашникова, повидимому, была предметом серьезного увлечения композитора именно в это время. В одном неопубликованном письме, относящемся к 1857—1858 гг., ученица Даргомыжского Л. И. Беленицына пишет композитору из Варшавы: «...Вдруг приезжает один знакомый из Петербурга и объявляет о Вашей женитьбе. Тут всё остальное—в сторону. Какая радость! Поздравляю от души, Вы всегда воехничались семейной жизнью. Ваше желание

исполнилось — прошу представить заочно Вашей жене нас всех, готовых ее любить, потому что Вас любим. Знакома она нам или нет? Не Ольга ли Шелашникова?..» (письмо хранится в Рукописном отд. Гос. Публ. биб-ки в Ленинграде).

65. **Моя милая, моя душечка!** Стр. 395. Сохранились две авторские рукописи песни: 1. Полный чистовой автограф (Гос. Центр. Музей Музыкальной Культуры — Москва); 2. Частичный автограф, заключающий первый куплет песни, написанный Даргомыжским, повидимому, для подношения (находится в Гос. Театральном Музее имени А. Бахрушина в Москве). Издана песня в 1856 году у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 27 января 1856 г.). Издание в точности воспроизводит полный чистовой автограф. Написана, вероятно, в первой половине 50-х годов, в одно время с «О, милая дева», «Любила, люблю я, век буду любить» и др.

66. **Без ума, без разума.** Стр. 399. Сохранилась чистовая рукопись, повидимому, приготовленная автором для издания. Хранится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва). Издана в 1856 году у Ф. Стелловского (цензорская помета: СПБ, 27 января 1856 г.). Издание полностью воспроизводит авторскую рукопись. Написана, вероятно, в первой половине 50-х годов, когда Даргомыжский создал ряд «русских песен», близких ей по стилю.

67. **Как у нас на улице.** Стр. 404. Сохранились рукописи в двухручном и четырехручном переложении для ф-но партитуры оперы «Русалка» (Рукописное отд. Гос. Публ. биб-ки в Ленинграде). Издана в 1856 г. Ф. Стелловским в клавираусцуге оперы «Русалка». Написана в первой половине 50-х гг.

68. **Jamais! — Никогда!** Стр. 410. Рукопись не сохранилась. Издан в 1856 г. Ф. Стелловским совместно с фирмой В. Фракман-Брандус (цензорская помета: СПБ, 8 февраля 1856 г.). По стилистической зрелости и декламационным тенденциям этот романс следует датировать первой половиной 50-х гг. Впервые издается с русским текстом.

69. **Au bal. — На балу.** Стр. 415. Рукопись не обнаружена. Издан в 1856 г. фирмой Брандус (цензорская помета: СПБ, 8 февраля 1856 г.). Возможно, это издание не первое. Более раннего найти не удалось. Написан, по всей вероятности, в 40-х гг. Исполнялся М. В. Шиловской в концерте из произведений Даргомыжского 9 апреля 1853 г. под названием «Oh! parle encoire». Издан в 1856 г. в группе романсов Даргомыжского с французским текстом (Trois Romances: Jamais, O ma charmante, Au bal). Не исключено, что фирма Брандус-Фракман предложила Даргомыжскому присоединить к новому романсу с французским текстом («Jamais») два старых по чисто внешнему признаку — общности языка. Впервые издается с русским текстом.

70. **Испанский романс.** Стр. 429. Сначала был написан как самостоятельное произведение и издан в 1856 г. у А. Битнера (цензорская помета: СПБ, 20 февраля 1856 г.). Текст, вероятно, принадлежит самому Даргомыжскому или кому-нибудь из его друзей, писавших стихи. Позднее композитор включил этот романс в оперу «Каменный гость»

в качестве первой песни Лауры. Рукопись самого «Испанского романса» не найдена, но в авторском клавире «Каменного гостя», хранившемся в Рукописном отд. Гос. Публ. биб-ки в Ленинграде (ныне — Пушкинском музее), он целиком вписан без текста (ввиду того, что текст не пушкинский; повидимому, Даргомыжский собирался подставить под эту музыку какие-нибудь стихи Пушкина). Рукопись в клавире оперы имеет некоторые разночтения с первоизданием; они касаются, главным образом, динамических оттенков и акцентуации. Характерно, что в рукописи Даргомыжский частично заменяет итальянские обозначения русскими: вместо *Più lento* — «помедленнее», вместо *riten.* — «удерживая» и т. п. Написан романс, вероятно, в середине 50-х гг.

71. **Как часто слушаю.** Стр. 436. Рукопись не сохранилась. Издан в 1857 г. М. Бернардом в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета: СПБ, 10 сентября 1857 г.) в двух редакциях: для сопрано (f-moll) и для контральто (d-moll). Романс написан незадолго до напечатания, в 1857 г.

72. **У него ли русы кудри.** Стр. 443. Рукопись не найдена. Издана в 1857 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 18 октября 1857 г.). Датировать можно первой половиной 50-х гг., когда Даргомыжский проявлял особый интерес к цыганской песне.

73. **Русая головка.** Стр. 445. Рукопись не сохранилась. Издан в 1857 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета: СПБ, 18 октября 1857 г.). Написан в 1855—1857 гг. (второе издание стихотворений Полонского, из которого, несомненно, Даргомыжский взял текст этого романса, вышло в 1855 г.) (цензорская помета: СПБ, 18 февраля 1855 г.). В своей песне Даргомыжский опустил последнюю строфу стихотворения:

Под надзором богомолки
Ведь тюрьма наскучит;
А неволя поневоле
Хитрости научит!

74. **Что мне до песней.** Стр. 449. Рукопись не обнаружена. Издан в 1858 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета: СПБ, 10 июля 1858 г.). Еще несколько раньше, в октябре 1857 г., был издан вариант романса для двух голосов в той же тональности F-dur. Написан, повидимому, в середине 50-х гг.

75. **О, счастливица ты, роза.** Стр. 453. Рукопись не найдена. Издан предположительно в 50-х гг. фирмой «Менестрель» в СПБ в серии «Северная Лира» («La lyre de Nord». Album de Chant. 1-re appée). По характеру романс значительно отличается от других произведений Даргомыжского своей несколько безличной салонностью. Мог быть написан в 40-х гг.

76. **Старый капрал.** Стр. 461. Рукопись не сохранилась. Издан в 1858 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПБ, 4 апреля 1858 г.). Все обозначения в этом издании сделаны Даргомыжским на русском языке; впоследствии, в посмертных изданиях, они были заменены менее выразительными итальянскими обозначениями. Песня написана в конце 1857 — начале 1858 гг. (Стихотворение Курочкина было впервые напечатано в «Библиотеке для чте-

ния», 1857, № 11; весьма вероятно, что Даргомыжский взял текст «Старого капрала» из первого издания «Песен Беранже» в переводе Курочкина, вышедшем в свет в начале 1858 г.). Даргомыжским выпущена следующая третья строфа стихотворения:

Братцы! Солдатские годы,
Служба — в руках у судьбы...
Помню я наши походы,
Время великой борьбы.

Эх! наша слава пропала...
Подвиги наших молва
Сказкой казарменной стала...
В ногу, ребята! Раз! Два! и т. д.

77. **Червяк.** Стр. 471. Рукопись не найдена. Издана в 1858 г. у М. Бернарда (цензурская помета: СПБ, 4 апреля 1858 г.). Песня написана не ранее конца 1856 г. (стихотворение Курочкина напечатано впервые в августовской книжке «Русского Вестника» за 1856 г.). Вероятнее всего, Даргомыжский взял стихотворение из первого издания «Песен Беранже» в переводе Курочкина, которое вышло в свет в начале 1858 г., и поэтому «Червяка» Даргомыжского следует датировать началом 1858 г. Даргомыжским выпущены следующие строфы стихотворения:

2. Прошедшей, например, зимою
Назначен у министра бал:
Граф приезжает за женою —
Как муж и я туда попал.
Там, руку мне при всех сжимая,
Назвал приятелем своим!..
Какое счастье! Честь какая!
Ведь я червяк в сравненьи с ним!
и т. д.

4. А что за тонкость обращения!
Приедет вечером, сидит...
«Что вы всё дома... без движенья?..
Вам нужен воздух...» — говорит.
— Погода, граф, весьма дурная.
«Да мы карету вам дадим!»
Предупредительность какая!
Ведь я червяк в сравненьи с ним!
и т. д.

5. Зазвал к себе, в свой дом боярский:
Шампанское лилось рекой...
Жена уснула в спальне дамской...
Я в лучшей комнате мужской.
На мягком ложе засыпая,
Под одеялом парчевым,
Я думал, нежась: честь какая!
Ведь я червяк в сравненьи с ним!
и т. д.

6. Крестить назвался непременно,
Когда господь мне сына дал —
И улыбался умиленно,
Когда младенца восприял.
Теперь умру я, уповая,
Что крестник взыскан будет им...
А счастье-то, а честь какая!
Ведь я червяк в сравненьи с ним!
и т. д.

78. **О, дева роза, я в оковах!** Стр. 478. Рукопись не сохранилась. Издана в 1858 г. у Ф. Стелловского. Одновременно в двух тональностях: a-moll и e-moll (цензурская помета, СПБ, 27 октября 1858 г.). Написана, повидимому, в этом же 1858 г. Еще до напечатания была инструментована 27 мая этого же года М. А. Балакиревым для небольшого оркестра своеобразного состава (без скрипок, но с тремя партиями альтов). Партитура Балакирева не издана и находится в Ленинградской Государственной Консерватории.

79. **Расстались гордо мы.** Стр. 488. Рукопись не сохранилась. Издан в 1859 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензурская помета: СПБ, 21 ноября 1859 г.). Написан, по всей вероятности, незадолго до опубликования, в 1859 г.

80. **Что в имени тебе моем?** Стр. 492. Рукопись не сохранилась. Издан в 1859 г. у М. Бернарда (цензурская помета: СПБ, 21 ноября 1859 г.). Написан, по всей вероятности, в 1859 же году.

81. **Мне все равно.** Стр. 498. Рукопись не обнаружена. Издан в 1859 г. у М. Бернарда (цензурская помета: СПБ, 21 ноября 1859 г.). Написан, повидимому, в том же году.

82. **Паладин.** Стр. 501. Рукопись не найдена. Издан в 1859 г. у М. Бернарда одновременно в двух тональностях: f-moll и d-moll (цензурская помета: СПБ, 21 ноября 1859 г.). Написан, вероятно, незадолго до напечатания, т. е. в 1859 г.

83. **Титулярный советник.** Стр. 511. Рукопись не обнаружена. Издан в 1859 г. М. Бернардом (цензурская помета: СПБ, 21 ноября 1859 г.). Написан в 1859 г. (стихотворение Вейнберга впервые напечатано в «Искре», 1859, № 2, от 9 января).

84. **Мчит меня в твои объятья.** Стр. 514. Рукопись не обнаружена. Издана в 1860 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензурская помета: СПБ, 4 января 1860 г.). Написана, вероятно, в 1859 г.

85. **Колыбельная песня.** Стр. 517. Рукопись не найдена. Издана в 1861 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензурская помета: СПБ, 5 января 1861 г.). Написана, повидимому, незадолго до напечатания.

86. **Песнь рыбки.** Стр. 522. Рукопись не сохранилась. Издана в 1861 г. у М. Бернарда (цензурская помета: СПБ, 5 января 1861 г.). Написана, повидимому, в 1860 г.

87. **Ты вся полна очарованья.** Стр. 530. Рукопись не обнаружена. Издан в 1861 г. у М. Бернарда (цензурская помета: СПБ, 5 января 1861 г.). Написан, повидимому, по случайному поводу (об этом свидетельствует посвящение) и в виде экспромта незадолго до напечатания, в 1860 г.

88. **Чаруй меня, чаруй!** Стр. 533. Издан в 1861 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензурская помета: СПБ, 7 ноября 1861 г.) одновременно в двух тональностях: Es-dur (для сопрано) и C-dur (для контральто). Сохранилась авторская рукопись контральтового варианта (в C-dur), приготовленная, очевидно, для печати (Гос. Центр. Музей Музыкальной Культуры в Москве). В издании М. Бернарда она воспроизведена лишь с незначительными отступлениями, главным образом в оттенках. Написан, вероятно, в 1861 г. Даргомыжский выпустил следующие строки стихотворения (9—14):

Ты говоришь — я постигаю
С иною жизнью мир иной:
Он возникает предо мной
В красе чудесной, неземной;
Я сердцем снова оживаю,
Любовь и счастье обретаю!

89. **Еще молитва.** Стр. 542. Существуют три авторства — все три чистовые, аккуратно написан-

ные Даргомыжским с полным заголовком: 1) в F-dur, 2) в D-dur и 3) в Des-dur. Все три рукописи совершенно аналогичны по музыке, небольшие лишь отклонения имеются в динамических знаках. Первые две находятся в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва), третья — в Рукописном отд. Гос. Публичной Библиотеки им. Салтыкова-Щедрина (Ленинград). Издана в 1861 году у М. Бернарда одновременно для сопрано (F-dur) и контральто (D-dur) (цензорская помета: СПб, 7 ноября 1861 г.). В 1862 году напечатана в «Нувеллисте». Оба издания (F-dur и D-dur) воспроизводят совершенно точно первые два автографа, если не считать двух-трех мелких отклонений в оттенках. Написана, по всей вероятности, в 1861 году.

90. Ты не верь, молодец. Стр. 550. Печатается впервые по авторской рукописи, хранящейся в Ленинградской Гос. Консерватории. Озаглавлена и датирована самим композитором. Текст представляет собой стилизацию под народную песню в духе Тимофеева, Кольцова.

91. На раздольи небес. Стр. 552. Рукопись не сохранилась. Издан в 1866 г. у М. Бернарда одновременно для сопрано (A-dur) и для контральто (F-dur) (цензорская помета: СПб, 1 марта 1866 г.). Принадлежит к небольшой группе последних романсов Даргомыжского. Написан в предшествующие напечатанию месяцы конца 1865 или начала 1866 гг.

92. Ножи. Стр. 568. Сохранился автограф, приготовленный для печати. Находится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры в Москве. Издан в 1866 г. у М. Бернарда в «Нувеллисте» и отдельным изданием (цензорская помета: СПб, 1 марта 1866 г.). Никаких отступлений в издании по сравнению с автографом нет, кроме одной опечатки и пропущенного динамического знака. Входит в группу последних романсов Даргомыжского. Написан, повидимому, незадолго до опубликования (Стихотворение Пушкина впервые напечатано в 1857 г.).

93. Вы не сбылись!.. Стр. 571. Рукопись не сохранилась. Издан в 1866 г. у М. Бернарда (цензорская помета: СПб, 1 марта 1866 г.). Относится к группе последних романсов Даргомыжского. Написан, повидимому, незадолго до напечатания. Об этом свидетельствует примечание Л. И. Кармалиной к письму Даргомыжского от 6 декабря 1856 г., обращенному к ней. В этом письме композитор сообщает, что сочиняет романс в память «об одной очень милой женщине, уехавшей за границу» (т. е. о Кармалиной), и приводит полный текст настоящего романса. В примечании Кармалина пишет: «В 1862 г., в бытность мою в Петербурге, два года спустя после моего замужества, Даргомыжский сказал мне: «Романс этот написан, но вам я теперь не отдам, — я его помещу в роли князя в моей новой опере; — вот он, хотите посмотреть?». Конечно, я его спела. К удивлению моему, я увидела года два спустя (здесь Кармалина ошибается в сроках: не два года спустя, а четыре — в 1866 году) этот романс в печати, с совершенно другой музыкой (курсив мой. — М. П.) и посвященный г-же Мухиной!» (Автобиография Даргомыжского. П. 1922, стр. 45—46).

Косвенным доказательством правильности нашей датировки является и посвящение этого романса: именно к 1865—1866 гг. относится увлечение Даргомыжского артисткой Московского Большого театра М. И. Мухиной. В неопубликованном письме Ю. Ф. Платоновой (замечательной исполнительницы партии Наташи в «Русалке») она пишет Даргомыжскому 25 октября 1866 г. из Петербурга в Москву (где Даргомыжский провел некоторое время в связи с постановкой его оперы): «Вы что-то уже очень долго засиделись в Москве, пора и честь знать; виноваты, я думаю, танцовщицы, которые одна другой милее, да разные Мухины, да Пчелкины, которые жужжат вокруг вас — ну бог с вами!»

Даргомыжский, используя «Элегию» Языкова, опустил следующие заключительные четыре строки стихотворения:

Так пробужденье сохраняет
Черты пленительного сна,
Так землю блеском осыпает
Небес красавица — луна.

94 и 95. В аду нам суждено и Цветы полей. Стр. 583 и 589. Публикуются впервые по авторским рукописям, хранящимся в Ленинградской Консерватории. Музыку к драме «Ересь в Англии» Даргомыжский, вероятно, писал по заказу Малого театра в середине — второй половине 1866 года. 4-го ноября 1866 г. драма Кальдерона с музыкой Даргомыжского была впервые поставлена в Малом театре в бенефис Г. Н. Федотовой. А. Н. Баженов в статье, посвященной этому спектаклю («Антракт» № 43 от 9 ноября 1866 г.), между прочим, писал: «В бенефисной афише г-жи Федотовой возведено было особою строкой, что музыкальные номера к драме Кальдерона сочинены А. С. Даргомыжским (причем, заметим мимоходом, фамилия Даргомыжского была напечатана вдвое крупнее, чем имя Кальдерона)». В библиотеке Малого театра сохранилась оркестровая партитура и голоса аккомпанемента (без вокальной строки) двух публикуемых здесь номеров музыки Даргомыжского. Партитура переписана чьей-то квалифицированной рукой (но не авторской), голоса — переписчиком. Оба номера оркестрованы в основном для струнного квартета. К нему прибавлены: во вступлении и заключении первого номера — парные кларнеты in B и фаготы; в заключении первого куплета и в последнем такте второго номера — флейта, кларнеты, фаготы и валторны. «В аду нам суждено» исполнялось во 2-м акте драмы, «Цветы полей» — в 3-м акте.

Даргомыжский интересовался впечатлением, произведенным его музыкой. Накануне премьеры, 3 ноября 1866 г., он писал в письме к режиссеру Московского Большого театра Н. П. Савицкому: «...Когда будете писать — скажите словечко, пела ли Кромберг мои куплеты в бенефис Федотовой и что из этого вышло?» (Шукинский сборник, выпуск девятый, М. 1910, стр. 360). 18 ноября в письме к тому же адресату он повторяет вопрос: «Что же Кромберг пела куплеты в драме Кальдерона или нет?» (Там же, стр. 361).

Исполнение было, повидимому, неудачным, что отразилось и на оценке музыки. Баженов в цитиро-

ванной уже статье писал: «Об этой нарочито написанной музыке мы можем отозваться словами Паскена (шут в пьесе Кальдерона): «Всё, что можно сказать, — она только порядочная». А пение г-жи Кронеберг мы не можем назвать даже и порядочным». Неудачу артистки подтверждает и письмо Даргомыжского к Савицкому от 16 декабря (1866): ...«Марья Васильевна (Шиловская) говорила мне, что Кромберг пропела куплеты очень плохо; не заглушал ли ее оркестр?» (Там же, стр. 363).

96. Что делать с ней! Стр. 591. Рукопись хранится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва). Написана скорописью. Чернила значительно выцвели. Во второй половине рукописи чья-то редакторская рука внесла карандашом изменения. С этими исправлениями романс и был издан после смерти Даргомыжского В. В. Бесселем в 1872 году. (В нашем издании они приводятся в сносках). Написан, вероятнее всего, в конце 50-х

или в самом начале 60-х гг., когда композитора привлекал шуточно-пародийный жанр и когда он сочинил ряд комических песен такого рода (ср. «Мчит меня в твои объятия» и др.).

97. Как пришел муж из-под горок. Стр. 593. Рукопись хранится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва). Посмертное издание В. В. Бесселя (1872) соответствует за незначительными отклонениями в динамических знаках и акцентуации этой рукописи. Кроме полного автографа Музея Музыкальной Культуры, в черновой тетради Даргомыжского 50-х — начала 60-х гг., хранящейся в Ленинградской Гос. Консерватории, имеются наброски этой песни: выписан отдельно текст первых трех куплетов песни и затем дан несколько измененный вариант пятого куплета, но не в F-dur, а в C-dur (он здесь четвертый, так как нынешний четвертый куплет в тексте этой черновой записи отсутствует и 5-й помечен 4-м):

Музыкальный фрагмент из рукописи. Включает вокальную партию (верхние две системы) и фортепианную (нижняя система). Вокал начинается с мелодии «что же на», за которой следует куплет: «4. Не то ди-во, би-ла, не то ди-во». Фортепиано играет аккомпанемент с четкими ритмическими фигурами.

Далее следует продолжение вокальной партии: «би-ла, то ди-во муж пла-кал, то ди-во муж пла-кал!». Музыкальный фрагмент завершается фортепианной партией, состоящей из нескольких тактов.

Весь этот отрывок написан чернилами, но перечеркнут размашистыми штрихами, повидимому, самим композитором. Присутствие наброска песни в этой черновой тетради позволяет установить хронологические границы создания этой песни: вторая половина 50-х — начало 60-х гг.

98. Я здесь, Инезилья. Стр. 597. Рукопись сохранилась в авторском клавире оперы «Каменный гость» (ранее: рукописный отд. Ленингр. Гос. Публ. биб-ки; теперь — Государственный Пушкинский музей); она имеет существенные разночтения с един-

ственно известной до самого последнего времени редакцией Н. А. Римского-Корсакова (клавир-ау-суг «Каменного гостя»). Эти разночтения сосредоточены преимущественно в ф-п. партии (они касаются гармонической стороны — такты 12, 17, 32—33, 82—84 и т. д., а также особенностей аккордового изложения, темповых и динамических обозначений). Впервые оригинальная редакция была опубликована в сборнике (36) романсов и песен А. Даргомыжского. М. Музгиз, 1935. И в настоящем издании романс даётся в восстановленном по автор-

ской рукописи виде. Песня написана, вероятнее всего, во второй половине 60-х гг.

99. **Комическая песня Ратибора Холмогорского.** Стр. 606. Рукопись не обнаружена. Впервые издана после смерти Даргомыжского в 1875 г. В. В. Бесселем (СПБ). Для составления либретто неоконченной волшебнo-комической оперы «Рогдана», к которой принадлежит и эта песня, Даргомыжский пользовался различными литературными источниками, текстами различных поэтов (как известно, один из хоров, предназначавшийся для этой оперы, написан на текст стихотворения Пушкина: «Востань, боязливый. Подражание Корану»). Для песни Ратибора Даргомыжский, повидимому, использовал текст песенки карлика Тролло из драмы А. Вельтмана «Ратибор Холмоградский» (М. 1841). В этой пьесе (часть вторая, сень 1-я) карлик Тролло (персонаж второстепенный), «побрякивая на лютне и приплясывая, пробирается на лесную поляну» и поет следующую песню:

Трын, трын, трын,
Что это за песня!
Трын, трын, трын,
Так и подмывает,
Трын, трын, трын,
Так и поджигает!
Всё бы скок, да скок,
Всё бы чок, да чок,
Каблучок в каблучок,
Кулачок под бочок!
Трын, трын, трын,
Что это за песня!
Струнка грянет
Загудёт,
Милка встанет, ручкой манит,
Очи сладко заведёт!
Трын, трын, трын,
Что это за песня!
Сердце ходит ходуном,
Душу встряхивает,
Шитым золотом платком,
Знай помахивает!
Трын, трын, трын,
Что это за песня!
Ходи раз, ходи два,
Выбирай переборы.
Выводи ногой узоры.
Выплетай кружева!
Трын, трын, трын,
Что это за песня!

Песня написана в начале 60-х гг., когда Даргомыжский занимался сочинением оперы «Рогдана».

100. **Jaloux du bel objet. — Ревнуешь ты.** Стр. 610. Автограф хранится в Гос. Центр. Музее Музыкальной Культуры (Москва). Написан четко, аккуратно, чернилами, очевидно, для издания. В автографе только французский текст, перевода нет. Посмертное издание П. И. Юргенсона точно воспроизводит авторскую рукопись, но присоединяет и русский текст. Есть основание предполагать пародийный характер романса по отношению к итальянской опере (Верди): содержание текста, как и жанровость музыки, перекликается с балладой герцога из «Риголетто». Шуточно-пародийный характер произведения позволяет датировать его концом 50-х — началом 60-х гг., когда Даргомыжский написал ряд пьес такого рода.

101—101а. **Безумно жаждать твоей встречи. — Любить себя я позволяю.** Стр. 612 и 615. Автограф первого романса хранится в Гос. Центр. Музее Му-

зыкальной Культуры (Москва). Издан без изменений М. Бернардом в 1862 г. (цензорская помета: СПБ, 7 декабря 1862 г.). Второй романс издан много позже, после смерти Даргомыжского, в 1878 г. П. И. Юргенсоном в Москве.

Происхождение аранжировки Даргомыжского таково. В конце 1857 года в издании Ф. Стелловского появился романс некоей К. П...кой «Безумно жаждать твоей встречи» (объявление о его продаже помещено в № 1 «Театрального и Музыкального Вестника», от 5 января 1858 года). Черты пародийности в нем завуалированы. Отсутствует указание на связь музыки с вальсом Штрауса. Однако произведение К. П...кой почти идентично аранжировке Даргомыжского: различие лишь в тональности (As-dur, а не G-dur), ф-п. концовке и некоторых гармониях. Переделка и сокращение текста Э. Губера даны уже здесь полностью. Надо думать, что существовали и другие варианты этой пародийной транскрипции Губера — Штрауса. В Центр. Музее Музыкальной Культуры при автографе аранжировки Даргомыжского сохраняется и чужая рукопись этого же вальса с теми же словами (первый куплет). Музыка рукописи, как и романс К. П...кой в As-dur, но в отличие от последнего имеет восьмитактное ф-п. вступление, иное заключение и несколько разнится в гармонизации. Привожу текст этой рукописи после комментариев. Популярность этой обработки Штрауса в 60-х годах, повидимому, была очень велика, так как в начале 70-х гг. этот вальс фигурировал уже просто как «русская мелодия» (?). В приложении к январскому номеру журнала «Музыкальный Свет» за 1872 год напечатана фортепианная пьеса Бера под названием: «Tourments d'amour [Муки любви], Mélodie russe, transcrite par François Behr, op. 265». Здесь полностью дан тот же вальс Штрауса (в As-dur'е же) с двумя простенькими салонными вариациями. Сентиментальное толкование мелодии подчеркнуто темповым обозначением: *Lento con espressione*.

Даргомыжского несомненно привлекли в романсе «Безумно жаждать твоей встречи» юмористически-пародийные черты: снижение салонно-эротической лирики как в поэзии, так и в музыке. Аранжируя на 2 голоса, он явно стремился обострить сатирически-пародийную его сторону. В обработке Даргомыжского появляется в заголовке имя Штрауса. А в условиях того времени это упоминание имело особый смысл. И. Штраус со второй половины 50-х гг. дирижировал симфоническими концертами в Павловском вокзале под Петербургом и завоевал огромную популярность среди светского петербургского общества, в особенности дамской его половины. Слава венского капельмейстера и композитора достигла апогея в начале 60-х гг. Преувеличенно-восторженное отношение к модному маэстро, к «душке Страусу», очень остро высмеивалось нашими сатирическими журналами, в особенности «Искрой», уделявшей немало карикатур, фельетонных статей и заметок этой теме. (Как известно, Даргомыжский имел непосредственное отношение к журналу «Искра»).

Усилению пародийного значения служила и самая обработка вальса для двух голосов. Страстное признание, выражаемое двумя голосами как бы вдогон-

ку, наперебой (элементы имитации), вызывает комическое впечатление (аналогичный прием употреблен Бородиным в конце «Серенады четырех кавалеров»).

Стихотворение Э. И. Губера «Любовь», легшее в основу этого романа, впервые увидело свет в «Библиотеке для чтения» в 1842 году (№ 6). Вторично оно было напечатано в первом томе «Сочинений Э. И. Губера», вышедшем в 1859 году, уже после опубликования произведения К. П...кой. В романе стихотворение подверглось серьезной переработке. Полностью оно имеет следующий вид:

ЛЮБОВЬ

Безумно жаждать тихой встречи,
Со страхом встречи избегать,
С безмолвной негой слушать речи,
Дыханье сладкое впитать;

Ловить задумчивые взоры,
Упасть на девственную грудь,
С восторгом — ласки и укоры
В одном лобзании вдохнуть;

Её одну повсюду видеть,
В неё и душу перелить,
Весь этот мир возненавидеть,
Чтоб в нём одну её любить;

Терзать с жестоким наслажденьем,
Чтоб слёзы пить с её ресниц;
Ревнивым мучить подозреньем,
И проклинать, и падать ниц;

Слезам робко ей молиться,
Её терзать, её томить,
Её томленьем наслаждаться:
Вот так хотел бы я любить!

Установить, какой вальс Штрауса использован в этих романах, не удалось. Нет ясности, аранжи-

рована ли здесь законченная пьеса венского композитора или свободно обработана отдельная тема, а то и часть вальса. Вероятнее — первое предположение. Но, с другой стороны, у Штрауса есть вальс «Die Unzertrennlichen» (написан в 1852 году), одна часть которого является близким прообразом музыки данных романсов (См. нотное приложение после комментариев).

Аранжировка Даргомыжского создана в промежутке 1858—1862 гг. (повидимому, в 1858—1859 гг.). На этот же текст Губера (но полный) издал в 1888 году романс Б. Фитингоф-Шель, в котором стихотворение однако истолковано в серьезном плане.

Приложения

Здесь впервые печатаются незаконченные романсы и более или менее значительные вокальные наброски Даргомыжского, а также его записи народных песен, сохранившиеся в черновых тетрадах и листах композитора (находятся в Ленинградской Гос. Консерватории). Всё это относится к позднему периоду творчества Даргомыжского — ко второй половине 50-х и к началу 60-х гг. и поэтому имеет большое значение для характеристики творческой эволюции, творческих интересов зрелого художника.

1. **Безумная.** Стр. 619. Рукопись представляет собой значительно продвинутые эскизы большого вокального произведения типа свободно-развитой баллады (durchkomponiertes Lied) с большим влиянием драматической оперной арии. Бросается в глаза близость первой части этого произведения с арией русалки из 4-го действия оперы «Русалка»: «Давно желанный час настал»; не только патетически возбужденный характер музыки, общая тональность (d-moll), но и непосредственное родство мелодики свидетельствуют об этом:

[Allegro passionato]

„Безумная“

Ме - ня жа-сто-ки-е бра - нят, ме-ня бе - зум-ной на - зы - ва - ют,

Allegro molto

„Русалка“

Дав

- но же - лан - ный час на - стал!

sf *pp*

Общий характер пьесы, родство с «Русалкой», а также не свойственные творческому направлению композитора 60-х гг. черты, — всё это позволяет датировать эскизы «Безумной» серединой 50-х гг. Оперно-драматические масштабы этого произведения явствуют и из особенностей фортепианного сопровождения: очень часто в нем встречается оркестровая фактура, не характерная для ф-п. стиля Даргомыжского — тремоло, явно не предназначенное для исполнения на фортепиано. В эскизе произведение доведено почти до конца: остались еще не использованными следующие четыре строки стихотворения Козлова:

Сокрылся мой приветный свет,
Его ищу — его уж нет!
Ах, улетаю, ангел мой,
Что не взял ты меня с собой!

2. Яныш королевич. Стр. 627. Чрезвычайно интересный, но, к сожалению, незавершенный опыт повествовательного претворения уже раз использованной Даргомыжским (в «Русалке») темы об обманутой князем-королевичем девушке, утопившейся, а затем превратившейся в русалку. Интерес этого эскиза заключается в том, что Даргомыжский сделал в нем попытку разрешить эту тему в ином национальном характере. Вокальная партия, выписанная в автографе чернилами, отличается чертами ладовости, придающими ей своеобразный колорит. В сопровождении, написанном в рукописи карандашом, причем с многими поправками, помарками, пропусками, Даргомыжский стремится сохранить эти элементы ладовости, придавая им в ряде мест архаическую окраску дорийского лада. Публикуемые ниже народные песни в записи Даргомыжского заключают в себе один образец и

южно-славянской народной песни — сербскую песню. Это дает повод думать, что и в основу «Яныша королевича», возможно, положена какая-нибудь южно-славянская песня или отдельные ее попевки. Отдельные ссылки на оркестровые инструменты в фортепианном сопровождении, нефортепианная фактура эскиза свидетельствуют о том, что композитор намеревался сделать из этого произведения нечто вроде кантаты с оркестровым аккомпанементом. В написанном отрывке Даргомыжский использовал почти без изменений первые 15 строк песни Пушкина.

3—8. Шесть небольших отрывков. Стр. 632—636. Находятся в черновой тетради, состоящей из 22-х страниц большого альбомного формата. Тетрадь относится к 50-м и к началу 60-х гг. В ней мы встречаем вокальные партии небольшого хора русалок из пушкинской «Русалки», не вошедшего в оперу, а также упомянутые уже наброски песни «Как пришел муж из-под горок». Особый интерес среди этих отрывков представляет эпизод из романа «Ненастный день потух», написанный в поздней декламационной манере Даргомыжского, и отрывок из монолога безумной Марии («Полтава» Пушкина), свидетельствующий, что работа над оперой «Мазепа» не ограничилась только сочинением изданного вскоре после смерти композитора дуэта Кочубея и Орлика. Оба эти отрывка относятся, конечно, к началу 60-х гг.

Народные песни, записанные Даргомыжским. Стр. 637.

Последние семь страниц черновой тетради Даргомыжского, в которой записаны напечатанные выше шесть небольших вокальных отрывков, заняты записями народных песен. Всего песен 21. За исключением одной, все песни записаны одногласно.

Из общего количества песен — шестнадцать русских, две украинские и по одной — турецкая, греческая и сербская.

Песни, по всей вероятности, записаны самим композитором. Присутствие турецкой, греческой и сербской песен не ослабляет этого предположения. Даргомыжский, видимо, слышал их от жителя одного из южных городов (может быть, Одессы) или Крыма, который мог знать песни всех трех народностей, территориально близких друг к другу. Не случайно две из нерусских песен лишены слов — возможно, исполнявшее их лицо не знало греческого и сербского текстов и могло воспроизвести только напевы песен. В пользу самостоятельности записи этих песен Даргомыжским говорит еще следующее:

1. Если бы Даргомыжский переписывал песни по уже сделанным записям, то вряд ли бы они носили такой пестрый и, главное, фрагментарный характер. Многие из приведенных им песен записаны в небольших отрывках, некоторые совсем без текста или с частью подписанных слов.

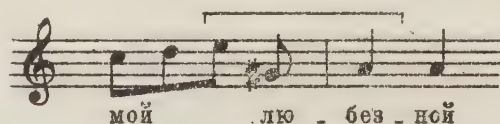
2. Подавляющее большинство песен — 14 из общего числа 21 — песни смоленские. Как известно, Даргомыжский происходил из Смоленской губернии и владел небольшим наследственным имением — селом Дуброво в Юхновском уезде Смоленской губернии. Композитор наезжал в свое имение, а кроме того, встречался и в Петербурге со своими земляками. Отсюда так понятен интерес Даргомыжского к смоленским песням и стремление записать их от непосредственных носителей. В сборниках народных песен первой половины XIX в. такого территориального прикрепления песен нет.

3. Большая часть русских песен, записанных в тетради Даргомыжского, — это популярные песни, распевавшиеся в первой половине XIX в. повсюду,

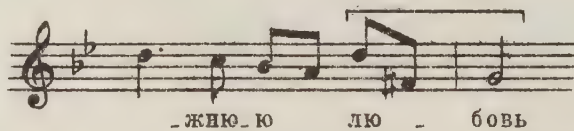
и в особенности в столицах. Среди них не все являются народными в собственном смысле этого слова. Некоторые, как например: «Серые глазки голубые», представляют собой типичный городской романс в народном стиле и принадлежат к тому роду произведений, которые имели широкое хождение в качестве народных песен. Многие из песен тетради Даргомыжского входили в излюбленный репертуар цыган («Вспомни, вспомни», «Ивушка» и др.). А, как известно, цыганское пение и цыганские песни сыграли немаловажную роль в творчестве композитора. Эти широко певшиеся тогда песни попали во многие наиболее значительные сборники народных песен. Так, например, песня: «Вспомни, вспомни» (№ 16) встречается в сборниках Прача, Кашина, Варламова, Гурилева, К. Вильбоа; «Как по морю» (№ 5) — у Прача и Гурилева; «Ивушка» — (№ 17) — у Прача, Кашина, Варламова и Гурилева. Однако все варианты этих песен, имеющиеся в сборниках, более или менее разнятся от записей Даргомыжского. Композитор не взял их из этого наиболее популярного тогда источника народных песен. Записи Даргомыжского, очевидно, связаны с крестьянской средой и в значительной степени еничают с песни столь распространенный романский колорит.

Примером может служить хотя бы упоминавшаяся уже, широко распространенная песня «Вспомни, вспомни». Все варианты этой песни, напечатанные в сборниках первой половины и середины XIX века, имеют свои различия, но в большинстве их мы, однако, находим характерную для салонной и мещанско-городской «русской песни» мелодическую концовку: падение на сексту в гармонический вводный тон и обычное разрешение последнего вверх на секунду. Этот оборот встречается в песне «Вспомни, вспомни» в сборниках Прача, Кашина, Варламова, Гурилева, Вильбоа и Бернарда:

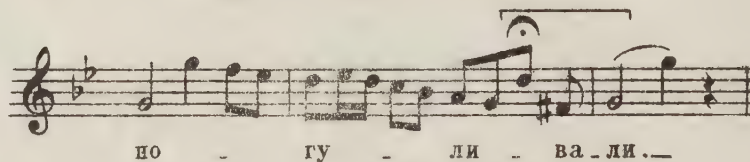
Прач, № 88



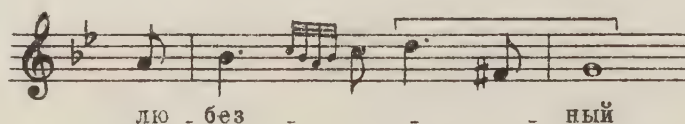
Кашин, № 22. I



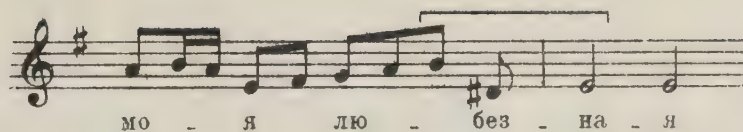
Варламов, № 1 (147)



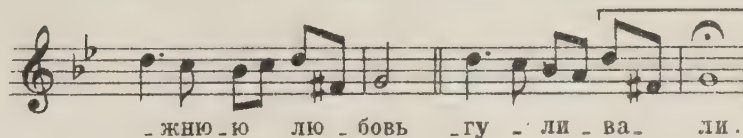
Гурилев, № 7



Вильбоа, № 7



М. Бернард, № 8



Запись этой песни у Даргомыжского свободна от этого мелодического хода. Песня остается в рамках натурального минора, избегает чувствительных оборотов, и если и появляется один раз гармонический вводный тон, то он замаскирован до некоторой степени появлением перед его разрешением квинты.

Все эти соображения свидетельствуют, на наш взгляд, о том, что записи тетради Даргомыжского

являются самостоятельными, сделанными самим композитором.

В заключение следует обратить внимание на чрезвычайно интересный образец — единственную песню черновой тетради, которую Даргомыжский приводит с эскизом гармонизации, — «Что ты, Маша, приуныла» (№ 7). Эта песня не известна в записи до 60-х гг., и, по всей вероятности, запись Даргомыжского является одной из первых.

БЕЗУМНО ЖАЖДАТЬ ТВОЕЙ ВСТРЕЧИ

Слова Н.Н.

Музыка И. СТРАУССА.

Безумно

жа-ждать тво - ей встре - чи, состра - хом встре - чи о - жи - дать,

С вос - тор - гом слу - шать тво - и ре - чи ды - ха - нье том - но - е впи -

- вать, С вос-тор-гом слу - шать тво - и ре - чи ды - ха - нье

più f

том - но - е впи - вать.

J. STRAUSS. DIE UNZERTRENNLICHEN. Walzer für das Pianoforte op. 108.

Walzer №1 (вторая часть).


p

cresc.

f


Прим.1

Ранняя редакция



В том-ный час ве-чер-ней тьмы!

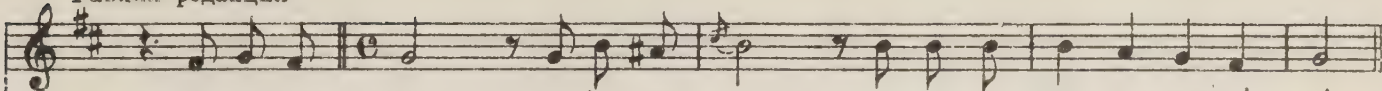
Поздняя редакция



В том-ный час ве-чер-ней тьмы!


Прим.2

Ранняя редакция



Je t'a-dore, ange, et t'ai-me, femme! Dieu qui par toi m'a comp-lé, té


Поздняя редакция



Je t'a-dore, an-ge, et t'ai-me, fem-me! Dieu qui par toi m'a comp-lé - té


Прим.3

Ранняя редакция *)

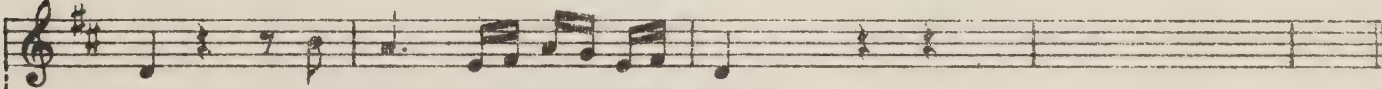


И в воз-ду-хе бле-щет сре-бри-ста-я


Поздняя редакция



И в воз-ду-хе бле-щет сре-бри-ста-я



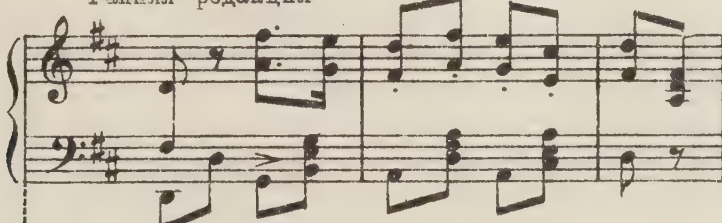
пыль, сре-бри-ста-я пыль!




пыль, и в воз-ду-хе бле-щет сре-бри-ста-я пыль!

Прим.4

Ранняя редакция



Поздняя редакция



*) Для удобства сличения первая редакция транспонирована из E-dur в D-dur-тональность поздней редакции.

Редактор **Як. Столляр**

Техред **И. Агапов**

Художник **Н. Шишловский**

Сдано в производство и подписано
в печать 9/I-47 г. Ф. 6. 60×88/8
Печ. л. 43 Л55338 Тир. 5 000 экз.

Типо-литография **МУЗГИЗа.**
Москва, Щипок, 18. Зак. № 77

№ 16123а

Цена 68 р. 50 к.

M
1620
D2P4
t.2

Dargomyzhskii, Aleksandr
Sergeevich
[Songs]
Polnoe sobranie romansov
i pesen

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

68160

